

# Con este menú



Cualquier estragado de buen gusto halla de nuevo su perdido apetito, su anhelada eupepsia.

## SOCIAL FEBRERO

YA ESTA A LA VENTA  
EN TODAS PARTES



TODOS POR **40** CTS.

*Fernando Ortiz  
W. Fernández Flores  
Engenio Garzon  
Luis Correa  
R. H. Valle  
Francisco de Cossio  
L. Rodríguez Embil.  
José I. Novelo.  
Hernández Cat.  
Eusebio Delfin  
Roig de Leuchsenring  
Carlo de Fornaro  
Sanchis Yago  
Boardman Robinson  
Luis Hidalgo  
Landau  
Valverde  
López Ortiz  
Frieseke  
Lazar Segall  
Alex Carpentier  
Cristóbal de la Habana  
León Droucker  
Frishmuth.  
Hernández Cárdenas  
Durruthy  
Mario Korbel  
Massaguer.*

# HUMOR



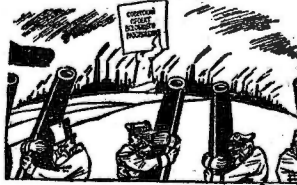
—Con los cumplimientos del "manager"...  
(De "The New Yorker".—N. Y.)



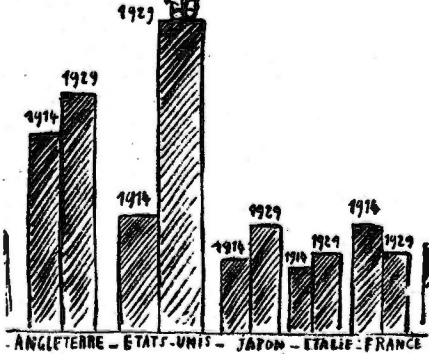
El dios Oro, Señor del Mundo, o el nuevo peligro amarillo.  
(De "Il 420".—Florencia).



EL AÑO NUEVO  
Las tres hadas malas (Plan Danes, el tratado de Versalles y la Liga de Naciones) rodean su cuna.  
(De "Kladderatsch".—Berlín).

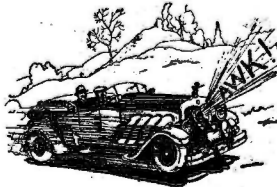


La respuesta de las grandes potencias a las proposiciones de desarme del Soviet.  
(De "Pravda".—Moscou).



—¡Más cerca de ti, Dios mío!  
(De "Le Rire".—París).

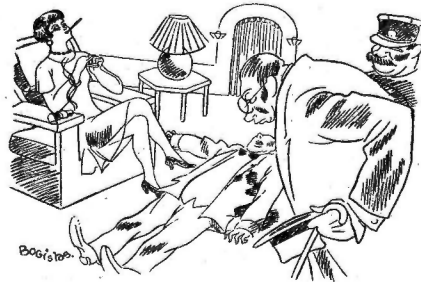
"Los Estados Unidos acaban de votar 438,428,415 dólares para el presupuesto de guerra. Este es el presupuesto más elevado que se recuerda en tiempo de paz".



¡Cómo suena tu fotato!  
(De "Judge".—New York).



TÍTULOS CONOCIDOS  
"Veinte mil... ligas bajo el mar".  
(De "Judge".—New York).



CIRCUNSTANCIA ATENUANTE  
LA SEÑORA.—Esto resultó a menos molesto que el divorcio y, sobre todo, ¡más rápido!  
(De "Le Rire".—París).

# El Sabor que le gusta — La Calidad que desea

Una vez que haya Ud. probado estos deliciosos melocotones DEL MONTE, tendrá una nueva opinión de todo lo excelente que pueden ser los buenos melocotones. Lo mismo si los sirve tal como vienen en la lata, bañados en su rico almíbar o si los emplea en la preparación de exquisitos platos, Ud. podrá asegurarse, de antemano, de obtener una calidad excepcional y un delicioso sabor.

Los melocotones DEL MONTE proceden de los más fértiles sectores de América, en que se especializa en la cosecha de melocotones. Solo se utiliza la fruta en plena sazón. Y el sistema de envasar cada lata, es el producto de casi setenta años de experiencia práctica en el empaque de los mejores productos de la naturaleza.

¿Por qué no permitir que esta etiqueta sea su garantía de calidad en lo que Ud. compre para su despensa?



Melocotones en rebanadas con Crema

Ensalada de Melocotones

Melocotones en mitades



## Pida a su proveedor estos Productos DEL MONTE:

Albaricoques Espárragos Caisup Ciruelas secas en latas  
Ensaladas de Frutas Melocotones (en tajadas y rebanadas) Peras  
Guisantes Pepinos Sardinas Salsa de Tomate (para cocinar)



# Concurso de Dibujo Libre o de Imaginación

## B A S E S :

Los niños de 6 a 14 años de las escuelas públicas y privadas que tomen parte en el Concurso, pueden enviar sus trabajos acompañados del cupón correspondiente a la semana en que realicen el envío, dirigiéndose a Revista CARTELES (Concurso de Dibujo), Almendares y Bruzón, La Habana.

Este semanario publicará un cupón que llevará el número correspondiente a la tirada en que aparezca, comenzando esta numeración por el número 1 de la semana que comienza el concurso, y numerándose los de las sucesivas semanas con los números 2, 3, 4, etc., con el fin de que no puedan confundirse con los de otra cualquiera.

Los niños que deseen tomar parte en el concurso y optar por los premios, deberán remitir su trabajo acompañado del cupón de la revista CARTELES correspondiente a la misma semana en que el dibujo ha sido hecho.

Cada uno de los dibujos irá firmado por el niño o niña autor del trabajo, y garantizado con la firma del maestro o de la maestra del aula correspondiente.

Los trabajos serán realizados, simultáneamente, por todos los niños del aula, de acuerdo con lo establecido en el Curso de Estudios vigente, correspondiente a la enseñanza del dibujo.

Esta revista deja a cada maestro la elección del tema, pues no es posible dictar el mismo para todos los niños de la república, dadas las diferencias que existen entre la escuela rural y la urbana, y aun en éstas mismas entre sí.

Siendo seis los grados en que, según el Curso de Estudios oficial, se encuentra dividida la enseñanza, serán seis las agrupaciones y clasificaciones de los dibujos, y seis los grupos de premios.

Los trabajos se agruparán, se clasificarán y se premiarán no por la edad sino por el grado a que cada niño pertenezca.

A cada grado corresponderán los premios que se designen en su oportunidad.

Este concurso comenzó a regir el día 24 de septiembre de 1928 y terminará el último día de clase del segundo período escolar del curso 1928-1929.

## CUPÓN NÚM. 21

Nombre y apellidos del niño .....  
Edad .....  
Escuela número .....  
Rural o Urbana .....  
Término Municipal .....  
Provincia .....  
Aula .....  
Grado .....  
Maestro .....  
Fecha .....

# American Photo Studios

Fotógrafos  
del gran  
mundo  
habanero

Neptuno 43 La Habana

## Premios para nuestro Concurso de Dibujo Libre

CARTELES cuenta con la cooperación de importantes casas comerciales, para dar interés a su Concurso Infantil de Dibujo Libre o de Imaginación. De estas casas hemos recibido hasta ahora los siguientes regalos, para distribuirlos como premios entre los pequeños concursantes:

Dos obsequios de la casa Crusellas, uno por el "Limpiador Cándido" y otro por la "Polvina".

Un estuche de lujo "Un amor en Venecia", obsequio de la Compañía Nacional de Perfumería.

Una bicicleta "Liga", obsequio de "La Sección X".

Una colección de la Biblioteca Perla o la colección completa de "Pinocho", obsequio de las Librerías "Cervantes" y "La Moderna Poesía".

Dos obsequios del señor Claudio Conde, uno por la cerveza "Cabeza de Perro" y otro por el agua "La Cotorra".

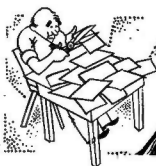
Una caja de pinturas, obsequio de "El Píncel".

Doce pares de "Zapatos de Tennis Good", obsequio de Chambles y Otero.

Un valioso regalo de "El Encanto".

### AVISO A LOS CONCURSANTES

En virtud de numerosas peticiones, el Concurso Infantil de CARTELES, que debió terminar con el primer período del curso escolar, ha sido prorrogado hasta el día 22 de Marzo de 1929, que concluye el segundo período de clases.



# Mesa Revuelta

## MISCELANEA

El color tiene una gran influencia en el desarrollo de los microbios. Las tintas menos fuertes de tono son favorables en tanto que los colores brillantes lo perjudican.

Las montañas de la Luna son inmensamente mayores que las de la Tierra en proporción al tamaño relativo de ambas. En nuestro satélite.

Francia, las grandes selvas de pinos que, recubren considerable parte de los departamentos de Las Landas y de la Gironde juegan un rol de pantallas que desvían las emisiones procedentes de Mont-de-Marsán, de Burdeos y otros diversos puntos.

La persistencia del follaje en aquellas florestas causa perturbaciones lo mismo en invierno que durante el verano. Y muy singularmente se comprueba el fenómeno en las selvas tropicales (en África especialmente) donde sus efectos son más importantes todavía, de modo que las comunicaciones radioeléctricas son prácticamente negativas.

Las investigaciones de Nodou sobre la radioactividad de las plantas parecerían facilitar una satisfactoria explicación de los hechos precedentes. Parece que ha demostrado al cabo de diversos estudios —que motivaron comunicaciones a la Academia de Ciencias de París y a la Real Academia Española, lo mismo que numerosos artículos técnicos— que las plantas, y en particular el follaje de los árboles, son el asiento de manifestaciones radioeléctricas, provocando una abundante emisión de ondas de la atmósfera que las rodea.

Tal radioactividad parece tener su manantial, como así, en los fenómenos biológicos celulares, pero no parece debido a la acción ínfima de las sales de "potasium", o de otras sales minerales contenidas en las plantas. Ella varía según la naturaleza de las esencias: más sensiblemente alta en épocas de floración, aumentándose también por la acción solar.

En suma, el resultado de tales hechos es que los bosques, muy especialmente en verano y durante el día, están rodeados de una atmósfera ionizada y conductora que se opone al paso de las ondas electromagnéticas. En invierno y en razón de la ausencia del follaje, las acciones son aminoradas. Pero en las inmensas florestas tropicales donde la vegetación es exuberante, los efectos de ionización, que indudablemente son más importantes

que en las regiones templadas y septentrionales, oponen un obstáculo insuperable al paso de las ondas con especialidad en el día, como se ha dicho.

Termina el observador opinando que tales condiciones podrán ser desviadas, con la colocación de antenas a mayor altura, y mejor si se aprovechan las eminencias de colinas y montañas parcialmente desmontadas.

## PENSAMIENTOS

Cuando recibo un obsequio inesperado e inmerecido, me pregunto espantado: ¿Cuál será la venalidad, el abuso o la injusticia que se me exigirá algún día?

Es difícil ser muy amigo de los amigos sin ser algo enemigo de la justicia.

Ponte en guardia al saber que un adversario te hace justicia en el público. Es que te necesita.

Lícito y hasta honrado es cambiar de conducta, ya que cambian también el mundo y los hombres.

Hay personas que no se preocupan sino de matar el tiempo... el suyo y el de los demás.

## CHISMES CURIOSOS

El gran Anatole France fué invitado una vez a dar una conferencia acerca de sus producciones literarias, pero se rehusó, alegando:

—Existen tantos capaces para hablar de mí que yo no me atrevo a hacerlo, pues estoy seguro que al disertar de lo mío cometería errores, y así como no me agrada la figuración, menos me place producir en el público sensaciones inimaginables.

Más tarde un orador se propuso hablar de France, y su discurso estaba concebido en tales irregularidades, que suscitó en el gran Anatole una sonrisa y una frase: "He aquí quien ha tenido más valor que yo para definir malamente mi personalidad".

## PENSAMIENTOS CHINOS

El que sabe caminar sobre la cola de un tigre sin hacerlo gritar triunfará.

Es inútil buscar peces en la copa de un árbol.

Cuando se ignora lo que es la vida, ¿cómo se sabrá lo que es la muerte?



UNA HAZAÑA DE LOS BOMBEROS.—Los bomberos de Roma celebraron la fiesta de San Antonio Abad, la víspera del aniversario del incendio de Roma por Nerón, ascendiendo por una escalera de 60 metros de altura hasta la cúspide del Coliseo.

te hay veintidós montañas más altas que el Mont Blanc.

La planta de arroz goza de inmunidad casi completa contra los ataques de los insectos y contra las enfermedades que infectan los vegetales.

## EL MISTERIOSO ELECTRO-MAGNETISMO DE LOS BOSQUES

Dice Albert Nodou, aludiendo a los numerosos estudios practicados alrededor de la cuestión, que las florestas ejercen una misteriosa acción absorbente sobre las ondas electromagnéticas. Y refiere que el sabio Barfield ha promovido en Inglaterra interesantes alegatos, demostrando que la absorción se hace mucho más importante en las regiones boscosas nutridas propiamente dichas: fenómeno que es un treinta por ciento más frecuente y considerable en verano que durante el invierno.

En las regiones del sudoeste de



UN CASO EXTRAORDINARIO.—La Ciudad de Kommetje, en el África del Sur, acaba de presenciar un caso poco frecuente: el de sus playas cubiertas por gran número de ballenas, arrojadas a tierra durante un tremendo temporal. La fotografía muestra algunas de las ballenas y a un grupo de curiosos que vino a verlas desde Ciudad del Cabo.

(Fotos Underwood & Underwood)

LLEGÓ

SE VIÓ

TRIUNFÓ



4 EDICIONES  
ESTA TEMPORADA

— \$ 1.50 —  
LAS 4 EDICIONES

# H A V A N A

El Magazine cubano en inglés ha sido un éxito indiscutible. Ya se han publicado tres números firmados por Ted Shawn, K. K. Kitchen, Arnold Genthe, Chas G. Shaw, Karl Decker, Basil Woon, Jorge Mañach, Joe Massaguer, G. Botet, Bertha Reeves, Bert Gill, Hugo Hartenstein, Capt Street, Fred Searing, Thomas Walsh, Katharine Bell, Prunella Wood, J. A. Losada, Marie Oberlander, S. J. Kaufman, Roig de Leuchsenring, C. W. Massaguer y otras personalidades.

En todos los puestos de Hotel y Librerías 40 Cts.

# CARTELES

Publicado en la Ciudad de La Habana, República de Cuba por el Sindicato de Artes Gráficas, Avenida de Almendares y Bruzón.—Cable y Telégrafo "Carteles"—Teléfonos: Dirección: U-1651; Redacción: U-5621; Administración: U-2732.—Representante en New York: Joshua B. Powers, 250 Park Ave.—Número suelto, 10 cents., atrasado, 20 cents.—Acogido a la franquicia postal y registrado en Correos como correspondencia de segunda clase.—No se devuelven originales, ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.

## VEA EN NUESTRO PRÓXIMO NÚMERO:

un delicioso cuento parisién, "Casimiro", original de los hermanos Max y Alex FISHER, los maestros indiscutibles de esa encantadora literatura en que el humorismo más fino se extiende como una exquisita confitura sobre un fondo sentimental y humano. "Casimiro" es una pequeña obra maestra que ha de agradar extraordinariamente a nuestros lectores. La versión castellana, hecha escrupulosamente por Mercedes Borrero, conserva todo el encanto del original.


Vea también un admirable ensayo del Dr. Juan ANTIGA, acerca de

"Las angustias y zozobras de los cobardes", en el que nuestro ilustre publicista estudia desde los puntos de vista del médico y del psicólogo, las reacciones depresivas que determinados hechos comunes y corrientes producen en los hombres pusilánimes. El Dr. Antiga hace notar la frecuencia de la pusilanimidad en nuestro ambiente, destaca sus inconvenientes individuales y sociales e indica la forma de combatirla con eficacia.

Así mismo figurará en el sumario de CARTELES el tercer capítulo de las interesantes memorias de Isadora Duncan, extractadas y comentadas por

Alejo CARPENTIER, nuestro corresponsal en París. En este capítulo se narran los primeros triunfos de la genial bailarina en Alemania y en Austria y su gloriosa "aventura griega", uno de los episodios más sugestivos y originales de la vida de la familia Duncan.

Un artículo de Miguel de ZARRAGA acerca de la eximia poetisa cubana Emilia Bernal y los interesantes trabajos de ROIG de LEUCHSEN-RING, "El Curioso Parlanchin", etc. completan el sumario de la próxima edición.



**KOLYNOS** limpia la dentadura, las encías, la boca entera. Contiene germicidas que destruyen los microbios dañinos; protege contra el dolor de muelas, la caries, las infecciones de las encías y la pérdida de la salud en general.

Use Koly nos en el cepillo seco y observe qué limpia y fresca se siente la boca.

**KOLYNOS**  
CREMA DENTAL

204



**¡Nuestras niñas!  
Tengámolas  
sanas y felices**

Es justo que nos enorgullecamos de nuestras hijas; de su gracia y vivacidad; de su popularidad e inteligencia. Y siempre como es natural, de sus atractivos.

Pero esos dones se están haciendo más raros porque hoy día muchas niñas descuidan su salud. Y de la salud depende todo bienestar y atractivo; téngase eso bien en cuenta.

Para ayudar el desarrollo sano de las niñas déseles a tomar la Emulsión de Scott, que más que medicina-tónica es alimento concentrado que nutre y fortalece. No hay nada que ni se le aproxime a la

**Emulsión de Scott**



# SACÁNDOSE LA LENGUA



CON TAL QUE NO PASE DE ESO



# CARTELLES

el semanario nacional

DIRECTOR  
ALFREDO T. QUILEZ

## VERDADES AMARGAS

LOS titulares y el contenido de varios trabajos periodísticos publicados en esta capital, a propósito de las actividades de la comisión congressional que en Washington estudia la reforma de las tarifas arancelarias, producen la sensación de hallarnos frente a una amenaza agresiva tan grave como injustificada. La elevación de los derechos sobre el azúcar, según se desprende de esos trabajos, a la vez que la perspectiva de que Cuba sucumba asfixiada entre las garras del proteccionismo norteamericano, entraña un exponente de mala voluntad de nuestros vecinos con respecto a nosotros. Mientras que para unos el hecho constituye la madurez de un preconcebido plan de aniquilamiento, otros, presumiendo de avisados, creen ver en esto la respuesta a nuestro actual avivamiento económico. Somos—arguyen los que así discurren—un país rico y gastador. Produciendo todo cuanto nos hace falta, dejamos de ser un gran cliente para nuestros poderosos vecinos. De ahí su actitud amenazadora y de ahí, también, nuestras dificultades.

Existe, desde luego, evidente exageración en unos y otros conceptos. La política arancelaria de nuestros vecinos tiene una raigambre histórica anterior a las vinculaciones que les han granjeado nuestro afecto. Hace precisamente un siglo, bajo la administración del Presidente Adams, se implantó en 1828 la primera tarifa protectora, designada con el nombre de "sistema americano". De entonces a la fecha no han dejado nuestros vecinos de permanecer fieles a este sistema. Hablar ahora de mala voluntad, planes preconcebidos de aniquilamiento o represalias contra nuestros cultivos de frutos menores, principales y casi únicos exponentes estimables de nuestra capacidad para bastarnos a sí propios, es sencillamente sacar fuera de quicio un problema en el que, si hay alguna grave amenaza, ésta no proviene de elementos extraños sino de nuestra propia imprevisión.

Tienen su origen nuestras actuales dificultades económicas en la desorbitada extensión dada a la producción azucarera. Si se exceptúa el período culminante de la guerra europea, durante el cual fué estimulado ese incremento en el concepto de constituir un preciado aporte de Cuba a la causa aliada, no cabe atribuir a nuestros vecinos sino a nosotros mismos la causa de la agravación de nuestras cuitas. Anticipándose a las posibilidades del futuro, en vísperas de hacer entrega del gobierno de Cuba al primer Presidente electo y planeada ya la celebración del tratado de reciprocidad, el general Wood promulgó la Orden 155, con fecha 15 de mayo de 1902, por la cual se prohibía la inmigración de braceros contratados y la de otros elementos conceptuados como indeseables. Se aseguró entonces que aquellas previsiones obedecían a exigencias de los intereses azucareros norteamericanos, en previsión de las consecuencias que pudiera acarrearle el incremento de nuestra producción azucarera al calor de la bonificación que se concedía a los productos cubanos por el proyectado convenio.

Vigente aquella Orden, que aún no ha sido expresamente derogada, se inició la concesión de permisos a las compañías azucareras para importar braceros. En diciembre de 1912 autorizó el general José Miguel Gómez la traída de la primera remesa de 1,400 haitianos, por la "United Fruit". Durante los ocho años de gobierno del general Menocal, fueron introducidos 81,000 haitianos y 75,000 jamaquinos. El acucioso bibliógrafo señor Carlos M. Trelles señala a este respecto el dato de que el Presidente Menocal, en ocho años, introdujo en el país tantos negros como los que furtivamente dejaron entrar en veinticinco años los capitanes generales Tacón, Ezpeleta, el Príncipe An-

glona, Roncali y Concha. Desempeñando la Secretaría de Agricultura, durante la administración del Presidente Zayas, el general Pedro Betancourt, éste hizo público, en diciembre de 1922, que aunque lo censuraran y lo criticaran él autorizaría la inmigración de haitianos y jamaquinos, porque la estimaba "conveniente, necesaria y patriótica". Y ahora mismo, después de la experiencia adquirida en diez y seis años, en las altas esferas administrativas y en el seno de comisiones de expertos técnicos parecen encontrar calor tales postulados.

Justificado hasta cierto punto, hasta cierto punto nada más, el incremento de nuestra producción azucarera en el período culminante de la guerra europea, no tienen justificación posible los estímulos artificiales prestados a ese propósito, ni mucho menos la persistencia de tales estímulos, después del desastre financiero de 1920 y sus fatales concomitancias. Porque los trastornos ocasionados a la economía nacional, la causa de la agravación de nuestras actuales dificultades, no radica sólo en la importación de brazos baratos con la mira de obtener los mayores beneficios posibles con el menor esfuerzo, sino en la serie de privilegios e inmunidades que sucesivamente se han ido otorgando para el fomento de una riqueza cuyas tres cuartas partes y cuyos más saneados rendimientos no son nuestros.

Al privilegio de importar braceros contratados, concedido a las grandes compañías azucareras, se añadió el de establecer subpuertos habilitados para el comercio exterior, con empleados fiscales cuyo sueldo sufraga la compañía concesionaria, y el de extender los ferrocarriles de servicio privado más allá de sus respectivas zonas. El primer privilegio trajo como consecuencia inmediata el envilecimiento de los jornales, y por secuela no sólo la desaparición de las inmigraciones deseables sino también el desalojo de los trabajadores cubanos de las fincas azucareras y más tarde de los oficios manuales en las poblaciones, permitiendo también preparar la extinción del colonato mediante la siembra de caña por administración. Los otros privilegios, además de propiciar la extensión del latifundio, han infligido serios quebrantos a las industrias, el comercio y las empresas de transporte de servicio público.

Aunque para nosotros la confesión resulte desagradable, ya que es siempre sensible reconocer los propios yerros y más aún la escasez de posibilidades de enmienda, fuerza es, sin embargo, convenir en que nuestros vecinos del Norte, al abogar por una elevación de los derechos arancelarios sobre el azúcar, lejos de procurar causarnos daño lo que desean es evitar que nosotros los hagamos víctimas de nuestros propios desaciertos. Hace poco más de seis años, al informar ante la Comisión del Senado de Washington que estudiaba la ley de tarifas Fordney-Mc Cumber, una representación de los azucareros norteamericanos expresó que no existía el propósito de perjudicar a la producción cubana y que si ésta se redujese a lo que era antes de la guerra, dos millones de toneladas o sea la mitad del consumo de los Estados Unidos en aquella época, nuestra industria azucarera recobraría su prosperidad. Lejos de poner oídos a aquellas sugerencias, que invitaban a una política de acercamiento y cooperación, nuestros elementos dirigentes optaron primero por la protesta contra la proyectada tarifa y más tarde por la política anunciada por el actual Secretario de Agricultura a poco de asumir las funciones de su elevado cargo: "Producir la mayor cantidad de azúcar al más bajo costo posible". ¿Son nuestros vecinos los que nos hostilizan, o somos, por el contrario, nosotros los que tratamos de hostilizarlos a ellos con métodos económicos en pugna con el tradicional "sistema americano"?

**¡M** ¡RE!, dijo la señora Harvey al señor Johnson, ¡qué muchacha más bonita!

Estaban en el comedor del Raj Kumar, hotel de Bombay, en contacto con dos "beefsteaks" Chateaubriand, tan famosos en aquel sitio. Esto sucedía en invierno. El hotel Raj Kumar era el más concurrido en la temporada. Alojaba a una veintena de turistas americanos, todos ricos, todos curiosos, todos anhelantes de descubrir los secretos de la India en los dos o tres meses que disponían para estudiarla.

La señora Harvey era viuda de uno de aquellos ciudadanos de Chicago, triunfadores en los negocios y fabulosamente ricos; es decir, era la viuda de un rey de la carne de puerco. En cuanto a Johnson, era un detective cuya carrera había comenzado en el Tribunal Criminal de Boston, y cuyas extraordinarias facultades para descubrir crímenes lo habían conducido a abrir una agencia. Agencia que le proporcionó fama y dinero.

Johnson posó la mirada sobre aquella muchacha alta, de hermosos cabellos, a la cual se refería su interlocutora. Al notar que su mirada no había pasado inadvertida, el detective sonrió y se inclinó, saludando cortésmente.

—La conozco,—dijo luego.— Hemos viajado juntos, a bordo del "Linga", desde Karachi. Es la señorita Isabel Varisher.—Johnson, que se había educado en Harvard, y hablaba sin el menor acento americano, agregó:—¿Le gustaría a usted conocerla?—A la pregunta formulada por el detective, contestó la señora Harvey con su acento de persona no educada en parte alguna:—Seguramente. Me parece una muchacha atractiva.

Johnson se levantó inmediatamente y fué en busca de Isabel Varisher.

La presentó a la señora Harvey, mientras un camarero trasladaba el "lunch" de la muchacha a la mesa de los dos amigos.

Se inició la charla. En tanto, los ojos de Isabel y de Johnson seguían a través de las ventanas del comedor, las aguas mansas de la bahía por donde las velas blancas de los yachts se deslizaban rápidas. La señora Harvey encontró muy distinguida a Isabel Varisher. "Es una auténtica aristócrata inglesa", pensó para sí. Y esto era cierto. Isabel era aristócrata por nacimiento,

# El Collar de la Señora Harvey

aunque en aquella ocasión no disponía de medios para satisfacer sus gustos exquisitos. Su padre, coronel inglés, había muerto combatiendo en la frontera, y la había

roso sol de la India se atrevía a marchar. En Karachi había pasado unos días con unos amigos, después de seis meses de estancia en Peshawur como señorita de compa-

embargo, el dinero ganado honradamente en Peshawur tocaba a su fin. En ésta situación, en espera de algo indefinido, Isabel Varisher comenzó a charlar con la señora



dejado sin un triste céntimo. Pero Isabel tenía sus ojos límpidamente azules, y un absoluto desprecio por la opinión de los demás. Había perdido a su madre al nacer, pero aquella mujer le dejó como legado glorioso, una linda figura y una piel tan maravillosa que ni el ardo-

ña de la anciana esposa de un alto oficial. Hacía solamente una semana que estaba en Bombay, y estaba convencida, no obstante su breve experiencia, que ser dama de compañía contrariaba su verdadera vocación. La profesión de institutriz se le antojaba aún peor. Sin

Harvey y el detective Johnson.

La americana demostró en seguida una vivísima simpatía por la inglesa, y aquella misma tarde salieron ambas acompañadas por Johnson a recorrer las tiendas de Bombay. Al cabo llegaron a la famosa joyería de los hermanos Po-

# Cuento por John Dellbridge

(Versión del inglés, especial para CARTELES, por Bertha A. de Martínez Márquez).

humal, conocida en la localidad como la tienda de "los gemelos de los precios fijos", ya que, a diferencia de los demás comerciantes de aquel lugar, los hermanos Pohumal no rebajaban el precio de sus mercancías. Apartada del resplandor de la calle, la atmósfera de la amplia y alfombrada tienda era casi eclesiástica por su paz y su quietud. El mayor de los Pohumal las

atendió personalmente, al vislumbrar muchos collares tras la obesa figura de la señora Harvey. Les mostró marfiles, bronces antiguos, jades y libros viejos con ilustraciones de artistas fallecidos muchos años antes.

El detective y la señora Harvey hicieron numerosas compras.

—Y, ¿dónde tiene usted las joyas?—preguntó la opulenta viuda.

—¿Qué clase de joyas desea usted ver?—dijo el mayor de los Pohumal, tratando de contener el entusiasmo que se le escapaba con la voz.

—Quiero que me enseñe algunos collares,—contestó la señora Harvey.

Al momento la sorprendieron con una obra maestra. Veintidós perlas, absolutamente iguales, co-

leccionadas pacientemente por un comerciante de Singapore, constituían aquel maravilloso collar.

—¡Oh!, exclamó la viuda. Ante ella, las perlas brillaban con un suave y tentador resplandor. Y, al momento, decidió comprarlas.

—¿Cuánto pide usted por este collar?

—Setenta y cinco mil rupias, Memsahib, fué la respuesta obtenida.

—Siempre rebajarán algunas rupias.

—No señora. Tenemos precio fijo. El collar nos cuesta setenta y dos mil rupias, y lo vendemos por setenta y cinco mil. La ganancia es razonable.

La señora Harvey comprendió que sería inútil insistir. Decidida a adquirir el collar, firmó un check, y lo entregó al joyero.

Terminada la operación, Isabel Varisher intervino:

—¿Le molestaría a usted, señora, que yo ordenara una imitación del collar?

—Por supuesto que no, querida niña.

Los Pohumal se comprometieron a imitar el collar por una suma tan razonable que aunque ellos hubieran admitido el regateo, Isabel no se hubiera atrevido a discutir el precio.

—Esta misma tarde llevaré el collar a la señora, y le presentaré mis respetos en el hotel,—dijo el mayor de los Pohumal.

Aquella noche, poco después de la hora señalada por él, el comerciante presentó sus respetos a la señora Harvey, y le dió una prueba de la importancia de su casa. Explicó que desde la pérdida de las joyas de un cliente por el viejo subterfugio de la substitución, habían adquirido la costumbre de poner una marca privada a todo artículo de valor vendido por ellos. Esto permitía a su dueño descubrir instantáneamente cualquier substitución. Suplicó a la señora que no revelara a nadie el secreto porque "eso, Memsahib, echaría a perder nuestra combinación". Después le mostró una pequeña señal oculta entre dos perlas.

Al día siguiente, Isabel recibió su imitación, y se apresuró a mostrársela a la americana. Colocó juntos los dos collares. "¡Oh!", exclamó la señora Harvey,—"es maravilloso el parecido. Honradamente, yo no podría decir cual es el verdadero, y cual el falso". Metió en-

(Continúa en la pág. 48)



escapa

# El Torno de la Inclusa

## por Mariblanca Sibao Almona

**¿TRISTEZA?**... ¿Indignación?... ¿Borchorno?... ¿Qué más dá! Pena, profunda pena de observar cómo en pleno siglo de la civilización, de las grandes conquistas morales, materiales, científicas, artísticas, en pleno siglo de liberación y de superación del hombre, persisten y subsisten ciertas lacras infamantes que son como "marchamo" puesto por la injusticia y la maldad triunfantes sobre la dignidad escarnecida del género humano. Los muros de las cárceles, tugurios tenebrosos,—tenebrosos siempre, pese a los modernos métodos "científicos" de construcción de penales, en el fondo más infames y más malos que los antiguos,—tugurios tenebrosos, digo, que son como cloacas por donde nuestras más miserables miserias circulan lentamente, en la lenta y hedionda circulación de toda podredumbre; el prostíbulo, con esas dos tristes consecuencias de una organización social viciada de injusticias que son "el souteneur" y "la mujer mala"; el taller, matriz de la tuberculosis, del hambre, del odio, del crimen; la Casa de Beneficencia, donde encierran asilo los hijos de nadie, porque todavía los más bajos instintos y los más soeces egoismos del hombre, inventores de *deshonor*, tienen su culminación máxima en el torno de la inclusa...

Nunca me parecerá bastante fuerte cuanto se diga para crear un estado de opinión favorable a la supresión de esta puertecita por donde tantos seres entran a la más triste de todas las tristezas: la de no haber tenido madre nunca. Puertecita alcahueta, que sustrae criaturas a la dulce paz de la muerte, para lanzarlas, marcadas por el más doloroso de todos los estigmas inoculadas por el virus de un apellido común, que va proclamando a gritos un "yo no tengo madre" donde todos los sentimientos humanos mueren estrangulados, a una vida llena de máculas, de lágrimas y de soledad. Mentirosa, mentirosa, piedad la de la vida, frente a la realidad consoladora de la muerte. Escrípalo ridículo, que amparándose en un concepto de la religión

absolutamente falso y abiertamente anti-cristiano, retiene para una vida impura a la criatura que nació al margen de la ley escrita, bajo el mandato de la ley de la naturaleza, o a la que vino al mundo en medio de una miseria que es consecuencia lógica de la organización capitalista de la sociedad, huyéndola por la mil veces más desconsoladora miseria de La Inclusa, síntesis de la dureza y de la impiedad humanas.

No se me hable, no, del sacrificio personal que se realiza dentro de estas instituciones, en beneficio de "los hijos sin madre". Porque este sacrificio se realiza en nombre de una moral absurda, intolerante, castigadora, falsa, creadora de toda clase de privilegios, deformadora de todo cuanto de bello y generoso,—genuinamente bello y generoso,—alienta en el corazón del hombre. No se me hable de la educación que reciben en esta clase de asilos "los hijos sin madre", porque quienes los educan son precisamente los únicos responsables de que se hayan inventado esas líneas monstruosas que separan la maternidad legal de la maternidad no legal. Falseando hasta lo inverosímil los conceptos fundamentales de

la virtud, del decoro, de la moral, del amor, atributos sencillamente humanos, sin nexos de ninguna clase con "la divinidad", en nombre del gran perdonador se estableció el castigo para "los pecadores", en nombre del gran amador se fulminaron maldiciones para los sinceros, en nombre del gran humilde se establecieron los códigos de la soberbia y de la intolerancia... Deformado, disfrazado, macerado, sangrante, es EL el que preside la sala oscura en una de cuyas paredes la piedad religiosa establece un punto de contacto, el más infame de todos, entre la gran incubadora de "hijos sin madre" y la gran mentira de "las madres sin hijos, pero con honor". ¡Inaudito sarcasmo!... Cristo, todo amor, presidiendo la fiesta de la condenación del amor. Cristo Redentor, creando el bárbaro privilegio de los irredentos. Cristo, mansedumbre, dulzura de agua clara, clavándose en el alma de "los hijos sin madre" como áspid venenosos. Cristo, estrella de purísimos fulgores para alumbrar todos los caminos al corazón humano, cerrando con murallas infranqueables esos mismos caminos... ¡Sarcasmo!... ¡Sarcasmo!... ¡Sarcasmo!...

¡Civilización! Palabra hueca, palabra hecha de letras mentirosas, palabra entenebrecida de falsedad y alargada de injusticia, gran palabra-sofisma mientras a su sombra crezcan y se desarrollen y vivan y florezcan todas estas ignominias que se enredan,—¡hiedras de maldición!—en la conciencia y en el alma de los hombres. Dulzura, otra mentira, que en tanto estos grandes crímenes sociales continúan siendo sancionados e incensados, prodigamos con verdadero impudor. ¡Dulzura, y toleramos la injusticia? ¡Dulzura, y somos cómplices de tanta iniquidad? ¡Dulzura, y la sombra de todos los prejuicios y de todos los egoismos nubla nuestra conciencia y envuelve nuestro corazón? ¡Dulzura, y permitimos que la boca insaciable de la Inclusa, mil veces más negra que la de la Muerte, siga tragando vidas y más vidas?... Si esta es la ran decantada "dulzura", yo proclamo en voz alta que no la he conocido jamás.

Dulzura es la otra: la que viene a éncrespar las olas de nuestro pensamiento, frente a la roca al parecer inmovible de la injusticia secular. La que prende en nuestros espíritus la misma gloriosa llama de locura que inmortalizó al Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, el eterno "desfacedor de entuertos" que ganó,—esta su aventura más alta!—una página en el libro de la Gloria para Don Miguel de Cervantes y Saavedra. Dulzura la que nos mueve a impedir que en nombre de una moral de pacotilla, huera y desvenjada, continúen los hombres estableciendo diferencias legales entre un hijo y otro hijo: el que nació con nombre porque sus padres cumplieron un requisito legal determinado, y el sarcásticamente llamado hijo natural. Dulzura, pura, genuina, legítima, incontaminada dulzura, esta que nos hace llegar hasta la entraña misma del gran dolor universal, sin lágrimas inútiles velando las pupilas, pero sí con la voluntad indomable de aliviarlo, de consolarlo, de curarlo.

Yo quiero decir, con las cuarenta (Continúa en la pág. 50)



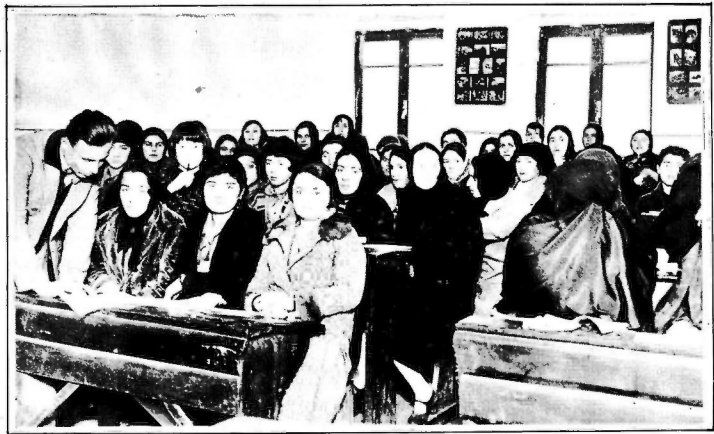
LA NOVIA DE UN HEROE

La señorita Susana BENNETT, de New York, novia del famoso explorador australiano Sir George Wilkins. La boda se efectuará tan pronto como el Capitán Wilkins regrese del Polo Sur, donde se encuentra en la actualidad. (Foto Underwood & Underwood).

# A Tráves del mundo



CHECOSLOVAKIA.—Mientras por estas latitudes nos dedicamos a elegir reinas de belleza, los checoslovacos eligen reyes! He aquí al sugestivo Señor PETKOW, de Praga, que ha resultado ser el "Hombre más bello de Checoslovaquia" en el concurso de este año.



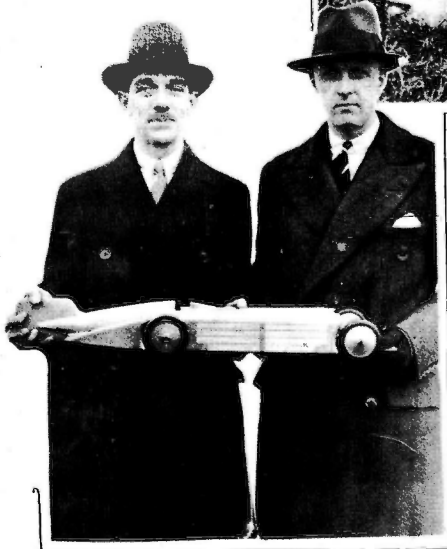
TURQUIA.—El decreto de Mustafá Kemal Pachá disponiendo el uso obligatorio del alfabeto latino, impone a las mujeres turcas la necesidad de concurrir a las escuelas para aprender el manejo de los nuevos caracteres. Esta fotografía, tomada en una de esas escuelas, es muy curiosa porque nos muestra tres tipos de mujeres turcas: las que han prescindido completamente del velo, las que lo han substituído por un pañuelo en la cabeza y las que siguen ocultándose la cara por lo menos cuando las van a retratar.



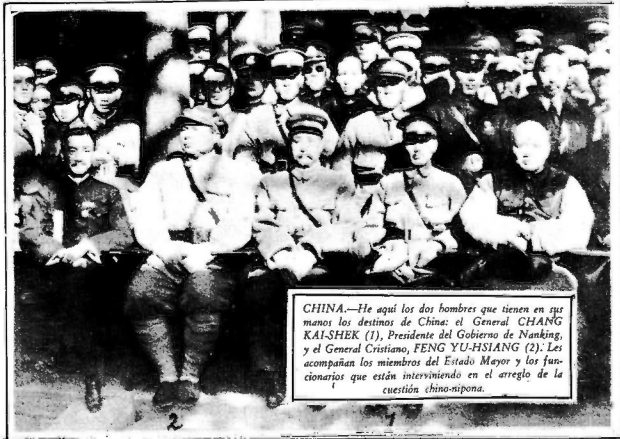
ABISINIA.—Miss Gertrude SANFORD, de la sociedad de New York, junto a uno de los leones cazados por ella en la selva abisinia. Miss Sanford es una intrépida tiradora.



ESTADOS UNIDOS. El Cap. Frank HAWKS que batió el record de vuelo directo de Los Angeles a New York, realizando el viaje en 18 horas y 2 minutos en un monoplano "Lockheed". El record anterior era de 18 horas 38 minutos y lo poseía Art. Goebel.



INGLATERRA.—El Cap. J. S. IRVING, constructor de la "Flecha de Oro", y el famoso driver Comm. H. O. D. SEAGRAVE, mostrando el modelo del automóvil con que el segundo se propone batir su propio record mundial de velocidad. La "Flecha de Oro" desarrolla 930 caballos de fuerza y puede alcanzar una velocidad de 250 millas por hora! (Fotos Underwood & Underwood).



CHINA.—He aquí los dos hombres que tienen en sus manos los destinos de China: el General CHANG KAI-SHEK (1), Presidente del Gobierno de Nanking, y el General Cristiano, FENG YU-HSIANG (2). Les acompañan los miembros del Estado Mayor y los funcionarios que están interviniendo en el arreglo de la cuestión chino-sipona.

# Reparto

## Cuento por Armando

### maribona

“**E**NTRE las partiquinas de la compañía de dramas y comedias había una, trigueña, de indudable ascendencia gitana, que ‘echaba las cartas’.

Alfredo Estoril, galán joven, de mucho talento y buena figura, se había negado siempre a escuchar los pronósticos de la muchacha, más al verle ésta llegar aquel día a su camerino quedándose mirando las cartas extendidas sobre la mesa, sonrió sibilantemente, y dijo:

—¿Vienes a pedirme que te eche las cartas, no es cierto? Pues ya están echadas. Escucha: “Un hombre casado, dos hombres casados, tres hombres casados; un hombre trigueño, dos hombres trigueños, tres hombres trigueños; un hombre rubio, dos hombres rubios, tres hombres rubios, se hallan alrededor de la mujer de tus pensamientos. Pero ella sólo se dará a quien más la quiera”.

Final de temporada. Esa noche Alfredo Estoril no trabajaba y aceptó la invitación que le hicieran para asistir a una “soirée”. La predicción de la cartomántica llegó a su más extrema veracidad. El y Elisa, casi a solas en el jardín, después de simulacros apasionados durante el baile, se besaron con ardor de dioses. “¡Ah, esto no está bien, no está bien!” exclamó ella en un desmayo, y él se conmovió viéndola llorar. Aquella noche la amó con una emoción tal, como nunca había amado en su vida. Entre tantos amores materiales y positivos que a lo largo de su carrera teatral le había deparado la suerte, no creyó nunca que aquel, casi platónico, con una señorita *bien* de ciudad iberoamericana, llegaría a enraizarse tan profundamente en su corazón.

Dos días después la cartomántica le preguntó si habían sido ciertas sus revelaciones. Al contestarle Estoril afirmativamente, ella se empuñó en “echarle las cartas” de nuevo. Ojalá no lo hubiera hecho: la ignorancia es una felicidad ciega.

—“Un hombre besa a la mujer de tus pensamientos”, pronunció.

—¿Fué? ¿Está siendo? ¿Será?, preguntó Estoril horrorizado.

—Es de actualidad.—Concluyó la cartomántica ambiguamente.

Desde entonces una angustia infinita oprimió a Estoril. Amanecía

consciente que producía arrebatos en el público.

Venciendo su amor propio decidió llamarla por teléfono. Elisa no quería hablarle. No coincidían en ninguno de los sitios públicos habituales. Sin duda le rehuía. ¿Sería cierta la revelación de las cartas? Una reserva honrosa le mantuvo alejado, hasta que ella, con perfumada hojilla, le dió una cita. ¿Iría?

Fué. Esperaba un gesto suyo de sinceridad o de arrepentimiento.

bo momentos en que estuvo *laxa*, con la cabeza hacia atrás, como en tantos otros que esperaba los besos de él... Mas no la besó; su boca tendría quizás sabor de besos de otro. Ella notó que algo superior al fingimiento atormentaba a Estoril y con una naturalidad—que a él se le antojó digna de la primera actriz—hubo de preguntarle:

—¿Y esa voz, querido? ¿y ese modo de mirar?

—¡Nada! ¡Au revoir!, fué su



con ojos y mejillas hundidos, pálido y desalentado. Parecía que la ciudad estaba vacía y su vida y su arte, como si no tuviesen objeto. Pero trabajaba con un ardor sub-

¿Qué había sido aquella tregua de su ternura? Nada... dolor de cabeza, cansancio, malhumor...

El besó sus brazos y acarició sus manos. Ella se dejaba hacer. Hu-

respuesta.

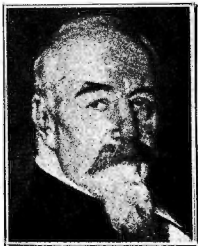
Y salió a la calle. Se ahogaba.

Días después en una fiesta ele  
(Continúa en la pág. 39)



*"COQUETERIA" debe titularse éste fino y elegante estudio fotográfico que demuestra las posibilidades estéticas del arte de Daguerre. La belleza del modelo, la gracia de la pose y la perfección de la fotografía, contribuyen a producir un efecto gratisimo. (Foto Alta Studios).*

# Nicolás Estévez Clavijero cabeza por Españoles y Cubanos por Roig de Leuchsenring



NICOLÁS ESTÉVEZ

**N**UESTROS lectores recordarán que hace meses publicamos tres artículos—dos en esta revista y uno en *Social*—en los que en salzamos, no con vanas y huecas palabras, sino haciéndoles simplemente justicia, las figuras realmente preclaras de varios españoles que en plena época colonial y durante nuestras luchas emancipadoras se vieron libres y limpios de la ceguera, la intransigencia y el falso patriotismo que padecieron la mayoría de los peninsulares y la totalidad de sus gobernantes, en lo que se refiere a los problemas cubanos; reconociendo, en cambio, esos españoles clarividentes, y proclamando en voz alta unos, el derecho que nos asistía a los cubanos de separarnos de España y alcanzar la libertad política; protestando otros, de los atropellos, abusos e iniquidades de los gobernantes españoles en Cuba; identificándose algunos con los sentimientos cubanos al extremo de colaborar con los cubanos para el logro de sus ideales y ofrendar por ellos su sangre y su vida.

Señalamos entonces en esos trabajos a la consideración, la gratitud y el respeto de los cubanos los nombres realmente dignos de todos nuestros homenajes, de Francisco Pi y Margall, Ramón Pintó, José Miró y Argenter, Francisco Díaz Quintero, Andrés Avelino de Orihuela, José M<sup>a</sup> Sardá y Gironella, Nicolás Estévez, y otros muchos que representaron el polo opuesto de la España oficial, la del último hombre y la última peseta, la del fusilamiento de los estudiantes y la reconcentración, la que en su agonia de dominación en América,

en plenas conferencias de París, después de la derrota sufrida en la guerra hispanoamericana, dedicó sus últimos momentos de potencia colonial, no a enmendar, reparar y rectificar sus errores e injusticias con su última Colonia, sino, a ser una vez más, en el adiós definitivo, despiadada y cruel, insistiendo los delegados españoles con los norteamericanos para que los Estados Unidos asumieran la soberanía de Cuba, a fin de que la Isla no pudiera ser libre. E hicimos resaltar en esos trabajos con la justicia de cualquier homenaje por extraordinario que fuera a la España de aquellos españoles, la improcedencia de que la República cubana honrara a la España oficial, a la cual no pueden unirse lazos algunos dignos de ser recordados sino con dolor, indignación, protesta, con lágrimas y sangre.

De esos trabajos, el último estaba consagrado a enaltecer debidamente a uno de aquellos españoles ejemplares, Don Nicolás Estévez, Capitán del Ejército Español, que vino a Cuba en 1871, y cuando el fusilamiento de los estudiantes de medicina, el 27 de Noviembre de ese año, dió el ejemplo más hermoso de dignidad y valor, de aquel entonces, protestando públicamente en la Acera del Louvre de ese asesinato, renunciando a su cargo en el Ejército, separándose de éste y abandonando la Isla. Extractamos en ese trabajo el relato que de este incidente hace el propio Estévez en su libro *Fragmentos de mis Memorias*, y dimos a conocer la iniciativa que tuvimos en la Comisión de Historia, Ornato y Urbanismo, de la Habana, de pedir, como así se acordó, que una calle de nuestra Capital llevara el nombre de ese español ejemplar.

Nuestras palabras en loor de Estévez, no se han perdido en el vacío, sino que han encontrado acogida cordial en sus conterráneos residentes en Cuba, los hijos de las Islas Canarias. Y en la revista *Patria Isleña*, dirigida con el efusivo entusiasmo que despierta en los nobles corazones la patria lejana, hon-

damente sentida y cálidamente evocada, el señor Luis F. Gómez Wangüemert, nos hizo el honor de recoger nuestras palabras por Estévez, en un editorial, glosándolas así:

“Con el título de *Otro español ejemplar*, hemos leído en la revista CARTELES, siempre orientadora y siempre expositora de la verdadera opinión cubana, un justo artículo del doctor Roig de Leuchsenring, el de la pluma cívica caída a toda hora del lado de la libertad, dedicada a nuestro don Nicolás Estévez. De tan sensato trabajo periodístico, rebosante de gratitud, son los párrafos siguientes...”; y después de reproducir varios fragmentos de nuestro trabajo y de comentarlos, así como las *Memorias* de Estévez, que nosotros extractamos, agrega el director de *Patria Isleña*:

“No dice Don Nicolás en su citado libro de aquel su gesto magnífico de protesta, de aquella su acción partiendo en dos la espada y arrancando las estrellas de su uniforme, pleno de indignación ante el crimen de La Punta. Admirados, asombrados los pocos amigos que en aquel instante estaban en la Acera del Louvre, callaron y ocultaron, para evitar una nueva muerte: la de Estévez fusilado, tuyendo sobre la sangre, caliente aún, de los ocho muchachos inocentes...”

“Escribiendo estos renglones, en Noviembre, muy cercano el aniversario de la horrible tragedia, nos hemos hecho estas interrogaciones: ¿Responderían cubanos y canarios, principalmente, a la idea de fijar una lápida en la Acera, recordatoria del Capitán del Ejército español Don Nicolás Estévez, que antepuso a la disciplina militar, la disciplina ciudadana, la de su conciencia, que le ordenaba no ser indiferente al asesinato de los ocho estudiantes? ¿Quiere CARTELES difundir esa idea, darle calor para que llegue a ser realidad y un día podamos descubrir solemnemente, popularmente, el mármol dedicado al soldado conocido, canario ilustre y patriota intachable? ¿Es conforme el doctor Roig de Leuchsenring

en prestarnos apoyo para honrar la memoria de aquel que, cantando a Cuba en romance tierno, dijera:

“...y a los que, torpes, dos veces, me alejaron de tus costas, si fué por amor a Cuba mi conciencia los perdona?”

“Pensando en que estas preguntas serán contestadas favorablemente, iniciamos una suscripción popular, de una peseta por persona, para adquirir la citada lápida. Y, en pie, esperamos su resultado. En pie, aguardamos que respondan la Habana y las provincias en que es numerosa la colonia isleña.”

Sí, que ha tenido acogida calorosa en canarios y cubanos esta idea feliz del Sr. Luis F. Gómez Wangüemert. La suscripción por él iniciada en su revista *Patria Isleña*, está ya en marcha.

Y para mejor llevar a la práctica este proyecto de homenaje a Don Nicolás Estévez, se ha constituido una comisión formada por cubanos y canarios, encargada de recaudar fondos y dirigir y realizar el proyecto ideado por el director de *Patria Isleña*. Preside esta Comisión, un ejemplar cubano, cirujano insigne, amigo íntimo que fué de Don Nicolás Estévez, durante su estancia en la Habana, en 1906 y 1907, el doctor Benigno Sousa. Por derecho propio, el señor Luis F. Gómez Wangüemert, es el vicepresidente. Secretario, el doctor Juan S. Padilla, canario distinguido y entusiasta, como lo son también, entre los vocales los señores Tomás Felipe Camacho, José Cabrera Díaz y Tomás Capote Pérez. El General Loynaz del Castillo, defensor en la guerra y en la paz de nuestras libertades y amigo también que fué de Estévez, encabeza la lista de los vocales cubanos, que se cierra, con nuestro nombre.

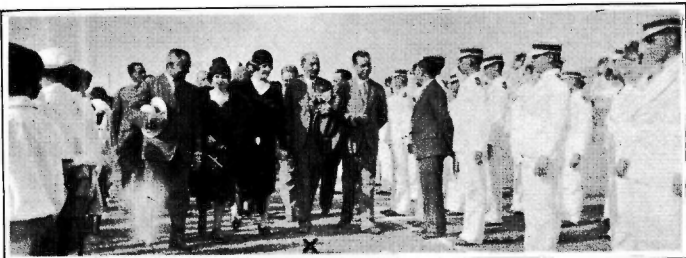
Así, cubanos y canarios se aprestan unidos a honrar y enaltecer públicamente a ese gran canario que supo, sin dejar de ser patriota, al contrario, siendo extraordinariamente más patriota que los que llevar a España, con sus errores,

(Continúa en la pág. 43)



# A través de la Isla

HOLGUÍN.—Alumnas de las escuelas públicas de esta Ciudad realizando ejercicios ante el General Alemán, durante su visita a esta localidad.  
(Foto Betancourt).

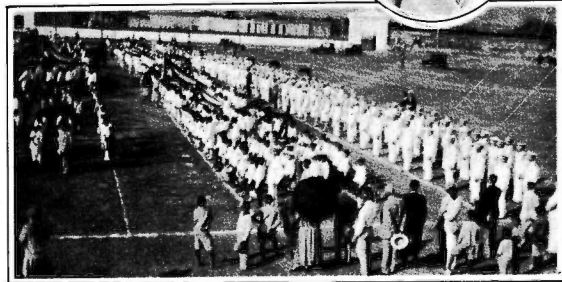
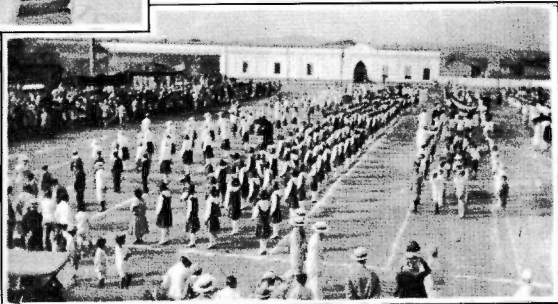


HOLGUÍN.—El Secretario de Instrucción Pública General ALEMÁN (x), pasando revista a los alumnos de las escuelas durante su reciente visita a esta Ciudad.  
(Foto Betancourt).

SANTIAGO DE CUBA.—El doctor Romarico HERNÁNDEZ, prestigioso letrado de esta ciudad, que ha sido electo Decano del Colegio de Abogados en Oriente.  
(Foto Forment).



HOLGUÍN.—Un aspecto de la parada escolar en honor del General Alemán, Secretario de Instrucción Pública.



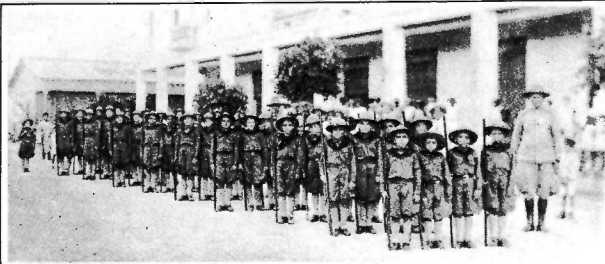
(Foto Betancourt).

MANATÍ.—Cuerpo de Exploradores de este Central, formados en la plaza pública para realizar ejercicios bajo la dirección del instructor.  
(Foto Chiloid).



(Foto Santiago).

SAN LUIS DE OCCIDENTE.—El jefe local de Sanidad, Dr. Casimiro INCERA (1), y el Supervisor provincial de Sanidad, Dr. VALLE, fotografiados durante la visita de inspección realizada a las oficinas de la jefatura. Aparecen también en la foto el capataz Isaac GOMEZ, el inspector MANRESA y tres obreros sanitarios.  
(Foto Ilegible).



MANICARAGUA.—Un aspecto del banquete ofrecido por la Logia Manicaragua No. 42 al D. G. M. D. y sus acompañantes, con motivo de la toma de posesión de los nuevos dignatarios. Pueden reconocerse en la foto los señores Joaquín GONZÁLEZ (x), D. G. M. D.; CORTES YERO, (1), Secretario de la Logia Jague; Del VALLE, LABRA, IBARRA, PRIEDE, RODRIGUEZ, CHAVIANO, FERNANDEZ, PEREZ, GOMEZ, VEGA, RAMIREZ, SANTANA, BODE, VIEITIA NAVARRO, GOMEZ, MEDINA, GONZÁLEZ, VALIDO, BECERRA, GARCIA, VIEGO, GUTIERREZ, José ALVAREZ (2), conocido industrial de Cien fuegos; ALFONSO y PUENTE.



CARDENAS.—El Alcalde de esta localidad, señor Humberto VILLA, y su elegante esposa, la señora Leonor GIRO de VILLA, recibiendo en la estación a honrados distinguidos rotarios de Colón que visitaron recientemente Cárdenas.  
(Foto Curiel).

# Desde París Las "Memorias" de Isadora Duncan por Alejandro Caprentier



ISADORA DUNCAN durante su último viaje a los Estados Unidos  
(Foto Underwood & Underwood).

París y el nacimiento de las teorías de Isadora—El poder de expresión por el gesto, fuerza ingénita—Las primeras aventuras sentimentales de Isadora — La incompreensión de dos hombres—Las desdichas de una mujer complicada—Una visita a Rodin—Un gesto de resistencia que se deplora durante largos años.

## II

LA estancia de Isadora Duncan en Londres no se prolongó por mucho tiempo. Tuvo oportunidad, sin embargo, de conocer a algunos de los más famosos artistas ingleses del momento, y de aprender a amar—para desdicha suya—los lienzos terriblemente afectados de los pintores prerrafaelistas. Algunos recitales, ofrecidos en residencias aristocráticas, le permitieron mejorar la penosa situación económica de su familia. Y pronto Isadora siguió a su hermano Raymond, que se hallaba en París desde hacía algunas semanas.

Es realmente en París donde comienza la verdadera vida de Isadora Duncan. Es en Lutecia donde tiene la revelación exacta de su genio, y donde siente las primeras inquietudes sentimentales. Fué su estudio, enclavado en pleno Montparnasse—en época en que Montparnasse no era aún el foco de artes y heregias que es hoy,—el primero en asistir a la maravillosa eclosión del talento de una gran artista.

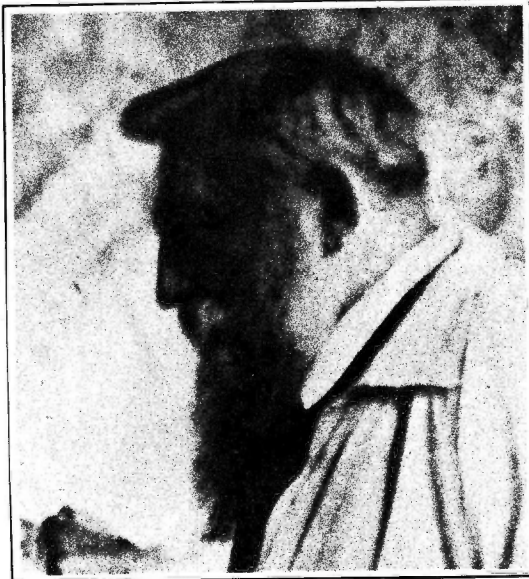
"Pasaba días y noches enteras en mi atelier—dice Isadora,—buscando una danza que fuera, por los movimientos del cuerpo, una expresi-

ción divina de los sentimientos humanos. Durante muchas horas yo permanecía de pie, inmóvil, con las manos cruzadas entre mis senos, a la altura del plexus solar. Mi madre se alarmaba a menudo al verme así, sin hacer un gesto, como sumida en un estado de éxtasis. Pero mis búsquedas no eran vanas, y acabé por descubrir el resorte central de todo movimiento, el foco de la potencia motriz, la unidad de donde surgen todas las diversidades del movimiento, el espejo de visión de donde brota la danza, enteramente creada. Fué de este descubrimiento de donde nació la teoría en que se funda toda mi escuela. La Escuela del Ballet enseñaba a sus alumnos que ese resorte se encontraba en el medio de las espaldas, a la base de la columna vertebral. "Es de ese eje,—dicen los maestros de danza,—que parten los libres movimientos de los brazos, de las piernas y del tronco", y esto dá, como resultado, una mecánica de marioneta articulada. Este método produce un movimiento seco, artificial, indigno del alma. Yo

buscaba, por el contrario, la fuente de la expresión espiritual, de donde irradian, por los canales del cuerpo—inundados entonces de luz vibrante,—la fuerza centrífuga que refleja la visión del espíritu.

"Después de algunos meses de esfuerzos, durante los cuales yo había aprendido a concentrar toda mi atención sobre ese foco único, me dí cuenta que, cuando escuchaba música, los rayos y las vibraciones de esa música se dirigían, por oleadas, hacia esa única fuente de luz, que estaba en mí, y en la cual se reflejaban como visiones espirituales. Parecía que todo esto fuera difícil de expresar con palabras, pero cuando, de pie, delante de mis alumnos, aun los más pequeños y los más pobres, yo les decía: "Escuchad la música con el alma. ¿No sentís un ser interior que se despierta, en el fondo de vosotros, y que es por él que vuestras cabezas se yerguen, que vuestros brazos se levantan, y que andáis lentamente hacia la luz?", todos me compren-

(Continúa en la pág. 39)



EL ESCULTOR RODIN  
(Foto G. Kasebier).

# de Cineslandia



BEBE DANIELS, la célebre estrella de la Paramount, va a casarse con el famoso actor Ben Lyon. A diferencia de otras artistas cinematográficas, Miss Daniels no es divorciada. Este es su primer matrimonio. Bebe habla el castellano y hace años—¡muchos años!—fue noviciata de Jacinto Calvo (Foto Paramount).



BEN LYON, el admirable actor cinematográfico que acaba de anunciar su próxima boda con Bebe Daniels. Ben Lyon es un amigo de Cuba y todos los meses lee "Social". El que está apoyado en el sillón es nada menos que John Francis DILLON, célebre director. (Foto First National).



LOLA SALVI, belleza italiana premiada en el concurso de la Fox. La Signorina SALVI está terminando una película que hará sensación en el mundo del cine. (Foto Autrey).



ESTHER RALSTON, la bella actriz de la Paramount, ha emprendido un viaje por el Viejo Continente que comprende una visita al África del Sur. Miss Ralston es una entusiasta de los viajes y una cazadora de primera fuerza! (Foto Paramount).

# Habladorías

## El Tránsito Habanero

### o El Curioso Parlanchín

En estos meses en que visitan nuestra capital centenares de turistas yanquis, poniendo en calles, plazas y parques notas pintorescas, que atraen por un momento la curiosidad y atención públicas, ya por sus tipos exóticos o extravagantes, ya por su indumentaria, ya por sus maneras y costumbres, se acentúa, agravándose con ese aumento en la población flotante habanera, el problema, cada vez más complicado y hasta ahora no resuelto, del tránsito callejero.

Medio millón de habitantes arroja el último censo, como población de la ciudad de La Habana. Y aunque ésta, necesariamente, ha crecido y se ha ensanchado, para dar alojamiento y cabida al aumento extraordinario de moradores desde el cese de la dominación española hasta nuestros días, la congestión en el tránsito público no ha podido resolverse en determinadas zonas de la ciudad, extraordinariamente transitadas, por encontrarse en ellas el tráfico comercial en su apogeo a las horas laborables, o por ser otras, zonas de paseo o diversión, donde radican nuestros pequeños parques y reducidas avenidas, y teatros y cines.

¿Cómo resolver esos problemas complicadísimos que a diario se presentan, mil veces, de congestión del tránsito urbano?

Hay dos aspectos. Uno de espacio. Otro de reglamentación.

En lo que al espacio se refiere, lo primero que necesita La Habana para facilitar el tránsito, es que todas las calles existentes hoy, estén en admirables y perfectas condiciones de pavimentación, de manera que por ellas puedan circular fácilmente los vehículos. Después, es necesario que se abran al tránsito público numerosas calles, que hoy carecen de pavimento y aceras, encontrándose casi en el estado primitivo de caminos carreteros.

El día que se resuelvan estos dos extremos, se habrá facilitado en un 50% el tránsito en la ciudad, porque, hoy, por el mal estado de unas calles, y la inexistencia, a los

efectos del tránsito, de otras, son muy pocas las calles que utilizan los vehículos para trasladarse de un lugar a otro de la ciudad, lo que hace, que en esas calles se congestionen enormemente el tránsito, lo cual no sucedería si todas las calles paralelas y cercanas a esas vías que se usan estuvieran en condiciones de transitar también por ellas. Basta, para comprobar ésto, tomar el plano de La Habana y fijarse en las calles que todos saben están transitables: Prado, Malecón, Reina, Galiano, Belascoain, Neptuno, Infanta, etc. Por ellas, toma todo el mundo, aunque se tenga que recorrer unas cuadas más, porque están en buen estado, y no por las paralelas a ellas, porque son intransitables o de difícil tránsito.

Todo ello, en cuanto a lo ya existente en calles y avenidas. Es necesario también, construir nuevas

avenidas, amplias y bien pavimentadas, que contribuyan a resolver en cierto modo la congestión de las pequeñas calles coloniales. Obras Públicas ha empezado a realizar o tiene en proyecto, la construcción de algunas de estas avenidas necesarias. A Obras Públicas corresponde también la pavimentación de las calles y avenidas ya existentes.

El otro aspecto del problema del tránsito público digamos que era, el de su reglamentación, la que corresponde al Ayuntamiento.

Los periódicos diarios han anticipado la noticia de que se encuentra ya redactado un Proyecto de Reglamento de Tránsito para el Término Municipal de La Habana, Ponencia del Presidente de la Comisión de Tránsito, Dr. Wilfredo H. Brito, uno de los Concejales haba-

neros más inteligentes, laboriosos y activos.

Hemos podido informarnos que ese Proyecto es una obra seria, meditada, a la que se ha tratado de llevar la experiencia de La Habana y la de las principales ciudades norteamericanas, en cuestiones de tránsito; que se han tenido en cuenta nuestras costumbres, usos y necesidades, y que se trata de educar al público, para que coopere cada uno al bien de todos, estableciendo reglas precisas que eviten las discusiones, disputas y precipitaciones para "pasar el primero" y que sólo produce, el que no pase ninguno.

Es éste último, un problema muy interesante y necesario de reglamentar. En la intercesión de dos calles, por las que vienen sendos vehículos, ¿quién cruza primero? Hoy lo hace el más audaz, el que se lanza sin detenerse en la bocacalle o el que viene tocando más estrepiosamente su futo. Pero si los dos conductores son audaces y escandalosos, el choque es casi inevitable, y con él, la congestión del tránsito, a parte del peligro para la vida de los propios conductores, de los pasajeros o peatones. La preferencia deben tenerla, los vehículos que viajan por la vía de más tránsito, y siendo calles análogas, los que desemboquen por la derecha.

Otro problema importante es el de cortar el tránsito en una vía de gran afluencia, debiéndose doblar a buscar calle de poco tránsito, para no interrumpir innecesariamente el tránsito en aquella otra avenida.

No doblar en mitad de cuadas, no detenerse tranvías y ómnibus, para dejar o tomar pasajeros, sino solamente en las esquinas, y los últimos, arrimando a la acera; no estacionarse por tiempo indefinido en las calles...

Este último es un problema de los más serios y de los que más contribuyen a congestionar el tránsito, sobre todo en las zonas comerciales, en las que hay autos particulares, camiones y carros que se pasan el día, en piqueta ininterrumpida, a ambos lados de las calles. En el pro-

(Continúa en la pág. 50)



# Del momento



La señorita Rosita SINGER, jefe del departamento español de la casa Wanamaker, de New York, que acaba de llegar a La Habana en viaje de vacaciones. (Foto Rembrandt).



LOS MAESTROS DE PRAGA EN LA HABANA.—El famoso Coro de los Maestros de Praga que se encuentra en La Habana, contratado por la Sociedad Pro-Arte Musical. El primer concierto tuvo lugar el lunes 18, en el Auditorium. (Foto Chilosá).



Mr. Cyrus H. K. CURTISS, propietario del "Saturday Evening Post" y de otros importantes periódicos norteamericanos, que es en la actualidad huésped de La Habana. (Foto International).



EL HAVANA BILTMORE YACHT & COUNTRY CLUB.—El Presidente de la REPUBLICA ickando la bandera nacional en el mástil del gran club de Jaimanitas durante la ceremonia de la inauguración, que tuvo lugar en la mañana del domingo 17. El club-house del Havana Biltmore ha costado más de \$300,000 y es una maravilla de lujo y de confort.



El Dr. Manuel GONGORA ECHENI QUE, distinguido colaborador de CARTELES, leyendo su interesante conferencia acerca de la "esclavitud de la mujer", en el teatro "Campeador".



EN LA HISPANO-CUBANA.—El ilustre Maestro Pedro SAN JUAN, director de la Orquesta Filarmónica, leyendo ante los miembros de la Institución Hispano-Cubana de Cultura su docta conferencia acerca de las tendencias neoprimativas de la música moderna. Esta disertación, que demuestra la honda cultura y las serias dotes de musicólogo del Maestro San Juan, ha merecido unánimes elogios de cuantos tuvieron oportunidad de oírlo.



METOD DOLAZIL, nuestro músico checo, director del Coro de los Maestros de Praga traído a La Habana por la benemérita Sociedad Pro-Arte Musical. (Foto Langhans).



EL CIRCULO DEMOCRATICO ESPAÑOL.—La presidencia y parte de los concurrentes a la sesión inaugural del Círculo Democrático Español de La Habana, efectuada el sábado 16 en los salones de la Artística Gallega.



Mr. Wm. K. VANDERBILT, el célebre multimillonario yankee, se encuentra en esta Capital, disfrutando de las delicias de nuestro clima. Mr. Vanderbilt llegó en su regio yate "Ara". (Foto Godknow).



LA PROCLAMACION DEL DR. GUTIERREZ.—El doctor Viriato GUTIERREZ, ex-secretario de la Presidencia, recibiendo de manos del doctor M. DUQUE el certificado de su elección para el cargo de Senador por la provincia de La Habana. (Foto Pegado).



El Presidente de la REPUBLICA y el ex-presidente General MENDO CAL, conversando con un grupo de distinguidas personalidades en los salones del Havana Biltmore Yacht & Country Club, durante la fiesta inaugural del domingo.

# La mujer ante la Crisis. Un Manifiesto de la A. N. F. a la Opinión Pública

LA ALIANZA NACIONAL FEMINISTA no puede, sin quebrantar los altos principios que le dieron vida, permanecer indiferente ante el hondo problema económico que en estos momentos amenaza a nuestra patria, y expone a la opinión pública sus puntos de vista.

Diferimos frente al problema en pie, de los que lo han abordado, no en cuanto a su intensidad; sí, en cuanto al motivo que lo ha hecho surgir. El momento es grave y es más grave, porque el mal se ha venido incubando lentamente en el organismo de la patria. Mal de arraigo, que no podemos curar con efectismos ni con ampuladas patrioterías. La misma fría indiferencia del pueblo ante los que pretenden hacerlo reaccionar a fuerza de pinchazos en sus sentimientos, es la expresión más exacta de que el pueblo lleva en sí, en lo subconsciente tal vez, el sentido de lo justo y que sólo a impulsos de la verdad puede moversele.

Se habla de NUESTRA INDUSTRIA, de NUESTRA FUENTE DE RIQUEZA. Nos asombramos y ponemos el grito en el cielo ante la exorbitancia del Arancel que se intenta oponer como barrera infranqueable a un producto de nuestra tierra. No sabemos qué fría y calculadora idea de especulación se oculta tras ese muro. Lo que se ve, es que estamos perdiendo el equilibrio y que en nuestro afán de llevar la turbación al ánimo popular, le presentamos el cuadro de miserias, de hambres, de dolores y de angustias para un futuro próximo, estereotipando todo ese negro pesimismo sobre la más endeble de las realidades actuales. ¡Si hemos llegado hasta amenazar con pedir la derogación de la Enmienda Platt si aumenta el Arancel, subordinando una petición que no debemos posponer nunca, a las fluctuaciones de la Balanza Comercial! Y es natural que el pueblo responda con su silencio, ¡con su cansancio de llevar a cuestras una acusación que apretuja en sus labios!

El pueblo permanece en un mutismo absoluto, porque lleva en lo hondo el sentimiento de la verdad que no siempre acierta a precisar con palabras. Que no se vea en esto un síntoma de degeneración,

ni de cobardía, ni de falta de civismo. No calumniamos al pueblo. Bien sabe él que NUESTRA CAÑA, NUESTRA FUENTE DE RIQUEZA, no es nuestra. Ni la tierra sobre que crece y medra la caña es nuestra tampoco. Bien sabe el pueblo en qué manos está ese rico filón que antes era nuestro. Bien sabe qué manos son las elaboradoras de esa Industria nuestra.

Hordas semi-salvajes de otros pueblos, trayendo consigo como único bagaje, vicios, ignorancias y fanatismos, han desplazado al campesino de los enormes cañaverales. Bien sabe el pueblo que cada ingenio es un feudo donde manda, no ya un señor, pero sí una poderosa Compañía extranjera que todo lo acapara y que todo lo hace volver a sí convertido en ganancia. Que en el Batey de un ingenio todo es de la Compañía, desde la maquinaria hasta el último fonducho a donde se le obliga a invertir sus dineros a los trabajadores. Bien sabe el pueblo que hoy puede vivir de la caña el jamaíquino a quien bastan y sobran los cuarenta

centavos de jornal, pero no el cubano que tiene necesidades de hombre civilizado. Es inútil pues, tratar de provocar la reacción con argumentaciones que chocan con la realidad. Bastante hace el pueblo con aceptar las consecuencias que se derivan de la imprevisión, olvido o ligereza de un grupo, que ha tolerado, que ha provocado el momento presente, que es de dolor y de vergüenza.

El suelo se ha ido dando a pedazos. Se han puesto en manos extrañas nuestras Industrias, nuestro Comercio, nuestro Crédito. No se ha pospuesto al sano y patriótico anhelo de conservar la integridad territorial, la tentadora cifra de los dollars, ofrecida por la mano extranjera que hoy aprieta como una garra. Es inútil provocar la reacción para la defensa de lo que no es nuestro. ¡Remolacheros americanos, frente a cañeros americanos! El pueblo está impuesto de la amarga y humillante verdad. ¡Que fuera de él la Industria! ¡Que fuera de él la tierra y ya veríamos defender la industria y defender la tierra

con la valentía y arrojo con que supo defender en otra época, nuestra independencia política!

Al pueblo no se le escapa que en este siglo en que la hegemonía de la finanza impera, es un peligro para su total y completa independencia, que esa centralización de capitales se encuentre en la Banca extranjera y que sea ésta la que tenga en sus manos el control industrial y comercial. La potencialidad ingente de esta tierra radicaría en esa industria que se nos ha ido de las manos y que hoy acapara casi en su totalidad una Gran Potencia, aprovechándose de nuestra inconsciencia inaudita, de nuestra prodigalidad venal. ¡Se ha empeñado hasta nuestra condición de pueblo libre! Si queremos respetos y consideraciones para lo nuestro, demos el ejemplo, mateniéndonos en tal nivel de dignidad y de civismo que la razón asista en todo momento a nuestro gesto.

¡Se quiere la reacción del pueblo? Anunciadle que la lucha ha de ser para la reintegración de la tierra. Que la propiedad de la industria será del cubano. Que la Banca será nuestra y que las finanzas extranjeras sólo intervendrán en un intercambio cordial y necesario para la vida de relación entre los pueblos. Que vamos a desenvolver nuestra influencia comercial, por nosotros mismos. ¡Y ya veréis si el pueblo no es capaz de apasionarse por esos problemas vitales de su existencia!

La mujer cubana, que en estos momentos reclama justamente sus derechos, es la primera en levantar su voz. Estamos en un momento de análisis, de aguilatamiento. Diremos la verdad, aunque la verdad sea un latigazo para la dormida conciencia. El mal amenaza a nuestros hijos y estamos dispuestas, en esta hora, a aunar voluntades, a despertar energías y, sobre todo, a enarbolar la verdad. No hemos sabido defender lo nuestro, tengamos, al menos, la honradez de reconocernos culpables; pero despertemos, reaccionemos, no para lamentarnos ni para ir pidiendo la limosna de un buen trato; despertemos para la vida del derecho y de la justicia. Para la vida de la dignidad ciudadana.

ALIANZA NACIONAL  
FEMINISTA.

## Los Fantasmas del MAR

Relato auténtico, impresionante, lleno de emoción, de los más dramáticos episodios de la GUERRA SUBMARINA moderna.

Escrita en forma novelesca y atractiva, pero sin alterar en nada la verdad de los hechos, esta serie de narraciones ha de cautivar desde el primer momento el interés de nuestros lectores.

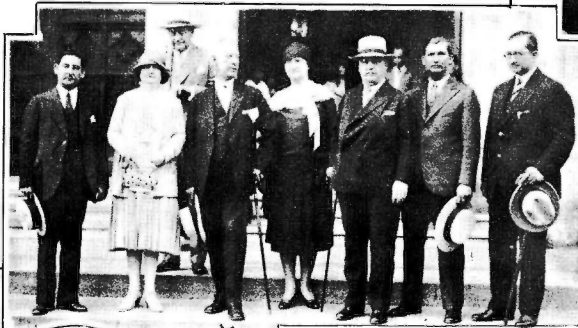
## “Los Fantasmas del Mar”

Comenzará a publicarse en nuestro número correspondiente al Domingo, 10 de Marzo.

# Actualidad Nacional



Mr. Alfred E. SMITH, Gobernador de New York y candidato del partido democrático a la Presidencia de los Estados Unidos, acaba de llegar a La Habana. Mr. Smith tuvo entre nosotros la dulzura del clima y el ajetreo de la política...



UN HOMENAJE AL GENERAL ALEMAN.—El Secretario de Instrucción Pública, General ALEMAN (al centro) durante el champagne de honor que le fué ofrecido en el Instituto de La Habana. Junto a él figuran en la fotografía el Presidente de la Cámara, doctor GUILLERMO CLAVIJO; el Subsecretario de I. P., doctor LA. MADRID; el Coronel ESPINOSA, Director del Instituto, y los Profesores titulares DIAGO y EDELMANN.

(Fotos Pegado).

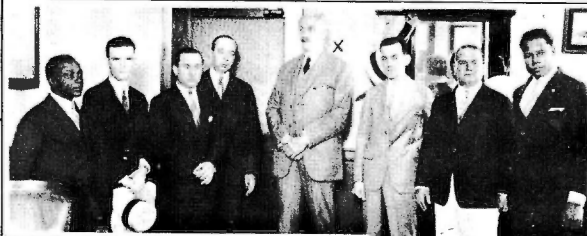


El doctor Victor MAURTUA, Ministro del Perú en el Brasil y exdiputado a la Sexta Conferencia Internacional Americana, fotografiado en compañía de su distinguida esposa a su llegada a La Habana, el pasado jueves.



"AL" SMITH EN LA HABANA.—El Señor SMITH (a), candidato democrático a la Presidencia de los Estados Unidos, se apresuró a visitar a la esposa de los feriantes tan pronto como llegó a La Habana. De izquierda a derecha: el Doctor MARTINEZ IBOR, Mr. SMITH, Sheriff O'BRIEN, "AL" SMITH, Mrs. KENNY, Mr. KENNY, el señor Miguel SUAREZ y el doctor ROBAINA.

JUAN PULIDO, el notable boricano cenario, que acaba de llegar a La Habana. Pulido se propone ofrecer en esta ciudad una serie de conciertos.



EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA.—En la noche del 11 de febrero se reunió en torno a una mesa, en la taberna de Maná, un grupo de españoles y cubanos de ideas democráticas. Con dicho acto, sencillo y cordal, se conmemoró el aniversario de la institución de la República en España. En la fotografía, tomada durante el banquete, pueden reconocerse a los señores GONZALEZ BLANCO, NÚÑEZ PORTUONDO, BRAZCOZ, Prof. CONSENTINI, SUAREZ SOLIS, LONGORIA, ARISTIGUETA, ARMENTEROS, GIBERT, LAS HERAS y WANGUMBERT.



EL MINISTRO DE CHECOSLOVAKIA.—El doctor Frantisek VEVERKA, Ministro de Checoslovaquia en los Estados Unidos y en Cuba, que acaba de llegar a La Habana con objeto de presentar sus credenciales.



LA EXPOSICION MONTENEGRO.—Grupo de asistentes al acto inaugural de la exposición de dibujos del artista mexicano Roberto Montenegro, organizada por el "revista de avance" "1929" en la Asociación de Pintores y Escultores.

EL NUEVO ADMINISTRADOR DE LOS FERROCARRILES.—El Comité Ejecutivo de la Hermandad Ferrocarrilera de Cuba hizo una visita de cortesía al nuevo Administrador de los Ferrocarriles Unidos, con motivo de la toma de posesión. En la foto aparece el nuevo Administrador, Mr. SIMPSON (a), acompañado del Administrador auxiliar, Mr. BROOKS y de los miembros del Comité, señores QUINTANA, URRUTIA, MIRANDA, SILVA y CASTELLANOS.

EL CUADRAGESIMO NONO ANIVERSARIO DEL "CENTRO GALLEGO".—Un aspecto de la mesa presidencial y la concurrencia a la velada ofrecida por el Centro Gallego de La Habana para celebrar el cuadragésimo nono aniversario de su fundación.



# La Nueva Capital

En la tierra concedida por Italia  
hay tradición y hay belleza.

## por Miram



VISTA GENERAL DE LOS NUEVOS DOMINIOS DEL PAPA.—La cúpula de San Pedro marca el centro del Estado Pontificio, tal como ha quedado constituido según el concordato con Italia. Junto al río se adivina la silueta redonda del castillo de Sant'Angelo, la fortaleza de los Papas en el corazón de Roma. Al fondo se ve la colina del Janiculum, que ha sido incluida en los territorios papales. (Foto International News).

EXISTEN lugares cercanos a Roma donde los comienzos del verano se suavizan y tiemplan, llegando a convertirse en una atmósfera deliciosa, fragante de reposo y de ensueño, donde los pájaros cantan desde las copas de los árboles, siendo su trinar armonioso el único ruido que se oye en aquellos parajes. La muralla que limita al norte estos lugares, tiene en su cumbre una terraza, y penetra también en el musgo hasta llegar a un sendero subterráneo. Paralelo al sendero se desliza el antiguo Acqua Paola. Y a través de las arcadas de este acueducto, sobresaliendo de los viñedos próximos, se divisa la cúpula de San Pedro. Tal paisaje nos hace comprender fácilmente, por qué los italianos pierden el tiempo en pasivas contemplaciones.<sup>23</sup>

El párrafo anterior, tomado del libro "La defensa de la República Romana", de Garibaldi, cuyo autor es Jorge Macaulay Trevelyan, nos trasmite el verdadero perfume del lugar que constituye el corazón del nuevo dominio temporal del Papa, al firmarse el protocolo acordado por los representantes del Vaticano y del gobierno de Italia. El sendero de que nos habla Macaulay separa los terrenos contiguos al Vaticano de la vasta Villa Doria Pamphili, la más seductora de todas las "villas" romanas, aunque no la más notable de la península italiana.

Un poco país feérico y un poco desierto, son las características presentes de los nuevos dominios del

papa. En la Villa Doria Pamphili y en la vecina Villa Abamelek, la magia de un jardinero genial podrá crear tanta belleza como podría hacerlo la imaginación de un Corot. Un día, quizá de aquí a veinte o treinta años, esta parcela de tierra de tres o cuatro millas cuadradas de extensión, podrá ser una ciudad única en el mundo. Tendrá amplios bulevares bordeados de pinos; en un recodo se vislumbrará la portada de la Embajada Francesa en la Santa Sede, y un poco más lejos se alzará la residencia del

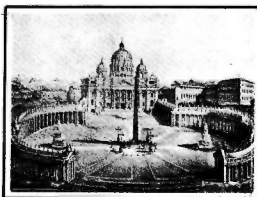


Un aspecto sugestivo de la columnata del gran Bernini, en la plaza de San Pedro. (Foto Godknoys).

Embajador del Rey de Italia, resplandeciente de blancura por sus estucos y mármoles de Carrara; entre dos troncos de árboles se destacará el techo de una gran oficina, en la cual se despacharán los asuntos corrientes de las congregaciones del Vaticano; y un poco apartadas, hacia el oeste, se elevarán las es-

queléticas torres de la Estación de Radio del Vaticano. En una colina se construye en el momento actual el Colegio de Propaganda; y otros edificios adjuntos ampararán al Colegio Americano y a otras escuelas más, creadas para la educación de futuros pastores y doctores de la Iglesia. La nueva ciudad será muy laboriosa, y además tendrá bellísimo aspecto. Al menos, en ello confiamos. De todos modos, será la capital de un imperio espiritual de unos 400.000.000 de almas.

El nuevo territorio papal forma, de acuerdo con los planes presen-



LA PLAZA DE SAN PEDRO y la columnata, que vuelven a pertenecer al Vaticano.

(De un grabado antiguo).

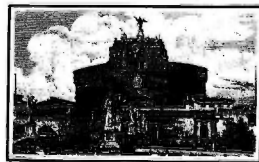
tes, una parcela triangular que se extiende por el sur y por el oeste de la Colina del Vaticano, y que comprende también las faldas del Janiculum. Por el sur, la línea limítrofe bordea la parte exterior de la muralla construida por el emperador Aureliano para proteger la ciudad de los asaltos de sus propias y bárbaras huestes. La línea alcanza hacia el suroeste, en la puerta de San Pancracio, un punto estratégico. Desde este punto, se pueden divisar las Siete Colinas y las cuatro Basílicas. Aquí, hace veinticinco siglos, resplandecieron los yelmos y los escudos del ejército de Lars Porsena. También, en el mismo sitio, los franceses invasores concentraron sus fuerzas militares en 1849, cuando Garibaldi defendía la corta vida de la República Romana.

Desde la puerta de San Pancracio, la línea sigue la muralla que encierra la Villa Doria Pamphili, y forma una curva hacia el norte si-

guiendo un sendero bordeado de árboles. Ya al este, en las cercanías de la Vía Aurelia, vuelve a tocar la muralla de la Ciudad Leonina, encerrando los jardines del Vaticano.

En este lugar, como en ningún otro en Roma, el único ruido que se escucha es el trinar de los pájaros, y este es un hecho cuya causa permanece en el misterio, pero que no deja de tener su importancia en la solución del problema de Roma. La moderna ciudad sagrada se había esparcido exuberantemente hacia el norte y el oeste, pero su territorio había permanecido cerrado a la invasión. Los residentes del territorio eran las familias y los servidores de las Villas Doria Pamphili, Abamelek y Piccolonini, y también las personas que se relacionaban con una solitaria tienda de vinos, o con una escuela que estaba a una milla de la muralla, y los criados de un club de cazadores situado un poco más allá de la Puerta de Cavalleggeri.

El príncipe Doria, un vástago de la familia del papa Inocencio X, y un devoto partidario de la causa del Vaticano, posee la mayor parte del territorio, y se presume que lo venderá voluntariamente para facilitar la obra. Si hubiera muchos ciudadanos italianos residentes allí, Mussolini tendría muchas dificultades para transferir las tierras a la soberanía de la Santa Sede, porque él, como sus predecesores, ha prometido oficialmente que ni un sólo ciudadano italiano será cedido al poder temporal del Papa. Pero, como los pocos italianos allí resi-



EL CASTILLO DE SANT'ANGELO, antiguo Mausoleo de Adriano, que pasa de nuevo al dominio pontificio.

(Grabado de D. Amici).



# de los Papas

(Versión de Bertha A. de Martíne Márquez.)

## Motherwell

dentes se sentirán gustosos de ceder sus residencias para tal obra, ninguna dificultad de esta especie podrá surgir.

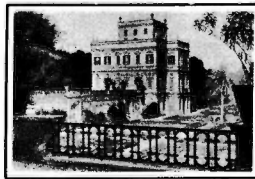
Aunque el dominio propuesto está fuera de los antiguos confines de las urbes romanas, estas se nutren con los recuerdos del pasado. La colina Janiculum, salvo en el sentido estratégico, tenía verdaderamente un valor muy pequeño en la Liga de Pueblos que constituían la Roma primitiva, y estaba demasiado distante para ser equipada como una avanzada defensiva. Pero, cuando en tiempos de Aureliano, la ciudad imperial no podía esperar que su defensa fuera "una muralla de pechos italianos", la muralla de ladrillo que Aureliano construyó tenía, obedeciendo a la lección dada por Lars Porsena, que encerrar las alturas del Janiculum. La inconveniente inclinación interior de la loma hacia el Tíber la convirtió en un barrio bajo. Ahora muchos de los más venerados momentos de los comienzos del Cristianismo están situados en el Transtiber, las iglesias de Santa Cecilia, San Pedro de Montorio (una residencia legendaria de San Pedro) y, sobre todo, esa espléndida reliquia de Santa María de Transtiber, uno de los seis recordatorios de lo que era la Iglesia Visible en los albores de su gloria temporal.

Hacia la parte sur del nuevo dominio del papa está la pequeña iglesia de San Pancracio. Es en la actualidad un edificio sin importancia, que ofrece poco interés al transeunte. Pero es incuestionablemente

uno de los más importantes centros del cristianismo en los últimos años del imperio pagano.

En este lugar, ocultas bajo tierra, estaban las catacumbas donde se enterraban los cristianos. Más allá, terminan las catacumbas. Y en otra parte hay un hoyo cavado muchos siglos después. En estos agujeros sagrados, los ciudadanos del Renacimiento guardaban sus vinos, como otros habitantes de aquellos lugares lo hacen exactamente en el día de hoy.

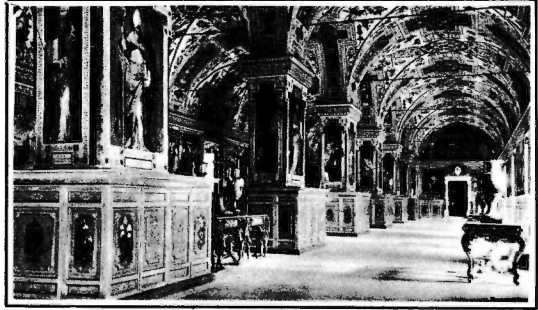
Ahondando en este suelo, la historia siempre sale a relucir. Se cava un poco, y se encuentran máscaras de comedia y de tragedia, o figuras de dioses casi olvidados. Los muros de las villas están adornados con gigantescas urnas de



LA VILLA DORIA-PAMFILI, propiedad del Príncipe Doria, que ha sido agregada a los dominios del Papa. (Foto Burton Holmes).

mármoles o terracota, en las cuales la provisión de aceite de una familia se conserva desde hace dos mil años. Por aquí y por allá, están los bustos de dioses y emperadores, o al menos de senadores, de los cuales una simple palabra proporcionaba entonces prosperidad o desastre a cientos de miles de almas en el Asia Menor.

Quien esto escribe, ha vivido durante muchos años en este sitio, y tiene una desagradable experiencia personal, en lo que se refiere a cavar para encontrar reliquias del pasado. Queriendo un día plantar un árbol, se encontró una calavera humana. Creyó su deber comunicar el hecho a la policía, y ésta le arrestó en tanto se aclaraba el misterio. Los detectives examinaron el teatro del crimen que se había cometido,



LA CAPILLA SIXTINA, donde se conservan maravillosas obras de arte del patrimonio vaticano. (Foto Underwood & Underwood).

según conjeturas ante la persona de quien se sospechaba. Y encontraron más calaveras. Empezó entonces a considerarse improbable que aquella persona fuera capaz de tantos homicidios. Al fin llegó el guardia de la villa y les preguntó a los que él suponía inteligentes anticuarios, que si querían más calaveras, él podría conducirlos a un sitio donde las había en gran cantidad. En 1849 la legión de Garibaldi ofreció una tenaz resistencia a las tropas de Luis Napoleón, en este mismo punto.

Garibaldi tenía en aquel tiempo, reputación de bandido suramericano. No podía pensarse que llegaría a ser un factor en la política europea. Pero fué en este lugar donde él adquirió su fama de bravura y de hombre afortunado.

Es una coincidencia que el campo de batalla de Garibaldi en 1849 correspondiera casi exactamente al territorio que va a ser anexado al Papa. En cada pie cuadrado de esta tierra se ha peleado, fogsamente.

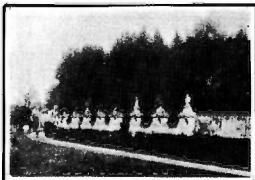
Toda la batalla giraba en torno a la posesión de la puerta de San Pancracio. Cercana a esta puerta, a unos cuatrocientos pasos, está la cúspide de la porción triangular de terreno donde se eleva la Villa Pamfili. Cerca también de la misma cúspide, en el propio ángulo agudo, se encontraba la Villa Corsini, la Villa de los Cuatro Vientos, que sobresalía tanto de la puerta de San Pancracio que la artillería colocada en su tercer piso podía convertir en ruinas las fortificaciones de Aureliano. Por espacio de tres semanas la batalla se estableció por la posesión de esta pequeña casa del suburbio. Uno de los oficiales de Garibaldi, el que guiaba el asalto, llevó su caballo hasta las escaleras de la Villa. Por fin se demolió toda su estructura después de

algunos días de bombardeo. Las ruinas acaban de ser reconstruidas por el propietario del terreno, el príncipe Doria, que ha elevado un arco para conmemorar la muerte de los soldados franceses que allí perecieron. Eventualmente la artillería francesa rompió la muralla de Aureliano, y los garibaldinos se vieron obligados a retroceder, pero las balas de cañón incrustadas en la albañilería aún atestiguan el intenso fragor de la batalla.

El camino a que se refiere Trevelyan es la Vía Aurelia Antica (la antigua Vía Aureliana) por la cual las legiones romanas marcharon en su ruta a Liguria, Génova y las lejanas regiones de las Galias. Es una hondonada, pero por qué es tan honda nadie lo sabe. Tal vez miles de ruedas de carros, rodando por ella día tras día, le abrieron surcos que después necesitaron nivelarse. Encima de ella, algunos cientos de metros de camino, se ven los gigantescos arcos del Acueducto Paulino, edificado por el Emperador Trajano y reedificado por el Papa Pablo V, para abastecer la fuente del Janiculum con agua del Lago Bracciano, a treinta millas de allí. Al final, el acueducto se sumerge en la montaña y se pierden sus huellas.

La Villa Doria Pamfili tiene una historia propia. Este vasto jardín fué construido en la ladera desnuda en el año 1650 por el Príncipe Camilo Pamfili, sobrino del Papa Inocente X, que contrató al paisajista jardinero Algardi para que lo convirtiera en un Paraíso. Cualquiera que haya tratado de hacer nacer un rosal en este suelo sabe con qué tarea se enfrentó el señor Algardi. Pero él consumió el milagro mencio-

(Continúa en la pág. 38)



LOS JARDINES de la VILLA ABAMELEK, incluidos también en el territorio pontificio. (Foto Galloway).

**E**N el nectario candoroso de su seno de virgen se retorcia la cobra de la duda, cosquilleante como la de Cleopatra en el lienzo que inmortalizara el portentoso humanismo del efusivo Reni. Y es que tenía que celebrar sus tranquilos desposorios con la Muerte esta inmigrante sentimental, golondrina que a través de la vastedad del Océano para quemar su tierna pechuga plena de amores imposibles, en los fuegos del Trópico, en una evocación ecuménica y tardía de sus tundras nórdicas.

Le conocí una mañana de nuestros inviernos paradójicos; en el Mercado, dentro de su breve almacén de baratijas pintorescas, preocupación de anhelos subalternos. Le animaba sobre manera el ajetreo de un comercio genuinamente cubano, frente a su comercio: la venta anárquica de posturas de tabaco, con su aditamento el guajiro fornido que bebe a grandes dosis el aire inviolado de las serranías y que le resta prestancia a su sacerdocio de Gran Señor de la Naturaleza y de Supremo Visionario del Instinto, cuando se presenta envuelto en su roído y característico *gabán*.

## CARTONES.

### Plaulisse por Jesús López Silveira

Plaulisse, fuera de la tribuna profana de su comercio plebeyo e inseguro, era la academia perfecta de la venus esclava: líneas elegantes y sinuosas como si fuesen desprendidas de un ánfora apulietta, labios de un esmalte rosa propicios para la dulce fiesta de recitar sonetos del Petrarca y no para la rema plástica de transeuntes y marchantes, rostro de madona, diplomado en las más gloriosas trasmutaciones cuya acción bien pudiera expandirse desde el claro alabastro de la perla que sonríe a la sonora púrpura del rubí que sangra y como aureola del magno hechizo plástico, una melena desprendida de los rayos solares, para tamizarse armónicamente en los oros de Sebastián del Piombo.

Fué virtuosa la triste golondrina de las tundras nórdicas en tiempos de la bancarrota de la ética, donde la virtud por cierto no es an-

torcha en orto. Con la espada deslumbrante de Judith combatió a la bestia sin nombre que hociquea furtivamente en las malezas del Pecado y transformó el heroísmo de su exilio en cálidas destilaciones esenciales de sándalo, para que la hediondez lasciva de la carne en ímpetu de abstrusas lujurias, no espoleara su dignidad de virgen.

Filtros muy sutiles elaboraba la alquimia exquisita de sus labios cuando hablaba de sus amores muertos; pero nunca con los envilecimientos de la Marquesa de Brin villiers. Ante las gemas y armiños de una Madama de Pompadour, la ex-patriada misera vistió el santo silicio de Agar sedienta en el Desierto...

Lejos de su Rusia incomprensible—la Rusia tormentosa de Gorki, la Rusia dantesca de Leonides Andrejev—lejos de sus más fuertes

amores nacidos en la ini aculada serenidad de los mares tronchaba para siempre el ritmo endógeno del más alto ideal que nace en las campiñas labrantías del sentimiento.

¡Emoción y misterio! ¡Amor y Muerte!

Cuatro palabras que no son nuevas en los senderos del mundo; cuatro palabras que las explotan a su antojo el poeta de taberna y el novelista de entregas; pero que a veces se confabulan para enseñar se inflexibles sobre el cuerpo debilitado de una misma presa.

Fueron avaros los hombres por que prestos, en sus descubrimientos geográficos, no dejaron nada oculto sobre la faz del cosmos. Pero en cambio desdeñaron el estudio de ese pequeño universo que llevamos dentro: ese corazón cuyas tragedias vibran estertóreamente sin que cerca de ellas actúe la bondad de un afecto ni la sonrisa gentil de una esperanza.

Por eso, lejos del novio—¿qué otra cosa podía ser para esta pobre mujer el espectáculo de su Rusia nostálgica y remota?—ha muerto Plaulisse, golondrina de las tundras nórdicas, quemada arteramente en el bochorno de los trópicos...



EL PRINCEPE DE GALES Y LOS OBREROS SIN TRABAJO.—Esta admirable fotografía fué tomada durante la visita de Eduardo de WINDSOR, príncipe heredero de la corona de Inglaterra, al distrito minero de Northumberland y Durham, donde los obreros sin trabajo están sufriendo los horrores del hambre. El Príncipe de GALES (al centro, con abrigo claro), va escuchando las explicaciones que le dá el obrero Charles LEWIS (a su izquierda), quien hace tres años y medio que no encuentra dónde trabajar.

(Foto Underwood & Underwood).

# El teatro en el Extranjero

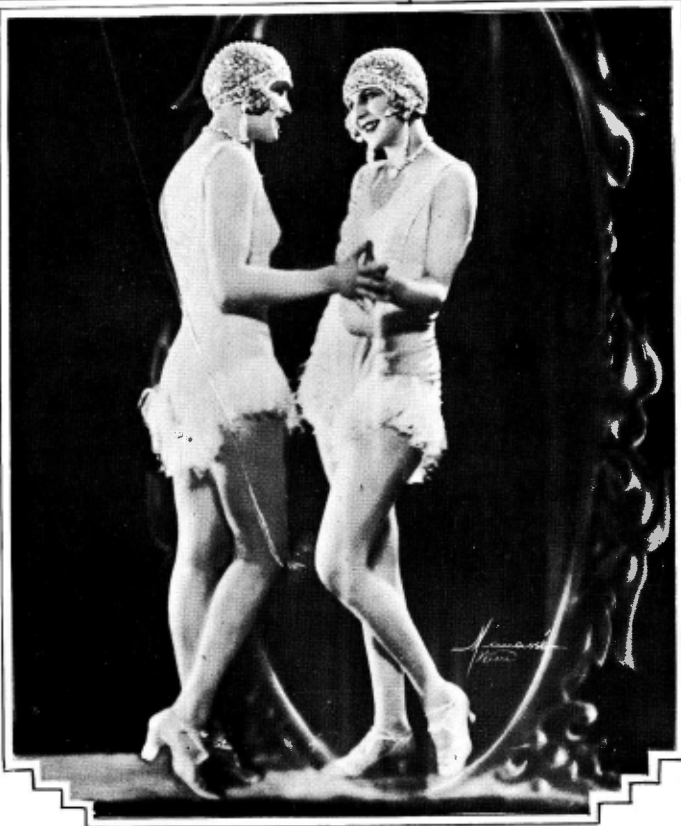


MARIA REED en una sugestiva y bella "pose". Miss Reed—como apuntamos en nuestro número anterior—no sólo triunfa como actriz cinematográfica sino que se hace ovacionar también en la escena de Ziegfeld. (Foto Underwood & Underwood).

NO ES UN ESPEJO, LECTOR. Son las hermanas Inge y Loló EPP, admirables danzarinas austriacas, que han conquistado al público de Viena como estrellas de la revista. (Foto Manacré).



HELEN WEHRLE, la famosa "bailarina curvilínea", que está actuando con buen éxito en el "Savoy", de Londres.



# El Festival Cubano



Otro rincón del Barrio del Angel. En la fotografía puede reconocerse al señor y la señora de BEOLA y al señor Fernando Cervantes disfrazado de cocinero.



El palco presidencial. Figuran en la fotografía las señoras de GRAU, de HERRERA y de SANCHEZ, el General Alberto HERRERA y el Secretario de COMUNICACIONES.



ROSITA GLAVIERIA, siempre bella y siempre sugestiva, asistió a la fiesta vistiendo un rico traje de fantasía.

EL BARRIO DEL ANGEL.—Otro aspecto de "La 1a. de Don Pancho, reformada". En la fotografía aparecen las señoras de MORA, de MARTINEZ PRIETO, de DELMONTE y de RAINERY

EL BARRIO DE PINAR DEL RIO.—Un aspecto del barrio pinareño en los momentos culminantes de la fiesta.

EL BARRIO HABANERO.—La Sra. de NODARSE y las señoras de RECIO, que tuvieron a su cargo el barrio.



El grupo de "Cecilia Valdés".

(Fotos Pegado.)

El sábado se efectuó en el teatro "Nacional" un espléndido baile y festival e a b a n o, organizado por la Fundación Varona Suárez a beneficio de la Escuela para Ciegos existente en el barrio de Tullipan. En estas páginas reunimos la más completa e interesante información gráfica de la fiesta.



Un aspecto del puesto de honor. Pueden reconocerse en la fotografía a las señoras de MADAN y de VALDES de la PAZ y a la señorita Dulce María BRYON



Grupo de bellas y distinguidas señoritas, vistiendo trajes 1830.

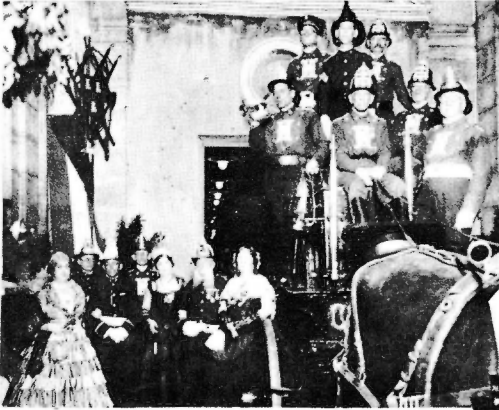


EL BARRIO DE MATANZAS, que llamó la atención por la propiedad y buen gusto de sus instalaciones.

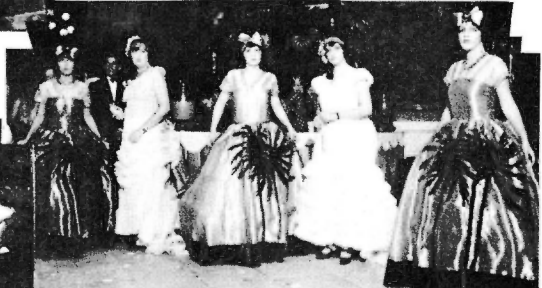
# del Nacional



Una de las comparsas fotografiada en el vestíbulo del "Nacional".



**LOS BOMBEROS DEL COMERCIO.**—Las señoras GOVIN de TARAFÁ, CABRERA de ORTIZ CANO y SOLBERG de HOSKINGSON, en el puesto de los bomberos, acompañadas del Capitán MARIN y otros veteranos del cuerpo.



El puesto de refrescos y las distinguidas damas que lo atendieron. Entre ellas reconocemos a las señoras de NODARSE y de BENITEZ.



El expendio de tabacos, atendido por las señoras FERRER, PINA, AVERHOFF y TARRAFÁ.



La Plaza de la Catedral y el pozorriollo, una de las notas más interesantes de la gran fiesta.

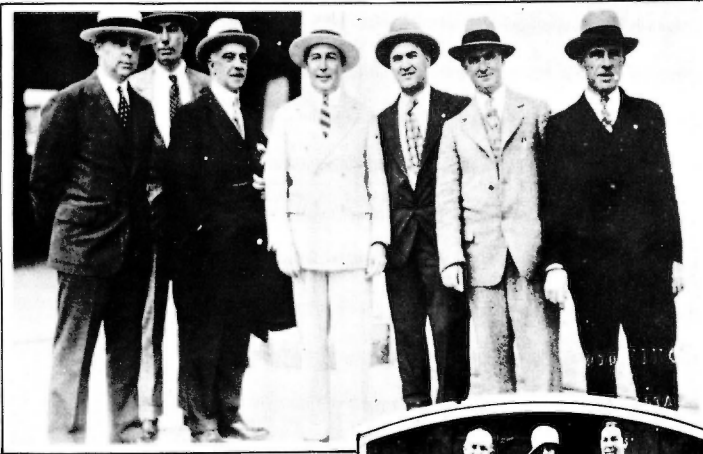


**EL BARRIO DEL ANGEL.**—La puerta de la bodega de Don Pancho. Peter MOKALES, Jimmy BECK y Pablo VILLEGAS, caracterizando tipos populares.



**EL BARRIO DE ORIENTE** y el kiosko de Bacardí, que tuvieron de atraer la atención de la concurrencia durante toda la noche.

# Sab Regatas Internacionales de Yates "Estrella"



Rafael POSSO, en nombre de la Comisión Nacional del Turismo y de los yatistas cubanos, en el muelle, recibiendo a los yatistas norteamericanos que llegaron para tomar parte en las competencias Internacionales de balanderos tipo "Estrella". De izquierda a derecha: F. BEDFORD, W. MC HUGH, A. P. WILLIAMS, F. WILLIAMS y JOHN ROBINSON.



Mr. Lawrence BAMBRIDGE, secretario del Distrito de New York, con su señora esposa, que trajeron la Copa "Cuba", ganada el año pasado por Potter & Robinson, para discutirla este año en La Habana



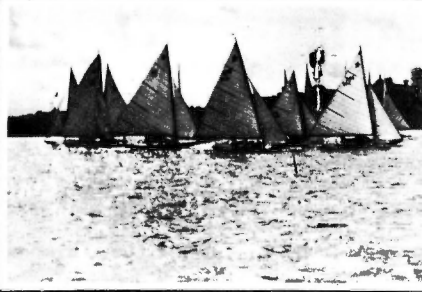
RATZEY, senior, y RATZEY, junior, que ganaron la Copa "Cuba" el año 1926.

F. H. ROBINSON y D. B. POTTER, que ganaron los trofeos "Cuba" y "Bacardi" con el yate "Budal II", de la Flota de Peconic Bay, el año pasado en regatas internacionales celebradas en nuestro litoral.



Rafael POSSO, el alma de todas las competencias náuticas en Cuba.

La Copa "Cuba"



Un hermoso "shot" de Kiko, durante una de las regatas de

Desde el día 15 hasta el 23 de febrero, el litoral de la Habana para la cuarta serie anual de regatas para yates tipo "Estrella". De la Copa "Cuba" (competencia perpetua), donada por la Comisión Nacional del Turismo. En esta prueba competirán nueve esquilas que representen distintas.

El otro trofeo es el donado por la casa "Bacardi". Esta comen todos los yates, y cada flota puede inscribir el número de balanderos que tomarán parte en esta regata más de 25 yates.

El programa oficial es el siguiente:  
 FEBRERO 15.—10'15 A. M.—PRIMERA REGATA ABIERTA  
 FEBRERO 16.—10'15 A. M.—PRIMERA REGATA POR EL  
 FEBRERO 17.—10'15 A. M.—SEGUNDA REGATA ABIERTA  
 FEBRERO 18.—10'15 A. M.—SEGUNDA REGATA POR EL  
 FEBRERO 19.—10'15 A. M.—TERCERA Y ULTIMA REGATA

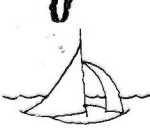
CARPE.  
 FEBRERO 20.—10'15 A. M.—TERCERA Y ULTIMA REGATA POR EL TROFEO "CUBA".  
 FEBRERO 21.—10'15 A. M.—REGATA DE EQUIPOS AMERICANOS (4 barcos). TAMBIEN REGATA ABIERTA PARA LOS NORTAMERICANOS.  
 FEBRERO 23.—P. M.—COMIDA DE DESPEDIA Y BAILARON DEL TROFEO "CUBA" Y DE LOS OTROS TROFEOS Y PREMIOS.

Los balanderos que competirán por el trofeo Cuba, son los siguientes:

FLOTA	YATE	TIMONER
Western Long Island Sound	Iscrya II	Elder
Central Long Is. Sound	Collen	Bedford
Gravesend Bay	Lucky Lindy	Wilt
Peconic Gardeners Boy	Shenecock	Shielcock
Lake Champlain	Ben Mc Chree	B. B.
Delaware River	Arrow II	Hirst
Flota de la Habana	Mambi	Riva
Flota de Paris	Almendares III	Conill
Flota de Cienfuegos	Lisa	Silva

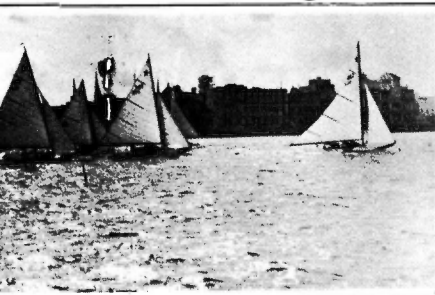
Por el trofeo "Bacardi" competirán todos los balanderos arriba mencionados, excepto el "Irex IV" de la Flota de Long Island Sound, pilotado por Ernest "Okla" de la Flota de Boston, pilotado por N. P. Wood, y la may Flota de la Habana. El número total de "estrellitas" que aseguraran esta regata será mayor de veinticinco.

La Flota triunfadora obtendrá posesión del trofeo "Cuba" y el patrón vencedor recibirá como recuerdo de su victoria un modelo de la que podrá guardar toda la vida.



El yate "Budal II", que conquistó los trofeos "Cuba" y "Bacardi", el año pasado.

# Clasificación Internacional de "Estrellas"



En Kilo, durante una de las regatas de star class ante nuestro hotel.

El 23 de febrero, el litoral de la Habana servirá de escenario para yates tipo "Estrella". Dos trofeos se discutirán: perpetua, donada por la Comisión Nacional Para el Fomento competirán nueve esquiños que representarán a nueve flotas

organizado por la casa "Bacardi". Esta competencia está abierta a todo yate que desee inscribir el número de balandros que quiera. Seguramente habrá más de 25 yates.

Se discutirán las siguientes:

M.—PRIMERA REGATA ABIERTA (Trofeo BACARDI).

M.—PRIMERA REGATA POR EL TROFEO "CUBA"

M.—SEGUNDA REGATA ABIERTA (Trofeo BACARDI).

M.—SEGUNDA REGATA POR EL TROFEO "CUBA"

M.—TERCERA Y ULTIMA REGATA (TROFEO BACARDI).

M.—TERCERA Y ULTIMA REGATA POR EL TROFEO "CUBA"

M.—REGATA DE EQUIPOS AMERICANOS Y CUBA.

M.—REGATA ABIERTA PARA LOS NO COMPETIDORES.

M.—COMIDA DE DESPEDIDA Y BAILE PRESENTACION DE LOS OTROS TROFEOS Y PREMIOS.

Participarán por el trofeo Cuba, son los siguientes:

- YATE**  
Iscoya II  
Collen  
Lucky Lindy  
Shencock  
Ben Mc Chree  
Arrow II  
Mambi  
Almendares III  
Lisa

- TIMONEL Y GRUMETE**  
Elder & Robinson  
Bedford & Mc Hugh  
Williams & Williams  
Shields & Shields  
B. B. Burton  
Hirst & Woodward  
Riva y Gamba  
Conill y Portas  
Silva y Montalvo.

participarán todos los balandros arriba mencionados, además del Long Island Sound, pilotado por Ernesto y Jorge Ratsey; el de la Bahía, pilotado por N. P. Wood, y la mayoría de los yates de la flota total de "estrellitas" que seguramente tomarán parte en el evento.

Se obtendrá la posesión del trofeo "Cuba" durante un año y el recuerdo de su victoriosa historia en un modelo de la copa en miniatura, que se regalará a los ganadores.



POSSO, sonriente, entregando los trofeos "Cuba" y "Bacardi", ganados ambos por la pareja POTTER & ROBINSON, con el "Budsal II".



Una instantánea "atrevida" durante la regata por la Copa "Bacardi", el año pasado, cuando un fuerte norte amenazó acabar con todas las embarcaciones.



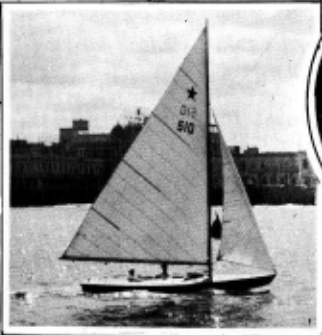
El trofeo "Bacardi"



Enrique CONILL, sportsman cubano, que representará a la Flota de Paris en las regatas internacionales.



El yate "Budsal II", que conquistó los trofeos "Cuba" y "Bacardi", el año pasado.



Mr. G. W. ELDER, Presidente de la International Star Class Association.



Mr. EDINGTON, el ganador de la Copa "Cuba" el año 1927.

# De la Noche de Ahora



UN VIAJE A LA RUSIA ROJA.—Nuestro ilustre compañero Sergio CARBO, director de "La Semana", rodeado de un grupo de asistentes al festival "Un viaje a la Rusia roja" ofrecido en su honor por el Santos Suárez Tennis Club.



UN VIAJE A LA RUSIA ROJA.—Varios grupos de asistentes a la brillante fiesta ofrecida por el Santos Suárez Tennis Club en honor del ilustre periodista Sergio Carbo, director de nuestro colega "La Semana".



El Doctor Ernesto R. de ARAGON, famoso cirujano cubano, leyendo su discurso de ingreso en la Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales. El ilustre hombre de ciencia expuso a la docta corporación los resultados de sus 11 a 101 acerca del uso del aceite yodado en las radiografías de la cavidad tubaria

(Fotos Pegudo.)



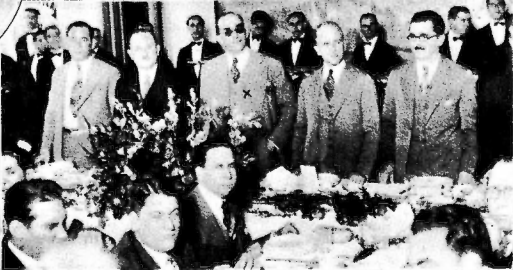
DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS.—Un aspecto de la mesa presidencial de la Academia durante la ceremonia del ingreso de los nuevos académicos, doctores Ernesto R. de ARAGON y Octavio MONTORO, celebrada en la noche del lunes 18.



EN EL HOSPITAL DE SAN LAZARO.—El Presidente de la REPUBLICA en la inauguración del Pabellón Pernia, para niños leproso. A la derecha del Presidente aparece el doctor PERNIA, y a la izquierda, el doctor ALZUGARAY, Presidente de la Junta de Patronos del Hospital, la bella señora de PERNIA, el Arzobispo de LA HABANA y el Cor. MORALES COELLO.



EL BANQUETE A CHACON Y CALVO.—Grupo de asistentes al banquete ofrecido al ilustre escritor cubano José María CHACON y CALVO (x) en el Automóvil Club. De izquierda a derecha: la poetisa María VILLAR BUCETA, el ilustre cirujano Benigno SOUZA, el Senador MARTINEZ MOLES, Max HENRIQUEZ UREÑA, Luis A. BARALT, Jorge MANACH, Fernando ORTIZ y Juan MARINELLO VIDAURRETA.



EL ALMUERZO AL DR. ROMAGUERA.—Mesa presidencial del almuerzo ofrecido al doctor Luis P. ROMAGUERA (x), en los jardines de "La Tropical", con motivo de su regreso de Europa. Asistieron al acto el Secretario de SANIDAD, el Dr. CASTILLO, el Dr. PEDRO A. BARRILLAS, famoso especialista en enfermedades del estómago, y el Dr. Emilio NUÑEZ FORTUONDO.



EL ROTARY CLUB Y LAS REINAS DE LA BELLEZA.—Un aspecto general del almuerzo ofrecido por el Rotary Club de La Habana en honor de las reinas de la belleza norteamericanas que nos visitaron con motivo de las fiestas de Carnetolendas.



# Carnaval

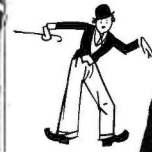
## Las Máscaras

# aleseas

## a Pie.



He aquí una trilogía de la Raza (con mayúscula) — me y propia y a e cualquier 12 de octa.



En El negro, el cuervo y el gallo. ¿F o d o a su aprobación de monas ambrosíol?



Luis NAPOLEON (no sabemos si Bonaparte), niño de 3 años, que recibió el segundo premio. ¿Es necesario decir que está disfrazado de Charlot?

Una ambrosía (Luis SII-V.A. de 4 años de edad).



Emilio SALGADO, que tuvo la humareda de disfrazarse con productos cubanos y obtuvo el primer premio del Concurso Municipal de máscaras a pie.

Uno de los aspectos más característicos de nuestro Carnaval—y acaso aquél a que menos atención se le presta—es el de las máscaras a pie, esas máscaras heroicas que arrostran el polvo y el calor de la calle no tanto para divertirse como

para divertir a los demás. En esta página ofrecemos una interesante colección de fotografías de las máscaras a pie que más llamaron la atención durante las pasadas fiestas de Carnestolendas.



El negro catedrático.



La Bella Circeolana y el Profese Merengoff, malakurista y músico.



Ben Turpin admirablemente caracterizado por Juan EL VAREZ.



El mono César y su dueño. El mono está muy mono.



Una pareja "entristida".



"Yeyo" ADAN, coach del Club Atlético de Cuba y del Ejército Nacional.

# Productos Nacionales "Yeyo" Adan por José Antonio Rosada

de nuestro protagonista es que se llama sencillamente, modestamente, Yeyo.

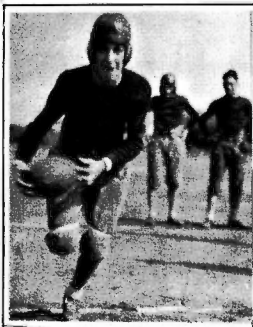
El "Yeyo" deportista tiene en la vida privada la denominación de Dr. Aurelio Adan, cirujano dentista. Hombre amable. Le gusta el cine y el teatro. Detesta el confetti y las corbatas polacas. Usa una cucharadita de azúcar en el café y le encantan las rubias. También siente predilección por las trigueñas sin dejar de admirar a las de cabellera ignea. En fin, humano.

Ynadá más de sus cosas particulares. Se puede ser indiscreto.

Yeyo comenzó su vida deportiva a los 14 años de edad. Practicó casi todos los deportes, pero mostró predilección por el "foot-ball". Después de 10 años de lucha en el "gridiron", se alejó de los estadios para dedicarse a su profesión. Sin embargo, sintió añoranzas por su deporte favorito, y aunque no volvió a vestir el uniforme de jugador regular, en el año 1924 no pudo resistir la tentación de aceptar el cargo honorífico de "coach" para el "team" de Camagüey. Bajo la dirección de Yeyo Adan, el "eleven" camagüeyano sorprendió a la afición derrotando al formidable "team" de la Universidad de La Habana. Después de resonantes triunfos como "coach", se retiró, satisfecho, y durante el año 1925 se conservó alejado del campo deportivo.

Cuando ya pensaba no volver a tomar parte activa en ningún evento deportivo, los directores del Club Atlético de Cuba, lo van a buscar a su casa y le piden que se haga cargo del "team" de "foot-ball" del Glorioso Anaranjado. Fué en el año 1926. El Atlético había logrado retener el campeonato nacional de "foot-ball" por 14 años consecutivos. Comenzaba la temporada de 1926, y el "eleven" anaranjado se encontraba completamente desorganizado. Todos esperaban la caída del imperio atlético en "foot-ball". Como último recurso se apeló a Yeyo Adan. Este aceptó la enorme responsabilidad de conservar la tradición championable del Club Atlético de Cuba. Sus primeros pasos,

fueron pasos llenos de obstáculos. Los componentes del "team", muchachos en su inmensa mayoría que probaban durante todo el día, no podían acudir a las prácticas a horas determinadas. La disciplina, tan necesaria en todo deporte que requiere "team-work", no era posible, puesto que había que hacer distintas concesiones, según cada caso. Yeyo, no se desanimó por esto, y logró tras muchos dolores de cabe-



"Pollo" ALVAREZ, "quarter back" del Atlético; el mejor jugador que tenemos.

za, acondicionar a los campeones para la lucha.

La victoria atlética de 1926, fué el resultado de los anhelos de Yeyo Adan. Desde ese momento, los tigres no quisieron a otro "coach" y este es el motivo por qué su nombre ha quedado vinculado a través de los años al "team" de "foot-ball" del Club Atlético de Cuba. En el año 1927, el atlético repitió la hazaña de conquistar el campeonato nacional, pero esta vez contra un campo de opositores formidable.

El año pasado fué acaso el más glorioso de nuestro héroe. No solamente logró retener el campeonato "senior" sino que conquistó el torneo "junior", con un grupo de jóvenes que recibieron sus primeras lecciones de "foot-ball" con toda clase de dificultades. Este mismo año, la dirección deportiva del Ejército Nacional contrató sus servicios para "cochar" al "team" del Ejército. Yeyo aceptó y demostró sus condiciones con la victoria obtenida por el Ejército sobre la Marina Nacional.

En los momentos que escribimos este artículo, la contienda senior de "foot-ball" no ha terminado aún. El Atlético se encuentra en una situación difícil, pero Yeyo, sonriente, asegura que el campeonato nacional seguirá siendo propiedad única del Club Atlético de Cuba.

Entre los futbolistas que se han hecho bajo la dirección de Yeyo Adan, se destacan, en primer término, "Pollo" Alvarez, el "quarter back" atlético, sin duda alguna el mejor jugador "hecho" en Cuba; Mario González y Wilfredo Rodríguez, dos columnas del Atlético, que han contribuido con su juego y coraje, a las victorias de su team.

En el Ejército, se han distinguido el Teniente Secundino García, un gran jugador y el soldado Sánchez, un novato que ha de llegar muy lejos. —En el Ejército—nos dice Yeyo—hay muy buen material y creo que dentro de pocos años—acaso tres—nuestra Fuerza Armada tendrá el mejor team de foot-ball de Cuba. Sobre team de facilidades para el entrenamiento, que es lo primordial para hacer atletas. Hoy en día existe tanta especialización en los deportes que es necesario dedicarle todo el tiempo a la preparación. En un juego como el foot-ball, el team-work es lo principal y es sabido que esto se obtiene solamente tras largas prácticas en común.

Estas fueron las últimas palabras de Yeyo Adan, el coach de foot-ball "hecho en Cuba" que ha logrado conservar la tradición atlética de campeones perpétuos de foot-ball, el hombre que está haciendo del team del Ejército, un formidable conjunto de foot-ball, destinado en una mañana no muy lejano, a escribir bellas páginas para la historia deportiva de Cuba.



Mario GONZÁLEZ, un formidable jugador anaranjado.

Pedro Kid PROENZA, boxeador de Santa Cruz del Sur, que reta a todos los pesos medianos de Cuba, y especialmente a José de la Paz, el campeón nacional que no pelea. Entre las víctimas de Proenza figuran Molinet, Siki Peligroso, Doncel, Baker, Medina, Setinos y Quintana.



Aquí tenemos a Joe MASSAGUER, nuestro compañero de "El Mundo" ofreciendo un "tip" a John Mc GRAW, el manager de los Gigantes, en el Hipódromo. Por la cara que ha puesto Mac, parece que no le ha caído muy en gracia el "tip".

Un cuarteto conocido. De izquierda a derecha, Willy del PINO, ahora manager de The Patent Leather KID, que es el boxeador que está a su lado. Le sigue Young GRANADOS que, según la Cuban Promoters Corp. peleará nuevamente con Victor Ferrand, en La Habana. El último es Mr. RODGERS, el manager de Granados.

Deportes



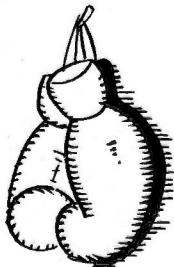
Antonio OTERO, conocido popularmente por "Luyano", el coach del team juvenil de base ball CARTELES, que ha sabido conducir a su team al campeonato nacional juvenil de Base Ball, recientemente terminado.



## En nuestro número de *Marzo 10*,

comenzaremos a publicar una serie de artículos sobre EL BOXEO CIENTIFICO escritos por nuestro cronista deportivo José Antonio Losada, correspondiendo a las numerosas peticiones que hemos recibido de fanáticos del viril deporte: de los puños.

En esta serie de artículos, Losada ofrece un bosquejo histórico del pu-



gilismo desde las más remotas edades; expone las fuentes científicas del boxeo, sus etapas o evoluciones a través de los años. Un método de entrenamiento, basado en experiencia propia y en una recopilación inteligente de los mejores sistemas del mundo. Los elementos del boxeo; la posición, ataque, amague, defensa, y finalmente, un magnífico capítulo sobre "La estrategia en el ring como factor indispensable".

Todos los artículos llevarán ilustraciones.





Nuestro Director Alfredo T. QUILEZ, los directores de los "teams" y las distinguidas señoritas que fungieron de Madrinas de los tres clubs que participaron en el Campeonato, donde nuestro Club se llevó el "gato al agua". En el centro de la fotografía se puede ver a nuestra compañera la señorita Josefina MOSQUERA, la cual fué Madrina del Club "Carteles", rodeada de Margot MARINO, madrina de la Academia Morales, y Pilar GUARDARRAMA de Benitez, del Club Tenerife. En el fondo aparecen los Champions individuales: Francisco Rodriguez (Coring base), "Carteles", Eliseo González (Pitcher) "Academia Morales", Aquilino Alvarez (Bate) "Club Tenerife".

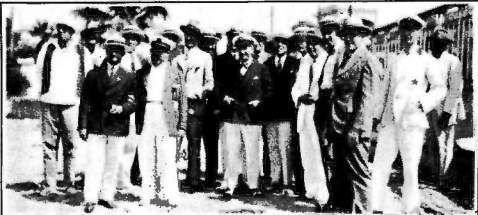
"*Gráfico*"



El señor J. DUDEFAIX, Secretario del Colegio de Arquitectos, Time Keeper de las Competencias acuáticas, en pose especial para CARTELES



El entusiasta sportsman doctor LOPEZ DEL VALLE, el cual pronunció una bella pieza oratoria en la Asociación de Estudiantes de Medicina, en la gran fiesta celebrada para entregar la Copa al Club "Carteles".



Momentos antes de comenzar la regata, los patronos y grumetes reunidos con los Oficiales de la regata, en el Havana Yacht Club.



El yacht ganador de la primera regata por la copa de Bacardi, siendo tripulado por Mr. Erdel.



Mr. ERDERL, sonriente patrón que se adjudicó la primera regata en capción a la Copa Cubá, en la regata internacional que se está celebrando.



Los defensores del pabellón nacional, Miguel A. de la RIVA y el popular Gambita, que con su yacht Mambi, están haciendo un buen esfuerzo por salir victoriosos en dicha justa náutica.



Una instantánea de Kiko, en el "scrimage" del Domingo entre Atlético y Universidad. En ella puede verse cómo los caribes tratan de "taponar" la línea del Glorioso, siendo infructuosos sus deseos. ¿Seguirán jugando hasta el verano?



Nuestro Campeón Kid CHOCOLAIE, el cual se está preparando en un empujado training para pelear el sábado 23 con el notable boxeador Chik Sug, en el Nuevo Frontón.



Momento interesante cerca de la portería de la Juventud Asturiana, en el match celebrado el Domingo entre este club y el Real Iberia, ganando este último dos goals a cero.



En el "Cuarto Match", el mejor quarter back de Cuba, Pollo ALVAREZ realizando una evasión hábilmente dentro de la línea universitaria. En la foto, se le ve prendido de un jugador Caribe.

# Mixica

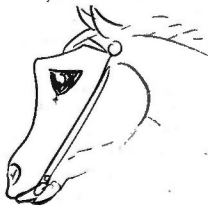
## "Training" o "Entrenamiento". "Doping".

### por Eugenio Alvarez

COMO ni la palabra inglesa *training* ni la francesa *entrainement*, tienen la debida traducción en nuestro idioma, ha sido necesario dar carta de naturaleza al galicismo *entrenamiento*, y aceptar dentro de un criterio más purista, el vocablo *preparación*, como su equivalente tan sólo, pues no indica con exactitud todo el significado de ellas. Hemos visto, igualmente, acudir al verbo *acondicionar* para dar a entender el mismo concepto, que quizás atendiendo al sentido que los ingleses dan a la palabra *condition*, cuando se refieren a caballos, sea más gráficamente expresivo. Nosotros las usaremos indistintamente, sin más predilección que la momentáneamente aconsejada, por la claridad.

Se entiende por *preparación* o *entrenamiento* de un caballo, el conjunto de prácticas o ejercicios a que se le somete, para llevarlo gradualmente de su estado natural a la condición artificial de caballo de carrera.

El origen del entrenamiento es muy remoto; tuvo su cuna entre los



árabes, que fueron sus inventores y los primeros en aplicar metódicamente sus principios. Repetidas veces ha sido su sistema calificado de brutal, con un olvido completo de que: la preparación debe ser adecuada al esfuerzo que se pretende exigir del animal sometido a ella. El árabe tiene costumbres distintas a las nuestras; sus necesidades son otras, y entrena sus caballos para atravesar el desierto, confiando a su frugalidad, vigor, temple, velocidad y resistencia, su propia vida. Por esto, las pruebas a que debe someterlo para aquilatar sus méritos, y poder confiar en ellos, han de

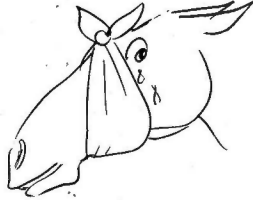
ser muy severas, como lo será el trabajo que habrá de rendir sin desmayos. No obstante, estos juicios exagerados, sus procedimientos constituyen tan sabia doctrina, están fundamentados en un conocimiento tan profundo del caballo, que seguramente las enseñanzas modernas, las dominantes hoy en el "turf", y cuya reglamentación adaptándolas a sus necesidades, realizaron los ingleses, han debido ser calcadas sobre ellas. Las prácticas que constituyen el arte de entrenar, y sus ejercicios, están regulados por preceptos fijos en principio, pero forzosamente modificables durante su aplicación, de acuerdo con el carácter, temperamento y naturaleza del caballo, que a ellos se sujeta.

Los auxiliares que que generalmente se cuenta, para poner al caballo en condiciones de participar en una carrera, son dos: el ejercicio y los medios terapéuticos. Al arbitrio del entrenador queda la proporción y medida en que deben ser utilizados.

Cuando la preparación del caballo se acerca a su término, puede apreciarse observándolo al regreso del ejercicio, cómo han ido disminuyendo los signos de fatiga; el ijar se agita menos, su respiración vuelve más rápidamente a la normalidad, y a los pocos minutos de reposo, no ofrece indicios de haber corrido. Todos estos detalles, conocidos perfectamente por los aficionados, demuestran que está muy próximo al *tope* de su entrenamiento. Llegado este momento, se dice que está *en forma*, y es la oportunidad de exigirle que ponga de manifiesto las cualidades latentes, adquiridas por herencia.



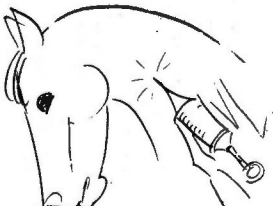
Si se considera que el potrero en su estado natural no emplea sus fuerzas sino con arreglo a sus necesidades, y que esto lo hace con completa libertad de movimientos, fácilmente se comprenderá que su transformación en caballo de carrera debe hacerse lenta y progresivamente; de modo gradual y cauteloso, para evitar su anulación antes de lograr el propósito. Al olvido de estos elementales principios, al abuso de precoces aptitudes, se atribuye que muchos caballos jamás hayan podido participar en las carreras. Los caballos objeto de tan absurdas prácticas, si no quedan totalmente inservibles, desmerecen tanto, que desde su aparición en público se les ve integrando grupos baratísimos, y corriendo en hipódromos de orden secundario. No de otro modo se explica que de los dos mil y pico de ejemplares, actualmente registrados por el Jockey Club, no llegue a la cuarta parte, el número de los que logran correr en los tracks metropolitanos. En cuanto a los potros de 2 años, pocos más de la mitad suelen reaparecer al año subsiguiente.



El afán de forzar la preparación, desconociendo que el caballo no es una máquina, obligándolo como si fuera un artefacto inanimado, es causa del número grande de lisados que van paseando sus alfalfes de pista en pista. Nuestros aficionados no pueden haber olvidado las atrocidades que se hicieron en el Norte, con aquel magnífico potrero de Antoñico Díaz que se llamó General Gómez.

De acuerdo con lo dicho, la misión del preparador consistirá en obtener el desarrollo más completo de las cualidades de sus pupilos, desde el punto de vista de la carrera, pero sin detrimento de sus

naturales condiciones. Además, es obligación del entrenador hacer un estudio de cada uno de sus pensionistas, para ir descubriendo sus peculiares aptitudes y darle la clase de entrenamiento que requiera. Si la misma regla y los mismos principios, pudieran aplicarse invariablemente a todos los caballos, no habría profesión más sencilla que la de entrenador, cuando en realidad es una de las más difíciles. El mayor obstáculo consiste en que cada caballo es un caso, y el entrenador se ve forzado a especializarse en él. Este estudio de cada individuo es, precisamente, la parte más ardua del oficio, donde tan contados son los que logran destacarse. Por este motivo, los *jockeys* inteligentes, que por su profesión han estado desde muy jóvenes en frecuente contacto con el caballo, suelen ser grandes entrenadores, porque teniendo el hábito de estudiarlos, pueden descubrir antes que otros sus peculiaridades. Los nombres de Sam Hildreth, Jimmy Rowe, Maxie Hirsch, George Odor,



Johnny Loftus, Earl Sande, etc., son prueba de lo dicho.

Ha habido, no obstante lo expuesto, algunos "trainers" que no siendo otra cosa que medianías, han alcanzado fama y fortuna; pero lo debieron a la Suerte, que puso en sus manos uno de esos caballos extraordinarios, que a cualquiera dan prestigio, y que probablemente en otras más expertas hubieran hecho lo mismo o más, pero con menos desgaste. La conclusión es obvia: aquellos entrenadores con tacto y cautela, suficientes para ir desenvolviendo sin precipitaciones las cualidades de los potros que tienen a su cargo, obtendrán mejores resultados que los propensos a forzar su preparación. en el deseo de

ganar una determinada carrera. Algunas veces sucede que el montante del premio, o la calidad e importancia de un evento, justifican la premura del entrenamiento, pero como caso concreto, debe resolverse de acuerdo con las circunstancias en que se presente.

Todos los caballos ofrecen amplio campo de estudio al entrenador, y el que no lo haga se expone, por ignorancia, a desestimar a alguno de sus pensionistas, quizás de gran mérito. Así se explica que potros considerados de medianas aptitudes, al cambiar de manos se conviertan en verdaderas luminarias del "turf". Hay derrotas que revelan la incompetencia del preparador, y otras, en cambio, demuestran

su habilidad, que no logra eclipsar el amargo sabor de ellas.

Ya fijados estos conceptos generales, respecto del *entraînement*, vamos a decir algo del "doping".

La palabra "doping", es otra de las que tampoco tienen adecuada traducción en nuestro idioma. Hemos visto frecuentemente, acudir a un verbo *sui generis*, al verbo *dopar*, para referirse al hecho de administrar a un caballo el *dop*; y como la encontramos adecuada, la usaremos.

El *doping* consiste en el empleo de determinadas mezclas, hechas generalmente a base de alcaloides, que se administran al caballo con el objeto de acrecentar el influjo de los centros nerviosos, que actúan sobre

los órganos del movimiento, excitando, al mismo tiempo, sus sistemas vascular y respiratorio. Puede administrarse indistintamente por la vía bucal o la venosa, según se utilice un brebaje o una inyección. Sus ingredientes suelen ser casi todos venenos activísimos que no pueden adquirirse sin prescripción facultativa.

Para muchos entrenadores, el *doping* es el complemento de la preparación, y confían casi exclusivamente a la habilidad que tienen para administrarlo, sus éxitos en el hipódromo. El uso de un reconstituyente o de un estimulante tiene justificación, pero lo que no la tienen son esas verdaderas bombas explosivas que se hace ingerir a los

caballos, para ganar una carrera, pero con detrimento seguro de su salud y riesgo de la vida.

Dentro de un espíritu amplísimo, es decir, con una política de manga muy ancha, podría transigirse con que se tolerase su uso en las jacas, a condición de utilizar preparaciones sabiamente dosificadas. Pero en los potros, y especialmente en las yeguas, debía ser su empleo totalmente abolido y duramente castigado el infractor del precepto abolicionista.

Para *dopar* a un caballo adecuadamente, de manera que los ingredientes actúen en el momento preciso, son necesarios: un gran conocimiento, mucha práctica y un tacto.

(Continúa en la pág. 43)

## Una... (Continuación de la pág. 25)

nado en el contrato. No era un jardín formal el que planeó, como el de la bella Villa de Este, en Tivoli, sino un bosque de los Campos Eliseos, cuidadosamente cortado y dispuesto para enseñar a los visitantes que se aventuren en su hondo camino, una multiforme visión de la flora de la campiña romana. A la derecha, entrando, hay un espeso bosque de pinos, mientras a la izquierda una inmensa manada de ovejas padece soñolienta en la pendiente que resbala hacia la Iglesia de San Pancracio. Dos minutos después se entra en un al parecer interminable bosque de cedros romanos. Una rápida vuelta al camino y vemos (al parecer a una distancia enorme) la villa misma, la severa y rica residencia del Príncipe Doria.

Desde este punto el paseo se vuelve un constante motivo de maravilla. Aquí un lago en el que los cisnes nadan pacíficamente. Allí un prado en cuyo centro hay un altar con siete dioses rodeando una estatua de Antonio Pío. Y allá lejos, al oeste, pues esta villa parece interminable, se halla esa cerca mágica de pinos en forma de sombrillas, de color verde oscuro y extremadamente limpios de forma, haciendo fondo al paisaje con toda la dignidad de un coro griego. Entonces, cuando uno ha dominado la sorpresa, puede mirar fascinado el primer término, una escena que difícilmente se puede ver en otro lugar del mundo. Es un lecho de flores que parece extenderse por millas. Estas flores son como las arenas del mar en número; pero oscureciéndolas a todas están las ané-

monas, la única flor que ha extraído todos los matices del arco iris para su gloria. Ahondad una pulgada o dos debajo de estas anémonas y encontraréis la estatua de un dios o el esqueleto de un héroe.

La Villa Abamelek, del otro lado de la hondonada, era en tiempos de Garibaldi la Villa Valentini y después se convirtió en la Villa Belvedere. Fué comprada hace alrededor de una docena de años, por la Princesa Abamelek, emparentada con la casa real de Rusia, quien, aunque perdió la mitad de su fortuna en la revolución rusa, sigue siendo una de las personas más ricas de Europa. Media milla más abajo está la villa de la Princesa Piccolomini, miembro de una familia que dió dos Papas al Vaticano. No tiene belleza de paisaje y jardinería, pero tiene un interés especial para los americanos porque ha sido recientemente adquirida por Nicolás Brady, de Filadelfia, que tiene del Vaticano el título de Conde, en reconocimiento de sus muchos favores a causas religiosas.

El misterio que ha rodeado todo

este pedazo de tierra no es exclusivo de cantos e historias. A los ojos de los habitantes cercanos ha sido siempre muy real. El pueblecito Doria, en las posesiones Doria-Pamfili, ha sido largo tiempo un tema de terrores supersticiosos para los labradores y los vendedores ambulantes de la vecindad. Cuando paraban por allí se persignaban. Porque a decir verdad la casa estaba maldita. Parece que hace un siglo poco más o menos, se cometió un crimen en su interior, y todas las noches el fantasma de una muchacha campesina venía con su escoba a barrer las huellas de sangre. En esta silenciosa, lejana región de catacumbas y esqueletos y hechos heroicos, un fantasma no sería nada extraordinario. Pero Mussolini decretó que la casa que había estado vacía durante un siglo no siguiera vacía por más tiempo.

Durante muchos meses, sin embargo, ningún italiano se aventuró a obedecer el decreto real. Y los campesinos siguieron persignándose al pasar. Entonces una fami-

lia americana se mudó allí. Y actualmente un "baby" americano ha nacido en el interior maldito.

Instantáneamente la maldición secular se desvaneció. No se volvió a oír más el ruido de la escoba por las noches. No siguieron persignándose los campesinos al pasar. El bodeguero, el vendedor de tabaco, el vendedor de aceite, los hermanos y hermanas del cocinero, y todos los demás vinieron a la villa que ya no estaba maldita ni embrujada a celebrar el "baby" nuevo con muchos vasos de vino de Frascati. El pueblecito estaba redimido.

Pero, la historia, la leyenda y la superstición se olvidarán completamente en cuanto el eficiente brazo secular del Vaticano se apodere de este territorio. Porque aquí, según los presentes proyectos, se instalarán, eventualmente las veintinueve embajadas a la Santa Sede, y todas las múltiples oficinas e instituciones educativas que el Vaticano tiene regadas por toda la ciudad de Roma. Puede pensarse que la villa residencia de las posesiones Doria-Pamfili se convertirá en la casa del Papa, para quien el Palacio del Vaticano, en el cual ha estado "voluntariamente prisionero", será meramente una oficina para la transacción de los negocios diarios. Puede uno imaginarse literalmente millas cúbicas de tierra fresca importadas para crear cunas para los nuevos pinos y cedros que serán sembrados en la ciudad papal. Pero podemos estar seguros que de todos estos proyectos de ciudad y jardinería, nacerá una nueva ciudad de significación única para una gran porción del mundo cristiano.

**KATOL MATAMOSQUITOS JAPONES**

CUIDADO CON LAS INFECCIONES

ESLE MATAMOSQUITOS PERMITIRÁ A USTED DORMIR TRANQUILLO. Garantizemos su éxito. Eficaz para evitar el tifus y toda enfermedad contagiosa.

"EL SOL NACIENTE" O'REILLY 80 (ENTRE VILLEGAS Y AGUACATE)

# El Aniversario del Maine



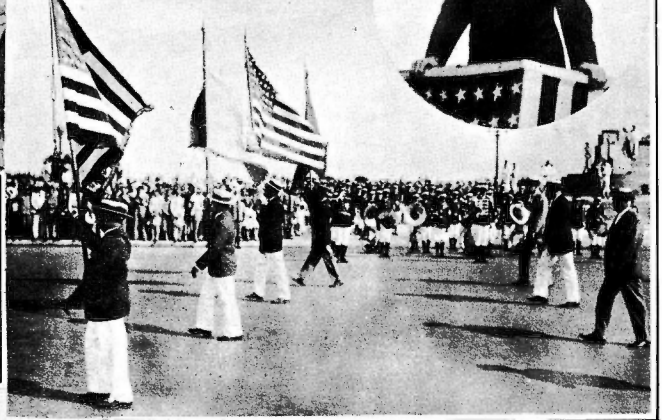
El Embajador de los Estados Unidos, Mr. Noble BRÁNDON JUDAH, pronunciando su sensacional discurso durante el homenaje a las víctimas del "Maine".



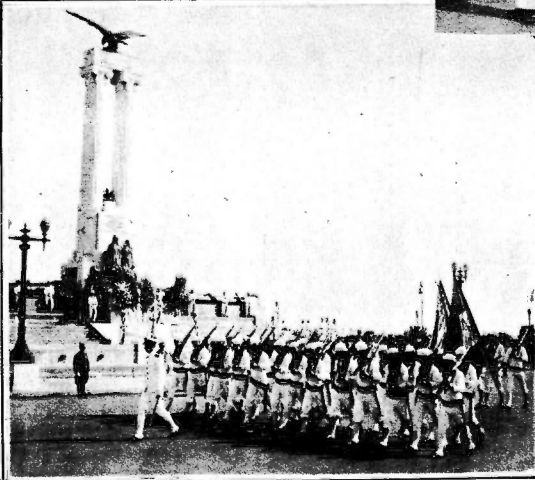
El Presidente de la REPÚBLICA presenciendo la parada militar desde la tribuna oficial. Le acompañan el Embajador de los ESTADOS UNIDOS, el Comandante del crucero "DENVER", y los Secretarios del Despacho.

(Fotos Pegadas).

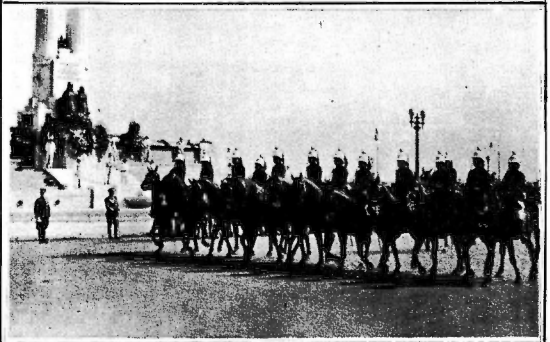
El Secretario de Estado, doctor MARTINEZ ORTIZ, dirigiendo la palabra a las autoridades y al pueblo.



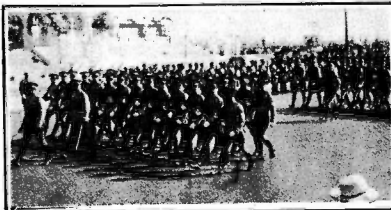
Los veteranos de la Guerra Hispanoamericana marchando con las banderas desplegadas.



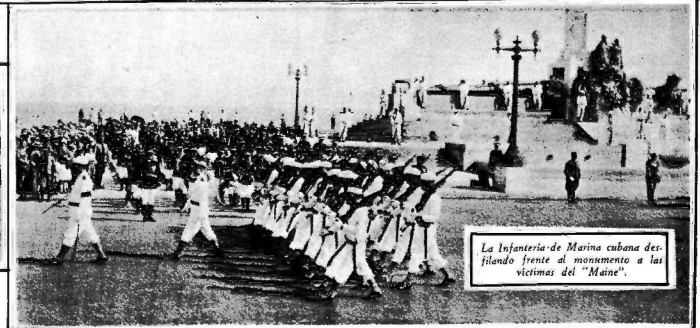
La Infantería de Marina del crucero norteamericano "Denver", rindiendo homenaje a las víctimas de la explosión.



La Guardia Presidencial, que dió en la parada una nota gallarda y marcial.

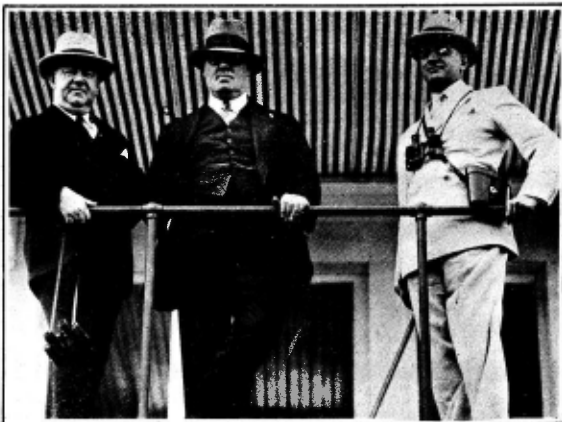


Elegantes, impecablemente formados, marchando con regularidad germánica, los cadetes del Morro desfilaron—vista a la derecha—entre la tribuna presidencial y el monumento.



La Infantería de Marina cubana desfilando frente al monumento a las víctimas del "Maine".

# De Aquí



# y de Allá



El Cap. José María COTO, que ha sido reelecto Presidente de la Lonja del Comercio de La Habana en mérito a su eficaz labor y a su insustituible actividad. (Foto El Arte).

LORD ROTHERMERE, el magnate periodístico inglés, acaba de visitar La Habana, en viaje de placer. La fotografía nos lo muestra en el Hipódromo, contemplando las carreras en unión de Mr. Flynn y de su secretario. (Foto Stieglitz).



El señor J. Humberto MUZAUURIE-TA, que acaba de ser designado subgerente del Banco Comercial de Cuba, en su oficina central de La Habana. El señor Muzaurieta es ventajosamente conocido por su actividad y competencia. (Foto Godknows).



Lillie LANGTRY, famosa actriz inglesa recientemente fallecida en Londres. (Foto Godknows).



Miss Annie Spencer MORROW, hija del millonario Dwight W. MORROW, embajador de los Estados Unidos en México, que se casará en breve con el famoso aviador Charles A. LINDBERGH. El anuncio oficial del compromiso fué hecho recientemente en Ciudad México por el Embajador Morrow. (Fotos Underwood & Underwood).



LORD BEAVERBROOK, financiero, publicista, propietario de periódicos, que ha hecho una visita a La Habana en compañía de Lord Rothermere. (Foto Wide World).



José de URGELES, veterano baritono que acaba de regresar de una tournée por la América hispana y que próximamente ofrecerá un concierto en La Habana. (Foto Godknows).



El doctor Gabriel GOMEZ del RIO, que ha sido nombrado instructor de la cátedra de patología y clínica infantiles de la Universidad de La Habana. (Foto Merayo).



TOM CHEEK, veterano "trainer" hípico del Oriental Park, que ha fallecido a los 104 años de edad. Tom Cheek era uno de los tipos más populares del hipódromo. (Foto José Luis López).



Mr. Melville E. STONE, fundador de la Prensa Asociada, que acaba de fallecer en los Estados Unidos. Mr. Stone era una de las figuras más distinguidas del periodismo yankee. (Foto Godknows).



Antes de enjabonarse póngase  
**CREMA HINDS**

Empácese usted bien la barba con Crema Hinds, dándose un rápido masaje con ella.

Cuando la cara todavía está húmeda enjabonase como de costumbre. La navaja cortará divinamente sin irritar la tez.

Al terminar, después de secarse, otro poco de Crema Hinds deja el cutis suave y terso todo el día.

y al terminar póngase  
**CREMA HINDS**

gante, hablando con la mamá de Elisa, en un diálogo del cual esta conoció parte, le preguntó cuáles eran sus planes para el futuro, y él respondió:

—¿Qué soy sino un "cómico de la legua", señora? Andar por el mundo, soñando con el arte y con el amor, obteniéndolos a veces. Conocer siempre gente nueva y—lo más difícil,—encontrar otra mujer que me guste...

—¿Otra?

—Sí, otra.

—¿Cuál es la de ahora?

—Su hija de usted.

—Pero usted admite que...

—¡Usted lo sabe!

—Entonces, ¿cómo busca otra?

—murmuró, añadiendo cual si hablara consigo misma: ¡qué extraños son los hombres! y quedó con sus pensamientos de mujer que tiene el cerebro y el corazón jóvenes todavía.

Y a la salida:

—Estoril, ¿nos acompaña usted a casa?

—Gustoso, señora.

Durante el trayecto Elisa estuvo insinuante y coqueta; él, silencioso; mas, al llegar a la verja del jardín, delante de la madre, la besó en la boca, más bien que por castigar sus provocaciones, por ver qué haría cada una.

La hija gritó: ¡NO! apagadamente. La madre le miró con fijeza, mordiendo el pañuelito y murmuró:—Es usted un malvado; pero la culpa es de ésta! ¡Suerte que ya queda poco!, y entró sin despedirse.

# Repacto...

—¡Me dominas y te detesto! suspiró Elisa minutos más tarde, desasiéndose.

Alfredo Estoril gustaba recorrer barrios desconocidos hasta perderse por callejas de poca circulación. Aquella tarde echó a andar por el fabourg aristocrático admirando los palacetes. Al doblar una esquina se encontró con un parquecito que le resultó familiar. Sí, allí le condujo Elisa en los primeros días del idilio, cuando todavía no juntaran sus labios ni se dijeran una palabra de amor. Excesivamente concurrido para eclisiones, sin embargo, se prestaba su umbría, para el diálogo suave. Lo recordaba todo con encanto... Mas, ¿qué es aquello? Una pareja, sí, pero... ¿Será un espejismo producido por la mente febril? ¿Es ella? ¿Es posible que sea ella? Tuvo un minuto de cobardía; decidiéndose al fin. Era ella. Cruzó por delante, saludando ceremonioso. Después tomó un auto, dió varias vueltas por los paseos y terminó por dar al chau-

(Continuación de la pág. 16.)

feur la dirección de la casa de Elisa.

Ya estaba ella allí. El diálogo fué violento por su parte:

—¿Qué derecho tienes para espiarme? ¿Qué eres tú en mi vida? ¿Acaso imaginas que un suceso de primera magnitud? ¡Te equivocaste!

... Hasta ahora tuve un solo amigo íntimo de cada vez... Lo de Luis Alberto tiene justificación, para que lo sepas; lo de Salvador fué lógico; lo de Carlos también. Son temas anteriores a tu aparición... Para esto de ahora no busco excusas ni explicaciones. ¡Quise, quise hacerlo!

—¡Qué lindo sueño roto!—comentó Estoril suavemente.—Y faltando tan poco para que yo me fuese! ¡Quedamos tantas veces en terminar bien! Sabes que nunca pretendí que al marchar yo entraras en un convento. Yo creía firmemente en que cumplirías el pacto; esperando mi marcha para comenzar otro flirt...

—¡Eso es!—gritó Elisa irguiéndose.—¡Muy bonito! Vivir un be-



## MOSCATEL QUINCARNE

"Un vino para personas de gusto"

¡Delicioso!  
¡Confortable!  
¡Alimenticio!

Lo importa LA VINATERA

Se vende en todas partes.

llo romance de amor, partir, y dejar, tras sí, llorosa, a la víctima. Ni una palabra de justicia para ella, ni una frase *civilizada*. Eres igual que todos... brillantes argumentos, conjugación del "derecho de vivir nuestra propia vida", cuando se trata de la conquista, y negación de ese derecho nuestro cuando queremos cambiar de amante, de novio o de marido. Ustedes desean partir; nunca que les echen. Abandonar; nunca que les abandonen.

(Continúa en la pág. 48.)

## FOTOGRAFIA "EL ARTE"

RETRATOS DE LUJO A PRECIOS POPULARES

6 POSTALES  
6 IMPERIALES } Con un Retra- to grande de regalo  
5/7 } \$ 2.50  
\$ 4.00  
\$ 5.00

ESPECIALIDAD EN GRUPOS Y NIÑOS

HACEMOS RETRATOS AL CREYON DE CUALQUIER FOTOGRAFIA  
TODOS LOS PRECIOS HAN SIDO REBAJADOS



JESUS CONTEMPLANDO A JERUSALEN.—Medida 23x46 plgs

Cuadros para Sala y Comedor de asuntos variados de artísticas oleografías con sus marcos para colocar en la pared a \$4.99

CLASES GRATIS DE DECORACION  
(NO ES NECESARIO SABER DE PINTURA)

Con dos o tres lecciones Ud. aprende el uso y aplicación de la Pintura AURORA, IRIS METALICA y decoración de Muebles, Placas y otros objetos.

Se dan informes y se envían prospectos por correo.

## "EL ARTE"

Ave. de Italia 118

LA CASA INDICADA PARA ADQUIRIR CUADROS

# Desde...

(Continuación de la pág. 20.)

dían. Este es el despertar del primer paso de la danza tal como lo concibo.

"Desde ese momento, el niño más tierno comprende que todos sus movimientos, aún su andar, poseen una fuerza espiritual que no existe en los movimientos nacidos del ser físico, o creados por el cerebro. He aquí por qué niños pequeños de mi escuela han podido, ante públicos inmensos, congregados en el Trocadero de París o el Metropolitan Opera House de New York, producir esa especie de exaltación que sólo saben comunicar los muy grandes artistas. Pero, a medida que esos niños crecían, la influencia contraria de nuestra civilización materialista, mataba esa fuerza que vivía en ellos y perdían toda inspiración."

(Continúa en la pág. 44.)

# Crónicas de Cine y Laredia

## Cartas a Helen, mi fanática del Cine

### por Mary M. Spaulding

**Q**UERIDA Helen: Copio un párrafo íntegro de tu interesante carta, para después referirme a él "al pie de la letra".

Dices: "¿No son acaso exageraciones, Mary, que muchas de las estrellas del cine, tan amadas y admiradas por el público y a las cuales tantas muchachas le tenemos envidia porque viven tantos romances y tienen tantos hombres que les rinden pleitesía, no será exageración que esos astros, muchos de ellos, han salido de la nada, y hasta algunos de la humildad de un destino como criados de Restaurant para entrar en la Farándula? ... Yo no puedo creer que muchachas que saben vestir tan bien, tan garbosamente, con tanta gracia y spirit hayan servido en las mesas de cafés... Y además, muchas de ellas, ya sabes, son buenas bailarinas y han de haber tenido entonces alguna educación teatral... Tú, Mary, que tan bien conoces el ambiente de Hollywood, dímelo, porque estoy curiosísima por saber si esas grandes fortunas y famas se hacen así, tan rápidamente y sin bases sólidas"...

Helen, efectivamente, querida, es duro de creer que tan rápidamente se hacen fortunas y famas, pero es cierto. Y no hay exageración alguna en lo que te han contado de que muchas de esas luminarias que arden en el rojo corazón de Hollywood, pocos años atrás han sido humildes obreritas o zalamerías meseritas de restaurantes... Acaso no sabes que la Fortuna, dama caprichosa, llega por vericuetos curiosos e ignorados y toca a aquellas puertas que menos esperan su llamada?...

Hollywood es un mundo de curiosidades y paradojas. Así como muchos de sus actores famosos han tenido un pasado humilde y opaco, también a sus puertas han llegado positivos valores, títulos y honorabilidades, buscando no el nombre que ya estaba quizás hecho desde siglos atrás, sino la fortuna, el vil metal. Y Hollywood cruel, indiferente para los desesperados, los ha



Corinne Griffith, la bella estrella texana, entrevistada por Mary Spaulding—mientras filmaba "El Jardín del Edén"—única obra cinematográfica traducida especialmente del alemán sin antes haber sido puesta en cualquier teatro.

relegado al montón insignificante de los extras que trabajan para no morir de hambre, o bien muchos de esos que han llegado bajo el influjo de la esperanza, han acabado sus días de criados de restaurantes y vendedores de gasolina...

Te voy a explicar lo que sucede: imagínate tú, Helen querida, una muchacha linda y buena de un pequeño pueblo donde la única y más alta sociedad la componen el alcalde, la maestra de escuela, el cura y el boticario. Pasa por allí un director sin escrúpulos y se fija en la humilde florecita silvestre. Le deja caer en el oído como filtro fatal las palabras adormecedoras de: "es usted muy linda para vegetar en este pueblucho. Usted tiene alma y temperamento de artista. Ha nacido usted para brillar... Hollywood, la tierra de la Maravilla la espera a usted para pasearla en su carroza de oro y fama... Rompa con las viejas y estúpidas tradiciones... Váyase a Hollywood..." Y quizás si después de haber dejado el veneno en el almita ilusa de la muchacha pueblerina hay un certamen de belleza que ella gana. Y la niña sin experiencia y llena de sueños deliciosos en los que flotan

hermosas letras lumínicas ostentando su nombre, abandona todo y véase en busca del director que le dará protección (así ella lo espera) y llega trémula para girar alrededor del gran corazón rojo que arde como lámpara inverosímil en el Mundo del Arte y la Mentira... Pero al llegar allí todo es tan distinto! Los Directores están ocupados. Las estrellas han perdido la memoria de cuando ellas eran simples extras... La centrífuga sin entrañas, gira, gira locamente, despiadadamente y la pobre muchacha provinciana va de Estudio en Estudio, admirada y decepcionada; comparando tristemente lo que ella creía una belleza superior, la suya, con aquellas bellezas deslumbrantes, esclavas de "make-up" y los últimos adelantos de la ciencia para corregir todos los defectos y hacerse perfecta... Se horroriza al mirar su guardarropa que ella creyó la expresión de la mente del París refinado, y que le hizo a gran costo la modista del pueblo, cuando ve pasar las siluetas sencillas y elegantes de las que los compran en París mismo... Llega creyendo que en la Estación cosmopolita de Los Angeles la espera un ejército

y la banda para proclamarla "un nuevo astro" y se encuentra con rostros indiferentes que nada le dicen. Pregunta por el director famoso que le puso en los labios la copa del veneno haciéndole sorber la esperanza ávidamente, y es o bien un oscuro director de películas sin importancia, o bien se ha encumbrado tanto que jamás se puede llegar a él. Y cuando ya la bolsa que los padres y amigos de la futura estrella llenaron allá en el pobre pueblo, empieza a flaquear; cuando los vestidos reformados en burda imitación a los ropajes que ha visto lucir a las Talmadges y Swansons comienzan a deshilacharse, entonces el orgullo se vence y pide trabajar en el montón de extras... Pero quizás ni eso encuentra... O quizás lo encuentra a cambio de claudicaciones que ella no quiere aceptar... y he aquí que antes de volver al pueblo donde la esperan y la creen famosa: antes que llegar vencida y humillada, declarando que nadie en Hollywood la reconoció y que paseó sus Boulevares sin llamar la atención; antes que ver la sonrisa despectiva de los que fueron siempre sus enemigos y envidiosos de su "suerte", la muchacha pueblerina acepta el mandil y ocultando en la sonrisa forzada la amargura de su alma, sirve las mesas de los Restaurantes donde quizás se sientan envueltas en oro y pedrerías mujeres que nacieron criadas, meseras que llegaron al estrellato por claudicaciones, por sorpresas inesperadas... por cualquier cosa.

Y una de estas que no era nadie, que no tenía tradiciones, que no había gozado nunca de la paz quieta y hasta aristocrática de un hogar en el cual el bonachón cura del pueblo, el boticario y el alcalde se reunían, una que fué siempre golfa, quizás estaba de mesera en un café y un director excéntrico la vió... y quizás los ojos de la bella muchacha le prometieron infinidad de cosas... y tras algunos meses de aprender el lenguaje de las cámaras y de frecuentar los lugares

SOLUCIONISTAS

Al problema de Ajedrez:  
Rogelio Vergara, Vïbora: Sí, ya ví lo de su problema de Damas, pero no hubo tiempo de hacer otra cosa. Recibido otro problema suyo. D. Hierrezuelo, Marcané: Ya usted vió en el número anterior que le dije que su problema era muy bueno, aunque sin especificarle el por qué. Con respecto al otro asunto que me consulta, le contestaré aparte.

Al problema de damas:  
Luis V. Valdés, Santo Suárez. D. Hierrezuelo, Marcané: Me alegro el que haya usted entendido la manera de resolverlo. Recibí un problema de Damas suyo.

A las Recreaciones:  
Soledad Lubián, Central Boston: Junto con las soluciones, recibí una charada. Incógnito, Habana. Jos Pedrón, San José de las Lajas: En efecto están en mi poder el crucigrama y el jerglífico, y tres más

de esta carta que contesto. Se publicarán, lo verá. Josefa E. Ojitos y López, Amarillas.

Rafael Arias Suárez, Habana. Su crucigrama está hecho con un cuidado exquisito y tendría mucho gusto en recibir más, pero procure que todas las palabras tengan enlace y que sea simétrico. D. Hierrezuelo, Marcané.

Trabajos de:  
Rogelio Vergara, Vïbora.  
Soledad Lubián, Central Boston. José Padrón, San José de las Lajas. Bertha Lavernia, Habana: están bien sus trabajos; para lo que usted quiere, no tiene más que esperar un poco. F. Domínguez, Cienfuegos: Resolvi su problema y está bueno; se publicará, pero para otro, le agradecería me enviara la solución por comodidad para mí.

Pueden dirigir también la correspondencia a: Luis Saenz, Máximo Gómez, 370, Habana.



*Sigueas...* (Continuación de la pág. 38)

to extraordinario. Administrado en demasía, puede matar al caballo o colocarlo en un estado tal de excitación que haga inútiles todos los recursos para dominarlo. Proporcionado en cantidades insuficientes, lo deprimirá hasta el punto de hacer contraproducente su empleo.

Quien se decida a utilizar el *dop*, debe ser en extremo cauteloso; conocer perfectamente los ingredientes y el caballo que va a ingerirlo. De otro modo, corre el riesgo de inutilizarlo y hasta de perderlo.

El *doping* está terminantemente prohibido en los hipódromos europeos, y su uso severamente castigado. Cuando las carreras fueron suspendidas en los Estados Unidos, los entrenadores americanos que se vieron obligados a emigrar a Euro-

pa, introdujeron su uso allí, y de tal modo arraigó la corruptela, que todo el mundo se creyó en la obligación de *dopar*, suponiendo que el mero hecho de administrar a los caballos una inyección o un brebaje, era suficiente para transformarlos en seguros ganadores. Pero muy pronto las autoridades de las distintas sociedades de carreras tomaron cartas en el asunto, y dictaron preceptos contra esta desastrosa costumbre, que tan perjudicial es para el purasangre, e impusieron duros correctivos para los contraventores, poniendo coto a tan dañino recurso.

Para la cría del *thoroughbred*, el *doping* es nefasto, y a su uso se atribuye la esterilidad de muchas yeguas.

*Nicolás...* (Continuación de la pág. 18)

intransigencias y crueldades, al desastre y a la ruina, ser también justo con los cubanos en sus empeños

libertadores, mereciendo hoy la veneración de españoles y cubanos y la gratitud, además, de los cubanos.

Cubanos y canarios; españoles en general, de amplio y noble espíritu, ayudádnos a honrar en tierra cubana, a Don Nicolás Estévez, un español ejemplar, gloria de España, para el que los cubanos tenemos recuerdo imperecedero, profunda gratitud.

Pronto alivio

¡Que alegría verse como por encanto libre de tormentosos dolores de cabeza o de muelas o de las molestias propias del sexo femenino!

Quien ha experimentado una vez en su vida las excelentes cualidades del moderno analgésico Veramon Schering nunca lo olvidará no sólo por la rapidez y seguridad de su acción sino también por la absoluta ausencia de todo efecto secundario desagradable.

El Veramon se distingue:

1. por la intensidad de su efecto analgésico
2. por no atacar el corazón ni los riñones
3. por no causar sueño ni sensación de calor.

En todas las buenas farmacias esta de venta el

VERAMON Schering

GALLETICA  
DULCE, SABROSA  
Y NUTRITIVA  
PEEK FREAN & CO. LTD. LONDRES

**Llevar en la Boca**

siempre que queráis escapar de los peligros del frío, de la humedad, del polvo y de los microbios; cuando os molesten los estornudos, o tengáis carraspera o presión de pecho; cuando os sintáis constipados.

**UNA PASTILLA VALDA**

cuyos vapores balsámicos y antisépticos

fortificarán, acorazarán,

nuestra GARGANTA, vuestros BRONQUIOS, vuestros PULMONES.

**Niños, Adultos, Ancianos,**

PARA EVITAR, PARA CUIDAR

las Enfermedades de las Vías Respiratorias tened siempre á mano

**PASTILLAS VALDA**

pero sobre todo no empleéis más que

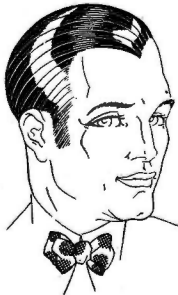
**LAS VERDADERAS**

que son sólo las que se expenden

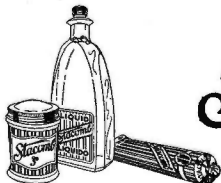
EN CAJAS

y llevan en la tapa el nombre

**VALDA**



**E**L cabello cuidadosamente peinado, indica refinamiento y cultura; desgreñado y revuelto, negligencia y dejadez. Por eso los hombres de ahora usan Stacomb que doma el cabello más arisco y lo conserva peinado, brillante, sedoso, saludable. Uselo usted y, al saludar, deje ver un cabello bien cuidado.



**Stacomb**

En farmacias y perfumerías

**PEGUDO**

Fotógrafo malo

A-1004

M-8343

## Cartas...

(Continuación de la pág. 41)

conocer lo que quiera usted contarme de su vida para hacerlo conocer a mi vez a los lectores que la admiran a usted tanto. El hielo estaba roto. La hermosa Corine me miró sonriente y trituyendo sus palabras como siempre hace cuando habla, con ese gesto felino tan suyo, y que debe parecer tan tirano a los hombres, me contestó: "nada de eso, no estoy cansada y además tengo mucho placer en hablarle. No me crea usted desatenta, pero mi gesto disgustado era por otra razón"... Y haciendo un gesto de repugnancia y agitando en el aire las dos blancas palomas de sus manos, Corine agrega trágicamente: "¡Ah, es que tengo una horrible indigestión, horrible indigestión de caviar. El maldito caviar ruso!..."

Y haciendo muecas de disgusto Corine me cuenta que en esa misma película ha tenido que hacer una escena en la cual ella hace el papel de muchacha hambrienta, llevada a un restaurant de lujo por el rico galán que después la quería besar. Y en la escena tiene ella que comer de prisa, devorándolo ansiosa, un plato de caviar... Y la escena hay que repetirla, y repetirla tantas veces como sea necesaria para que quede perfecta, y al terminar esa escena la pobre Corine se siente morir: se ha comido cuatro libras de caviar legítimo, está asqueada, repleta, dispuesta a

no volver a probar caviar en toda su vida... maldice el predilecto plato ruso y agrega con una solemnidad trágica: "¡en lo adelante, cuando me entreguen el manuscrito de una película, lo leo, y como haya que comer algún antipaste, sobre todo ruso, no filmo!..."

Corine me contó de su vida. Es amante entusiasta de los deportes. Especialmente la navegación la seduce completamente. Hace pocos años Corine adquirió, a la muerte del malogrado artista y director de cine Thomas H. Ince, el hermoso Yacht que éste poseía. Cambió el nombre del mismo, que era "Edress" por el de "Varderlust", y desde entonces las costas de California han visto a Corine Griffith muchas veces, sola en la dirección de su Yacht de recreo, soñando en sus triunfos presentes y en los futuros que la esperan.

Y para terminar, Helen, te diré que hay muchas muchachas que han llegado, así, por caprichos de la Diosa Fortuna, al pináculo de la Gloria. Muchachas ignoradas, de pequeños pueblecitos, como lo era Corine Griffith, que poseen belleza y triunfan. Otras que siendo bellas mueren en la obscuridad... Cuestión de suerte. Y no lo dudes, Hollywood es tierra de promisión, de sorpresas, de paradojas...

Tuya, MARY.

## Desde...

(Continuación de la pág. 39)

Por esa época, Isadora, dotada de una belleza extraordinaria, tuvo una primera aventura de orden sentimental. Un joven escritor francés, André Beaunier, supo captarse su afecto, merced a su talento y una dulzura poco común. "Tenía un rostro redondo, y usaba anteojos—nos cuenta Isadora.—No era bello, pero ¡cuán inteligente era! Yo siempre he sido muy cerebral,

y, pese a lo que puedan creer algunos, mis "amores de cabeza", fueron mucho más frecuentes que mis "amores de corazón". André, que entonces escribía sus primeros libros, *Simonde* y *Petrarca*, me venía a ver todos los días, y por él me inicié en la más bella literatura francesa".

Esa amistad duró más de un año,

(Continúa en la pág. 47)

Todas las personas sanas tienen por norma depurar el cuerpo diariamente, para cuyo objeto no hay nada que resulte más agradable ni más seguro y eficaz que el laxante

**"SAL DE FRUTA" ENO**

Marca de

ENO'S "FRUIT SALT"

Fábrica

# Radio y Televisión Amenidades sobre Radio por Frank

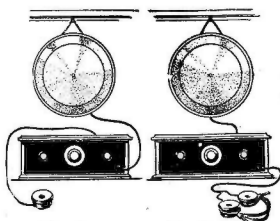


Fig. 1. Fig. 2.

La figura 1 representa un equipo de radio, que utiliza un cono como bocina y un simple receptor de radio (una unidad de teléfono corriente) utilizado como microfono transmisor.

Para hacer funcionar este sencillo adaptador, bastará utilizar la base de un bombillo tipo UX, inservible.

Rómpace el bulbo de cristal y súndense dos pequeños pedazos de alambre "celastite" en los terminales interiores de la base del tubo correspondiente a la placa y al filamento.

La figura 3 indica la posición relativa de los terminales de filamento F y placa P.

En los extremos de estos pedazos de alambre se sueldan dos bornas a las cuales luego se conectan los extremos del alambre del receptor telefónico.

Es conveniente echar dentro de la base del tubo un poco de lacre para que los alambres de F y P, no lleguen a tocarse.

Para transmitir con este sencillo microfono, bastará insertar la base del tubo, en el socket del detector del equipo, dar paso entonces a la corriente en los sockets del detector y los pasos de audio amplificadora, insertar el plug de la bocina y hablar aproximando la boca al diafragma del teléfono

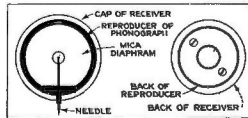
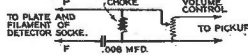


Fig. 4.

La voz saldrá considerablemente amplificada por la bocina.

Si como medio de broma se quiere sorprender la conversación que en la habitación en que está instalada la bocina, sostienen dos o más personas, puede recurrirse al sistema que ilustra la figura 2.

En este caso la bocina (o cono),

hace las veces de microfono conectándolo en la forma en que antes lo hicimos con la unidad de teléfono.

En el jack de salida se inserta el plug conectado a un cordón largo de teléfono, (del largo necesario para llegar a la habitación en que esté el "escucha"). En esta extensión se conectan los receptores y nos será posible oír todo lo que cerca del cono o bocina se hable. De este hábil medio se valen los detectives para sorprender las conversaciones, que creyéndose a solas tengan entre sí los supuestos autores o cómplices de algún delito. La figura 2 ilustra la forma en que se hace el acoplamiento de las diversas piezas.

Pasemos ahora a detallar la forma en que se construye el pick-up fonográfico que ilustra la figura número 4, mediante cuyo empleo será posible convertir un fonógrafo barato en reproductor eléctrico, utilizando los pasos de amplificación de un equipo de radio.

La unidad telefónica debe ser de 1.500 ohms. Quítese la tapa de ebonita que la cubre y en la tapa háganse dos agujeros que coincidan con los tornillos que por la parte posterior tiene el diafragma del fonógrafo (véase el grabado.)

Atornílese entonces la tapa a la parte posterior del diafragma y enrósquese la unidad a la tapa.

Los agujeros que se hayan hecho en la tapa del teléfono deben avellanarse lo suficiente para evitar que los tornillos toquen la planchuela metálica o diafragma del receptor cuando se atornilla.

Cuando se haya armado de acuerdo con las instrucciones, la unidad del teléfono queda detrás del reproductor y esta combinación se asegura al brazo del fonógrafo en la forma corriente.

Los dos alambres que salen de la unidad se conectan entonces a la placa y filamento del detector como se hizo antes con el microfono. Si la unidad no diese sonido alguno al hacer la prueba, revértese la conexión perteneciente al polo del filamento.

Si se desea mayor intensidad de sonido en el reproductor, quítese la plancha de mica del diafragma y en el bráncito en el que va montada la aguja se suelda una puntilla fina o un trocito de alambre de hierro (una puntilla de las de las cajas de tabaco) es lo mejor. Esta puntilla se suelda al bráncito del reproductor y en el centro de la planchuela del receptor a una distancia prudencial para que quede todo bien rígido en una sola pieza.

Si se notase el ruido de la aguja con exceso, habría que recurrir entonces al empleo del filtro que ilustra la figura 4 en su parte superior, en cuya construcción se emplea un choke coil de audio-frecuencia de 60 henrys, un condensador de filtro de 0.008 y un potenciómetro de 400 ohms como regulador del volumen.

Este tipo de filtro "scratch" elimina notablemente bien los sonidos extraños producidos por la aguja al rozar sobre el disco y no tenemos inconveniente en recomendar su empleo a los aficionados que poseen pick-ups de dudosa calidad, en los que la reproducción nunca es perfecta y clara.

## Sistemas de filtros.

Ya que hemos tocado este asunto de los filtros, (que a más de un radio-aficionado tiene con dolor de cabeza), hemos creído conveniente incluir en este trabajo varios filtros basados en principios

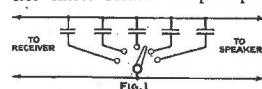


Fig. 1

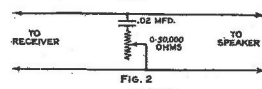


Fig. 2

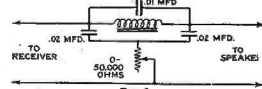


Fig. 3

Fig. 6.

completamente distintos pero diseñados para una sola finalidad.

La figura 6 la hemos dividido en tres partes. El número 1 consiste en un banco de condensadores de baja capacidad, conectados por medio de un chuchito de puntos.

Sobre un pedazo de madera o bakelita se monta el chuchito multipolar y luego los condensadores fijos se montan de izquierda a derecha en las siguientes capacidades: 001, 005, 01, 05, y 1 mfd.

(Continúa en la pág. 47)



*Escena en "The Broadway Melody" Pelicula Parlante de M-G-M*



## REUMATISMO

Gota y enfermedades artríticas ceden rápidamente con el uso de Baños calientes de Zol, usando Gotas de Vitazol como auxiliar. Los dolores y la rigidez de las coyunturas desaparecen como por encanto

## AFECCIONES E IRRITACIONES DE LA PIEL

Se curan con Baños y Fomentos de Zol y con aplicaciones de Unguentozol. Zol es un compuesto puro de azufre soluble en agua y es por consiguiente asimilable. Zol limpia los poros de todas las impurezas dejando la piel suave y blanca. Zol elimina todo mal olor de la transpiración. Zol es sin rival para la higiene de la mujer por ser un profiláctico y antiséptico poderoso a la vez de no ser ni tóxico ni cáustico ni irritante. Los Médicos y los Hospitales de la Habana han obtenido éxitos sorprendentes con el uso de Zol. Pida informes detallados por correo o por teléfono.

### LABORATORIOS:

Ampliación de Almendares - Habana-Cuba  
Av. 11 entre 9 y 10 - Teléfono F02579

DISTRIBUIDORES EN CUBA:  
ROQUE Y FRANCESCHI -- EDIFICIO LARREA  
Teléfono A-5750 Apartado 2196 Habana

De Venta en Droguerías y Farmacias

rodeada de una atmósfera de pureza e intelectualismo. Pero llegó el momento — nos confiesa la danzarina — “en que soñé en dar otra expresión a esa amistad apasionada. Una noche logré que mi madre y Raymond fueran al Teatro de la Ópera, y me dejaron sola. Por la tarde había comprado una botella de champaña. Preparé una mesita con flores y dos copas. Luego me puse una túnica transparente, coroné mis cabellos con flores, y agardé a André con sentimientos dignos de Thais... Llegó a recié muy sorprendido, terriblemente emocionado, y apenas quiso probar el champaña. Yo bailé para él, pero parecía distraído, y finalmente, me dejó con brusquedad, diciendo que tenía muchas páginas que escribir aquella noche. Yo me quedé sola con mis rosas y mi champaña, y lloré amargamente.

“Si se piensa que yo tenía diez y ocho años en esa fecha, y que era notablemente bonita, es difícil hallar explicación a este episodio, y, en verdad, no he podido encontrarla nunca, pero en ese momento solo podía repetirme, desesperada: “El no me ama”, y, por vanidad herida, me puse a *flirtear* intrépidamente, con otro de mis admiradores. Era rubio, alto y hermoso, y tan emprendedor, como André se mostraba tímido en lo que se refería a besos y caricias. Pero este experimento terminó muy mal. Una noche, después de una verdadera cena con champaña en un reservado, me llevé a una habitación de hotel, tomada a los nombres de Monsieur y Madame X... Yo estaba temblorosa, pero feliz. Yo iba por fin a saber lo que era el amor. Me hallé en sus brazos, submergida bajo un diluvio de caricias, con el corazón sacudido por fuertes latidos, con cada nervio inundado de placer, y todo mi ser rebosante de una alegría extática. “¡Despierto, al fin, para la vida!”, repetía yo; cuando, de pronto, se irguió, y cayendo de rodillas ante mí, con una emoción indescriptible, exclamó:

“¡Oh! ¿por qué no me lo habías dicho? ¡Qué crimen iba a cometer! No, no, ¡debes permanecer pura! ¡Vístete! ¡Vístete inmediatamente!

“Y sordo a mis lamentaciones, me puso un abrigo sobre los hombros, me hizo subir a un coche, y a todo lo largo del camino se injuriaba a sí mismo, con términos tan violentos, como yo estaba espantada.

## Desde... (Continuación de la pág. 44)

“¿Y qué crimen iba a cometer?” me preguntaba a mí misma. Y enferma, aturdida, trastornada, me encontré frente a la puerta de mi estudio, sumida en un estado de profundo descorazonamiento.”

Algún tiempo más tarde, Isadora conoció a Rodin. La gran artista nos cuenta su primera entrevista con el gran escultor, en una de las páginas más sinceras y más elevadamente sentidas de sus *Memorias*.

“Desde que yo había visto su obra, en una exposición, el genio de Rodin me perseguía. Un día me encaminé hacia su *atelier*, que se encontraba en la *Rue de l'Université*. Mi peregrinación a Rodin, se parecía a la de Psiquis buscando al dios Pan en su gruta, pero la ruta

que yo seguía no era la de Eros, sino la de Apolo.

“Rodin era pequeño, forzudo, con una cabellera cortada a rape y una barba abundante. Me mostró sus obras con la sencillez de los muy grandes. Algunas veces pronunciaba un nombre ante alguna de sus estatuas, pero se adivinaba que esos nombres tenían escaso sentido para él. Las acariciaba, las palpaba. Yo tenía la impresión de que, bajo sus caricias el mármol se ablandaba como plomo derretido.

Tomó un poco de barro y lo oprimió entre sus palmas. Respiraba con fuerza. El fuego se escapaba de su pecho, como de una fragua. En pocos instantes había formado

un seno de mujer, que palpitaba bajo sus dedos.

“Me tomó de la mano, llamó un carruaje, y vino a mi estudio. Yo vestí una túnica y bailé para él un *Idilio* de Teocrito, que André Beaulieu había traducido para mí.

“Y pronto interrumpí mi danza para explicarle mis teorías de una danza nueva. Pero comprendí que no me escuchaba. Me miraba, con los párpados bajos, y los ojos brillantes, con la expresión que solía tener ante sus obras. Se acercó a mí. Pasó su mano por mi cuello, por mi pecho, me acarició los brazos; pasó sus dedos por mis caderas, por mis piernas desnudas, por mis pies desnudos. Comenzó a amasarme el cuerpo como una arcilla, mientras un soplo que me quemaba, que me ablandaba, se escapaba de su pecho. Todo mi deseo era el de abandonarle mi ser por entero, y lo habría hecho con alegría, si la educación absurda que había recibido no me hubiera hecho retroceder, llena de espanto, y poner un vestido sobre mi túnica, mientras el maestro partía lleno de sorpresa. ¡Qué lástima! ¡Cuántas veces he deplorado ese momento de incompreensión pueril, que me privó de la alegría divina de ofrecer mi virginidad al gran dios Pan en persona, al poderoso Rodin!... El arte y la vida se habrían enriquecido con ello...”



CREMA  
ESPESA  
NESTLÉ

## UN POSTRE EXQUISITO UNA MERIENDA DELICIOSA

Mezclada con fresas  
o con cualquier otra fruta

PÍDALA

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS  
DE VIVERES FINOS.

ANUNCIO DE VARIAS

## Radio...

(Continuación de la pág. 45)

A mayor capacidad intercalada en el circuito del altavoz, mejor será la reproducción y mayor la eliminación de las frecuencias indeseables.

El número 2 de la figura 6, indica una variación en la cual el filtro se actúa por medio de una resistencia variable.

A su vez en el número 3, el filtro está diseñado no sólo para eliminar los ruidos de altas frecuencias, sino también para compensar los excesos de amplificación de los reproductores y amplificadores.

Se emplea como en la figura 2 una resistencia variable para el control.

Si se emplean las constantes dadas en el grabado la reproducción será bastante perfecta y el filtro rebajará las frecuencias de audio, alrededor de unos 3,000 ciclos y rebajando en igual proporcionalidad las altas frecuencias.

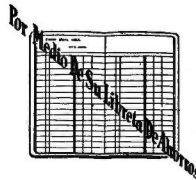
# Disfrute Usted de La Vida



DEPENDENDE de todo hombre que haya privaciones o abundancia en su hogar.

Las dulzuras de la vida no deben envidiarse sino gozarse.

Resuelva de una vez el bienestar de su familia y para asegurarlo abra hoy mismo su cuenta de ahorros.



Un Peso Abre Su Cuenta

## The National City Bank of New York

Oficina Central:  
55 WALL ST., NUEVA YORK  
E. U. A.



Oficina Principal en Cuba:  
Calle Presidente Zayas  
esquina Compañía  
LA HABANA

Activo total:  
Más de mil quinientos millones  
de peso oro americano

11 Sucursales en 25 Países  
4000 Corresponsales

### Sucursales urbanas:

CUATRO CAMINOS (M. Gómez 250)	CALLIANO (Ave. de Italia 109)	PLAZA DE LA FRATERNIDAD (P. de Martí 123)	LONGA (Oficinas ) 18)	BELASCOAIN (P. Varela 88)
----------------------------------	-------------------------------------	---	-----------------------------	------------------------------

### Interior:

CAIBARIEN—CAMAGUEY—CARDENAS—CIEGO DE AVILA—CIENFUEGOS  
FLORIDA—QUANTANAMO—MANZANILLO—MATANZAS—MORÓN—NUEVITAS  
PALMA SORIANO—PINAR DEL RÍO—REMEDIOS—SAGUA LA GRANDE  
SANCTI SPIRITUS—SANTA CLARA—SANTIAGO DE CUBA—VERTIENTES

## Reporte...

Luego, a tu partida, en la primera noche de a bordo, en el puente, bajo la luna, comenzarías un nuevo idilio, acaso con cualquier partiquina, feliz de hallarse entre los brazos del primer actor tan aplaudido... Y hasta acaso le hablarías de "esa pobre muchacha enamorada que queda en tierra". Mientras, yo, en un gran vacío, triste, sin orientación, pensaría fatalmente en el viajero... Has querido hacer como esos suicidas que arreglan sus asuntos antes de irse al otro mundo, y sonríen a todos, y hacen proyectos y frases agradables, con póstuma coquetería, para dejar gra-

(Continuación de la pág. 39)  
tos recuerdos. Pero si un asesino viese a matarlos, se defenderían, porque pretenden morir únicamente de la manera elegida y con el gesto ensayado y en la pose más elegante... ¿Y yo? ¿Cómo quedo yo?—exclamó frenética—¿Crees airoso mi situación de "abandonada", de "dejada atrás"? ¡Ah, los cómicos! Siempre exigiendo egoístamente interpretar los personajes principales y más poéticos, para lucirse. ¡Pero esta vez no eres tú, "galán gallardo", quien reparte los papeles! ¡Adiós!

Y entró en su cuarto cerrando de un golpe la mampara.

## El Collar...

tonces los dos collares en un estuche el cual sacudió dos o tres veces, y echó las dos joyas sobre su cama.—"¿Podría usted señalarme cual de los dos es el mío?", preguntó a Isabel.

—No, señora Harvey, no podría contestar,—dijo la muchacha, y su corazón perdió un poco el ritmo.

La señora señaló con el dedo a uno de los dos, y replicó alegremente:

—Este collar es el mío.

—¿Cómo lo sabe usted, señora Harvey?

La señora le mostró sencillamente la marca secreta. La muchacha aventuró una protesta.

—En realidad, señora Harvey, usted no debía revelarme ese misterio.

—Querida niña,—le contestó,—confío en la honradez de la hija de un coronel inglés, y guardó en el estuche su valioso collar.

A la semana siguiente tuvo lugar un lujoso baile en el Yacht Club. Isabel Varisher, con su influencia de hija de un coronel inglés, consiguió una invitación para la señora Harvey.

En los amplios salones, no había una señora que no luciera un collar. Isabel bailaba vertiginosamente, mientras la millonaria americana jugaba al "bridge" con gran descontento de su compañero, y con inmensa alegría de su contrincante. Pero, lo cierto era que la señora Harvey se divertía como hacía mucho tiempo que no lograba divertirse. No obstante su elevada posición, nunca había pertenecido a una sociedad como aquella. Cenó

(Continuación de la pág. 13)

langosta y bebió champaña, y cuando Isabel terminada la última pieza, fué a buscarla, la encontró dormida bajo unas palmas. La despertó, y la condujo al hotel. La anciana estaba tan cansada y soñolienta, que la muchacha la ayudó a desvestirse, y colgó su traje en el armario. La señora Harvey se durmió profundamente antes que Isabel dejara su habitación. Eran aproximadamente las tres de la mañana. Una hora después, la americana se despertó con mucha sed, ya que la langosta y el champaña producen este efecto algunas veces en las mujeres de cierta edad. Se restregó los ojos, y se dió cuenta que la luz eléctrica no había sido apagada. Se levantó, y un poco tambaleante se fué al lavabo, y bebió un largo sorbo de agua. Al volver a la cama observó que su collar brillaba desde su estuche de raso abierto y colocado sobre la mesa de centro de la habitación. La señora Harvey se detuvo un momento con el propósito de cerrar la caja, e instintivamente—casi mecánicamente—buscó, con el tacto, la marca secreta colocada entre dos perlas, por los hermanos Pophumal. ¡Pero la marca no estaba allí!

El sereno del hotel, que dormitaba en una cómoda butaca del "hall" del piso bajo, se despertó por la llamada insistente de la campanilla eléctrica del rojo apartamento de la señora Harvey. Maldiciendo en voz baja, se levantó estirándose, subió las escaleras y en la puerta del dormitorio encontró a

(Continúa en la pág. 52)



# CASINO

Comida y Baile Todas las Noches

El Casino Nacional rivaliza en hermosura, belleza y ambiente de distinción con los lugares similares de la Costa Azul.

Los jueves y sábados, durante la temporada, se servirá un "table d'hotel" a cinco pesos el cubierto.

También habrá servicio a la carta.

Las demás noches de la semana la comida será solamente a la carta.

TRAJE DE ETIQUETA TODAS LAS NOCHES  
EXCEPTO LOS DOMINGOS

RULETA — BACCARAT — Y OTROS JUEGOS

Baile con la orquesta de Earl Carpenter, procedente de "Good News", uno de los últimos éxitos musicales de New York, al ternando con la cubana del profesor Justo Azpiazu.

PARA RESERVAR MESAS, TELEFONO P-O-7420

# NACIONAL

VEA SOCIAL TODOS LOS MESES



# "Noviadalia"

(Canción Yucateca)

JAVA CARTELES

Letra de Fernando de la Llave

Música de Ernesto Mancías V.

Piano



Musical notation for the piano introduction, consisting of a treble and bass staff with chords and melodic lines.

Canto.

E-ra tan be-lla - la



Musical notation for the first system of the song, including a vocal line and piano accompaniment.

Da - lia per - fu - ma - da Si - mu - lan - do en el jar - dín u - na no - via de



Musical notation for the second system of the song, including a vocal line and piano accompaniment.

azahar que una no - che... un lu - ce - ro ena - mo - ra - do ba -



Musical notation for the third system of the song, including a vocal line and piano accompaniment.

mil voces de los cuarenta mil ejemplares de CARTELES, a cuantas personas se tomen la molestia de leerme, que es preciso realizar esa labor personal de propaganda, casera, amistosa, privada, pero eficaz y fecunda, contra todas estas lacras sociales que nos corroen y nos amargan la vida. El prejuicio, lo convencional, lo que se erige en censores de la propia naturaleza, lo que nos convierte en verdugos de nuestro propio inalienable de-

## El Torno... (Continuación de la pág. 14)

mas a la naturaleza, no la naturaleza fijando normas a la especie humana; la condena del deshonra aplicada a la maternidad no sancionada por la ley, como si pudiera existir ley alguna capaz de desvirtuar el honor máximo que representa para toda mujer la maternidad, única gran función natural que no puede ser nulificada ni desvirtuada por nada ni por nadie... Todo, todo esto debe desaparecer.

El Torno de la Inclusa es la culminación de todas las infamias. No queremos que en Cuba superviva tamaña monstruosidad. Lo rechazamos en nombre de las virtudes naturales del hombre, de sus principios fundamentales y permanentes de libertad, de dignidad y de justicia. Consintiéndolo, nos hacemos, todos, culpables del gran crimen social que desgarrará para siempre las carnes de aquellos a quienes está vedado pronunciar la más dulce de todas las palabras, la única más pura que la pureza misma, la primera que viene a nuestros labios, en los albores de la vida, la última, en los umbrales de la muerte; la que es Alfa y Omega de nuestra existencia: *m a m á*... Madre es solemnidad; *mamá* es ternura... Madre es grandeza severa: *mamá* es la eterna suavidad sonriente.

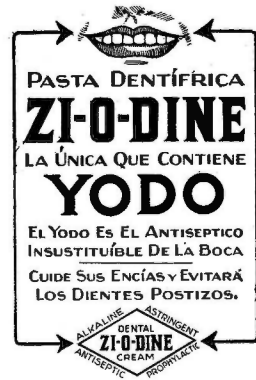
Mujer: tu hijo es tuyo. Con él en los brazos, eres la domadora de la vida, eres la vencedora del destino, eres María Inmaculada, por siempre y para siempre. No importa que fuera un hombre sin corazón el que te hiciera madre, abandonándote luego a tu propia suerte. No importa: tu hijo es tuyo, por encima de todas las leyes, por encima de todos los códigos del honor, por encima del bien y del mal y de la vida y de la muerte. Ya, en una frase feliz, lo dijo Mercedes Borrero, una de las mujeres de más talento que yo he conocido, (todas las Borrero tienen talento): *María vive en el corazón de todas las mujeres, no por virgen, sino por madre*. Con tu hijo en los brazos desafiado todo: la maldad de los hombres, el desprecio de la sociedad. Hazlo todo, menos abandonarlo. Abandonarlo será tu único crimen.

Y tú, mujer casada, madre legítima, sé generosa, sé comprensiva, sé buena. Tú, la primera, vé y arranca con tus propias manos del edificio de la sociedad esa piedra maldita que se llama La Inclusa. Tú, que sabes lo que eres, lo que representas para tus hijos, comprende lo que representan las otras madres, las que una ley banal diferencia

de tí presentándote como una mujer impura, para los suyos. Despijate de esa vestidura arisca y agresiva de "la moralidad" que te ciñe las carnes como un arreo infamante; abre las puertas de tu corazón al gran dolor de todos; humanízate. Desdivinizate. Humanización no es altitud; humanización es hondura. Desciende hasta la entrada misma de las cosas; mira de frente, cara a cara, a la suprema verdad de nuestra vida. Tú, madre, madre de tus hijos... ¿y miras indiferente cómo, sin tregua, sin reposo, el timbreco fatídico del Torno sigue anunciando que nuestra civilización es una gran mentira, que nuestra bondad es una gran mentira, que nuestro cristianismo es una gran mentira, que somos egoístas, que somos insinceros, que nuestra maldad se aferra en mantener infames líneas divisorias entre dos madres igualmente puras y dos hijos igualmente inocentes?

¡El Torno de la Inclusa!

Frente al mar, ¡qué ironía!, bajo el azul del cielo azul, los niños de la Beneficencia habanera, los "hijos de nadie", los que penetraron en aquel recinto por la pequeña puerta que dá a la calle de Belascoain, están esperando su Cristo auténtico, su Bolívar, su Martí...



**PASTA DENTÍFRICA**  
**ZI-O-DINE**  
LA ÚNICA QUE CONTIENE  
**YODO**  
EL YODO ES EL ANTISEPTICO  
INSUSTITUIBLE DE LA BOCA  
CUIDE SUS ENCIAS Y EVITARÁ  
LOS DIENTES POSTIZOS.

ALVALAINE ASTINGENT  
DENTAL  
ZI-O-DINE  
ANTISEPTIC CREAM  
PROPHYLACTIC

recho a la felicidad y a la vida; la estructuración anormal y absurda de nuestros sistemas sociales, fundamentada en el derecho del más fuerte y en la exaltación de la hipocresía; el hombre fijando nor-

yecto de que tratamos, se reglamentan debidamente el estacionamiento. La Habana necesita, además, que en sus zonas comerciales, se construyan lugares de estacionamiento subterráneo para los autos de particulares que acuden a su oficina y manejan ellos personalmente su máquina. En cuanto a los camiones y carros de carga debe prohibirse terminantemente que se estacionen más que el tiempo preciso de carga y descarga, así como el que transiten más que a horas determinadas.

En cuanto a los carros de tracción animal, o sean los carretones tirados por mulas o caballos, deben tomarse medidas drásticas contra ellos hasta lograr que desaparezcan por completo de la ciudad. Ellos

## Habladurías... (Continuación de la pág. 22)

interrumpen invariablemente el tránsito en cualquier calle por donde circulan. La supresión de los carretones no perjudicaría grandemente a sus dueños, pues son estos propietarios de almacenes o comercios de importancia, que no es posible suponerles sin numerario para adquirir un camión, aunque sea Ford, pudiendo, además, vender el carretón y las mulas para tráfico en el campo.

A los peatones hay que meterlos en cintura. Para ellos, hasta ahora, no han existido reglamentos de tránsito. Cruzan las calles cuando les conviene, sin importarles las señas de la Policía; van por la izquier-

da, produciendo todo ello dificultades, confusiones, detenciones y accidentes.

El servicio de guaguas y ómnibus, que tanta importancia ha adquirido en estos últimos tiempos y que indudablemente presta beneficios extraordinarios a la población trabajadora, obrera y de la clase media, que vive en las afueras de la ciudad, requiere ser reglamentado, como juzgamos lo será en este Proyecto, de manera que sea eficiente, no ofrezca peligros y no constituya atentados al ornato y la sanidad públicos.

Las tarifas de automóviles de alquiler de plaza, de esos llamados

fotingos, aunque hoy prestan ese servicio autos de diversas marcas, necesitan modificarse más racionalmente, coordinando distancias y precios en forma justa y armónica.

El fotingo y el fotinguero deben estar debidamente sometidos a reglamentación, pero deben también, no ser atropellados o desdenados, negándoles la sal y el agua... de tránsito. Por muchos denuestos con que se les quiera denigrar, yo siempre los defenderé. En nuestra Habana no se podría vivir sin ellos. Así como una de las mayores calamidades que existen hoy en el mundo, es tener máquina propia, la utilidad del auto de alquiler es incomparable. Por una peseta es uno dueño de miles y miles de autos, sin preocupaciones de gomas, gasolina, chauffeur, choques, encogimientos. Pero... a la aceptación del fotingo de alquiler, dedicaré un próximo artículo. Ahora, limitemonos a desear que se apruebe cuanto antes el nuevo Reglamento de Tránsito.



**RUBINAT LLORACH**  
LA MEJOR AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE  
SE VENDE EN MEDIAS BOTELLAS EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ISLA DE CUBA

1. 2.  
 jó has-ta la fuen-te\_ que-ri-en-do-la besar E-ra tan Tu-eres la

da-lia y yoellu-ce-ro No-via-da-lia no

mas el pen-sa-mien-to pue-de lle-gar aendul-zar-seentre tus la-bios

1. 2.  
 - aun que te sien-ta tem-blardentrodel al-ma Tu-eres la



**"El hermosador correctivo," no solamente procura una suavidad encantadora de blanco de perla al cutis, sino que conserva la tez pura, despejada y libre de toda clase de manchas.**

**CREMA ORIENTAL**  
de GOURAUD

*La varita mágica de la belleza*

5211 Park T. Hopkins & Son  
New York Montreal London Paris Havana

## El collar... (Continuación de la pág. 48)

la americana, envuelta en su ropón de dormir, y con un collar en la mano.

—Mi collar,—farfulló dirigiéndose al sereno,—mi collar, mi co...

—La señora lo tiene en la mano, —dijo respetuosamente el sereno.

—¡Estúpido!, —gritó ella, —vaya a buscar al señor Johnson.

Este llegó en pajama, y encontró a la millonaria todavía llorando.

—¡Esa chiquilla!, — sollozó, —jese chiquilla!

—Tranquílicese,—le dijo Johnson cortándole las palabras. Y en brevísimos instantes se impuso de los hechos.—Ahora, entre, y échese algo encima,—le ordenó a la señora Harvey, cuyo aspecto había herido su sentido estético.—Lléveme al teléfono,—le pidió al sereno. Y entonces se comunicó con el Superintendente de Policía.

Aquel señor—que también había estado en el baile del Yacht Club —se inclinaba a dejar el asunto para el día siguiente, pero el señor Johnson no se dejó convencer.

—Venga en seguida,—repitió.—A mí no me importa que Ud. no haya dormido más que una hora. Acaban de robar un collar de perlas de treinta mil pesos.

El señor Roden, el superintendente, prometió ir con seis policías.

Ahora, vaya a buscar al administrador,—dijo Johnson,—y al llegar éste, le pidió que no dejara salir a nadie del hotel hasta después de la visita de la policía.

Al señor Roden lo esperó abajo, y le hizo un resumen claro y conciso de los hechos. Después, subió con él al apartamento de la señora Harvey. Los dos se encontraban en el mismo deber desagradable. El Superintendente cogió la imitación del collar de la señora Harvey, la puso en su estuche, y acompañado de Johnson subió al quinto piso, donde Isabel Varisher ocupaba una de las habitaciones más baratas. El detective sugirió a Roden que mandara un policía a buscar a una mujer para que pudiera registrar a la señorita Varisher en caso necesario.

La muchacha se despertó por un aldabonazo perentorio, y echándose un salto de cama, abrió la puerta y se encontró al Superintendente de Policía y a su amigo Johnson con el administrador del hotel. Un poco apartado del grupo, la

señora Harvey se paseaba por el corredor.

Fresca y linda como una flor, Isabel los miraba.

—Tengo mucha pena, señorita, —dijo Roden muy embarazado,—pero tenemos que entrar en su cuarto.—El Superintendente se sentía muy desgraciado. Hacía tan sólo algunas horas había estado bailando con aquella muchacha. Ade-

(Continúa en la pág. 56)



## Te ves más joven que antes .... aunque ¡eres mayor que yo!

—Dime el secreto de tu apariencia juvenil. —Pues es muy sencillo. Al aparecer las primeras canas envejecedoras acabé con ellas con la Tintura Vegetal Instantánea de Longo, que devolvió al pelo su color natural, dejándolo suave, y redoso. Pruébala tú misma y verás. Esta maravillosa tintura da cualquier color al pelo. No contiene substancias nocivas. Úsela una vez al mes y lávese la cabeza las veces que quiera.

## TINTURA VEGETAL INSTANTANEA del Profesor LONGO



PRECIO \$3.50 O. A.

o su equivalente FRANQUEO INCLUSIVE



Sra. A. S. DIGBY, Dpt. D.  
Calle K, No. 196, Vedado, Tel. F-2702.  
 Adjunto \$3.50 o a.l. (o su equivalente) para que se sirvan enviarme un frasco de Tintura Instantánea de Longo.  
 Sirvanse enviarme, gratis, el folleto "La Historia del Profesor y la Influencia de una Mujer."

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_



## ¡Cuide la salud de sus hijos!

**D**ÉLE Quaker Oats a sus hijos todos los días. Favorece el desarrollo de los huesos — la dentadura — los músculos. Enriquece la sangre, fortalece y da energías.

Quaker Oats es exquisito—tiene un sabor riquísimo, como de nueces. Es un alimento perfecto para cualquier edad, desde la infancia hasta la ancianidad.

Se prepara fácilmente y no recarga el estómago. Es económico.

7048

# Quaker Oats





**POR ISABEL MARIA DEL MONTE**

# Lalá

## 24 de Febrero

En casa del magistrado H., padre feliz de dos robustos niños y de una preciosa niña, habíanse reunido varios amiguitos con objeto de ver pasar fastuosa manifestación cívica.

Días antes había traído la mamá una bandera de la patria, y dejóla de buen grado a los niños que se la pidieron, para jugar a la "jura de la bandera" en ficticia escuela municipal, mientras llegaba el momento de la manifestación, mas encargóles que la cuidasen mucho.

Hicieron la ceremonia con toda formalidad. El mayorcito pronunció un discurso y cuando los demás prorrumpían en atronadores aplausos, suena la música de la manifestación y corren todos atropellándose a los balcones.

Luego que hubo pasado el último manifestante, volvieron a su juego, y ¡cuál fué su estupor al ver la bandera por el suelo, llena de rasgones y agujeros! Era que una lindísima gata de Angora, encanto de los amitos de la casa, se había hecho manta de la jurada enseña, es decir, se había hecho un lío con ella y, queriendo escapar al ruido de los niños que volvían, se enredó más y más, y rasguño por

¡24 de febrero! ¡Gloriosa fecha! En este día, un domingo también, hace 34 años, un grupo de valientes se lanzó a la manigua en busca de la libertad y la independencia de su patria.

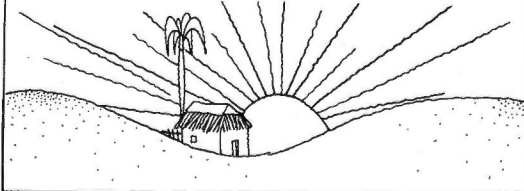
Fué en Baire, en el indómito Oriente, donde primero empuñaron las armas los cubanos, al mando de los hermanos Lora, quienes hicieron entrega de aquél, más tarde, al general Jesús Rabí.

A su vez, Juan Gualberto Gómez y López Coloma, dirigían el levantamiento en Matanzas, haciendo célebre el nombre de Ibarra. Camagüey, Las Villas, Vuelta Abajo y La Habana, despertaron también al grito de: ¡Viva Cuba Libre!, que resonaba incesantemente, por todo el país, desde el cabo de San Antonio hasta la punta de Maisí.

José Martí, el apóstol de la revolución y jefe supremo del movimiento, Máximo Gómez, General en Jefe y Antonio Maceo, Lugarteniente general, fueron las figuras más prominentes de la revolución.

El primero, sucumbió en Dos Ríos, el 19 de mayo de 1895, atravesado por una bala enemiga. Igual suerte corrió, el 7 de diciembre de 1896, el intrépido y valeroso Antonio Maceo, a cuyo lado se encontraba Panchito Gómez, hijo del Generalísimo Máximo Gómez, pereciendo en la contienda al lado de su jefe.

Sólo Máximo Gómez se libró de las balas enemigas, y una vez terminada la guerra y declarada la paz, entró victorioso en La Habana al frente de sus hombres, descalzos y semidesnudos, en medio de las aclamaciones frenéticas de una multitud delirante, compuesta por hombres, mujeres y niños, de todas las clases sociales, que lloraban y lanzaban a todos los vientos en el paroxismo del entusiasmo, gritos estentóreos de: ¡Viva Cuba Libre!



aquí, zarpazo por allá, púsola en tal miserable estado.

Vieron los niños la huida de la delincuente, que sólo por amar a sus hijuelos revelaba algún entendimiento, y resolvieron constituirse en tribunal sentenciador, como que todos ellos eran pichones de

letrados y mucho oían hablar de faltas cometidas, sentencias y castigos.

Uno dijo: "Me parece que debemos imponer pena de muerte". Otro dijo: "No, es eso mucho. Dejémosla sin comer tres días". "¿Y no ves, clamó un tercero, que con

eso la matáramos? Mejor es que le quitemos los hijos y los regalémos". "No, dijo un chiquitín, pongámosle una lata en la cola para que ande siempre azorada."

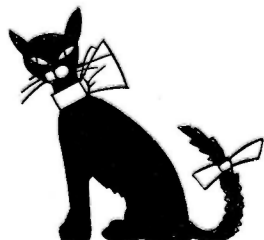
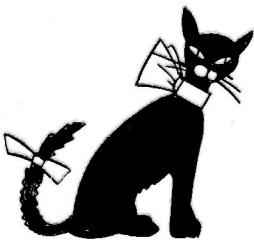
Los pareceres de los doce muchachos que eran se dividieron a tres por sentencia, y cada bando quería que prevaleciese la suya y como no podía haber mayoría, decidieron ir con el litigio a la señora de la casa, como a un Tribunal Supremo.

Corrieron en su busca, y después de referirle el caso, todos a la vez decían a grito herido: "¿No es verdad que debemos matarla?" "¿No es verdad que es mejor quitarle su cría?" "¿No es verdad que debemos ponerle una lata en la cola para toda su vida?" "¿No es verdad que debemos dejarla tres días sin comer?"

La señora, medio aturdida por aquel vocerío, observó que su chiquitina de rubios cabellos tenía los ojos azules llenos de lágrimas. "Ven acá, Estrella, la dijo, ¿por qué lloras?" La niña rompió en sollozos: "Yo no quiero que maten a Lalá, ni que le quiten sus gaticos, ni que la dejen sin comer, ni que le pongan lata en la cola. ¿Qué quieres tú, pues, que le hagamos?", gritaron los muchachos. "Nada, dijo la niña, ella no lo hará más".

"Eso es, dijo la madre, ustedes

(Continúa en la pág. 55)



# ¡Así se curan las penas!

**JOSÉ BÖHR**, el célebre artista argentino que tan calurosa acogida ha encontrado en la Habana, ha dicho a propósito de esta graciosísima película en que actuó como protagonista:

“**N**O cuenten ustedes el dolorcito de cabeza que allí me cargo. Cuenten los que de verdad a verdad me he quitado y me quito en la vida real, con esa maravilla que se llama

## CAFIASPIRINA

“¡Mi madre!  
¡Qué dolor de  
cabeza tan  
horrible!”

“¡Dios!  
¡Qué alivio  
tan  
maravilloso!”

“La terrible luz de las bujías cinematográficas y esto de mantener cuerpo y alma en tensión perpetua para complacer al público, suele traer violentos dolores de cabeza, acompañados de malestar, depresión y cansancio. ¡Qué cosa tan colosal es tomarse entonces dos tabletas de **CAFIASPIRINA**! A los pocos momentos el dolor cesa y siente uno como si le inyectaran nueva vida. Yo considero un privilegio haber podido trabajar para su mayor gloria y prestigio.”

*Dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; jaquecas; reumatismo; cólicos menstruales; consecuencias de los excesos alcohólicos y las traspachadas.*

¡Diga claramente  
**“CAFIASPIRINA”**  
y no reciba nada  
más!

**NO AFECTA EL CORAZÓN  
NI LOS RIÑONES.**





tienen que perdonarla, y aprendan con esta chiquita a tener buenos sentimientos. Los animalitos no saben lo que hacen, y hay hombres que tampoco lo saben. Ustedes son los verdaderos culpables, porque dejaron abandonada la bandera que tanto les recomendé. Ahora traeré yo otra, y hay que ponerla bien alta, en sitio de preferencia, junto al retrato de abuelito que tanto la quería."

"¡Ah!, clamaron los niños, pero entonces no vamos a poder jugar con ella!" "La bandera, hijos míos, no es para jugar, y yo hice mal en permitirlo hoy, sino para reverenciarla siempre y para defenderla; ustedes así lo harán cuando sean mayores, pensando que ella ha brotado como una flor bendita de la sangre de millares de héroes, y que cada hilo de su trama puede simbolizar un delgado hilo de acero que atravessara corazones cubanos. La bandera, hijos míos, es lo más grande que tenemos."

En esos momentos apareció por allí Lalá, blanca como un gran copo de nieve, cual si aquel color puro proclamara su inconsciencia, y la pequeñuela de ojos y alma color de cielo, tomándola en brazos, le dijo en son de amenaza y reprehensión:

—No lo haces más, ¿sabes? La bandera es lo más grande que tenemos. Así lo ha dicho mamá.

Aurelia Castillo de González.

## El Mambisito era de Ley

En el abrupto Oriente, empezaba el año 1879, de prueba para la revolución. El conde de Valmaseda, impacientísimo por alcanzar el gobierno general, no daba descanso a sus tropas en la persecución de los rebeldes. Multitud de columnas batían el terreno y cada prisionero representaba un fusilado. Ni había perdón, ni nadie soñaba en pedirlo. Sería tiempo perdido. Pero es bueno hacer constar que si el conde Valmaseda demostraba un hermoso entusiasmo para exterminar cubanos, éstos, cuando caían, lo avergonzaban con su hermosa manera de morir y la víctima quedaba muy por encima del verdugo.

Una columna del Conde, que había pasado el Cauto en aquellos

días, barrió un campamento cubano, atacado por sorpresa, en el cual sucumbieron los heridos y enfermos según costumbre. Los hombres útiles, que pudieron huir, se habían internado, llevándose por delante los seres indefensos que habían po-

de había caído, al tropezar con un tronco atravesado en su camino.

—¡Vamos!... ¿Quién eres tú? ¿Cómo te llamas?—preguntó un soldado llevándolo sujeto por la cintura de los pantalones ante el oficial de su compañía.



## Martí

Fué invariable: en su adolescencia amó la libertad de Cuba, y murió por ella.

Fué un organizador: preparó y organizó el Partido Revolucionario en el extranjero y en Cuba.

Fué víctima de su amor a la patria: murió en combate con los españoles, en Dos Ríos, Santiago de Cuba.

Fué un maestro: presintió y midió las necesidades de la paz antes de la guerra.

Yo no sé qué otras cualidades pueden exigirse para que un pueblo consagre su veneración a un desaparecido en las luchas por la patria.

Martí no es el libertador; pero es y será el precursor de nuestras libertades y de nuestros problemas.

Su manifiesto, fechado en Montecristi, es la prueba. Nadie le ganó en fe ni en decisión.

La primera, la sostuvo a pesar de los pasajeros triunfos del autonomismo, y la segunda, está probada con su gloriosa muerte por la independencia.

Eduardo Varela Zequeira.

dido arrancar al vencedor. Retirábase ya la columna del destruido campamento, cuando uno de los guías tropezó con un muchacho de unos diez años, de ojos vivos e inteligentes y vestido con unos desastrosos calzones, que sólo a medias cubrían su desnudez. Estaba agazapado tras unos matojos, don-

El muchacho sonrió ligeramente, pero no contestó una palabra.

—Oye... ¿eres mudo, acaso? ¿De dónde vienes? ¿Dónde están tus padres?

—Mi padre ha muerto—dijo el muchacho con aire de tristeza—yo soy del ejército libertador.

Una carcajada general acogió aquella cómica declaración. Hasta el jefe de la columna se había acercado al grupo para enterarse del incidente.

—Es un prisionero de guerra, mi coronel—dijo saludando el oficial que llevaba por delante al muchacho en su caballo.—Dice que pertenece al ejército libertador.

—¿Es verdad eso?—preguntó el coronel. ¿Eres tú de los mambises?

—Sí señor... y cuando sea grande, me darán un rifle...

—Lo que tú necesitas ahora no es un rifle sino un pan, porque tienes cara de no haber comido en tres días.

El pequeño, al oír decir pan, abrió los ojos y miró a todos lados con asombro. ¿Pero, es que no lo iban a fusilar, sino a darle de comer?

—Ea,—dijo el jefe de la columna—venga un pan, para darle a este terrible guerrero.

El muchacho iba, según dijimos, sentado entre la fuerza. Rodeábanlo varios oficiales cuya curiosidad había excitado aquel chiquillo, sobrado inteligente para comprender que había caído en gracia del enemigo.

—Tú, claro, habrás estado en muchos combates—preguntó uno.

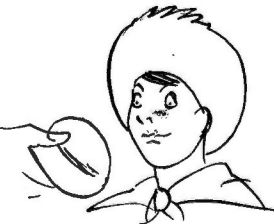
—Y darías machete... ¿no es así?

—No, recogía cartuchos...

En esto llegó el soldado con el pan de munición. Era éste de los elaborados por la Administración Militar; tendría media libra de peso; brillante como un bizcocho, con unas estrías a lo largo que le daban el aspecto de un dulce. El chico miró el pan con ojos de codicia. ¿Sería verdad que era para él aquel regalo?

—Vamos... ¿qué te parece este pan? ¿Te gusta?

El pequeño prisionero, con la ingenuidad de la infancia, sonrió con satisfacción. Pues, claro que le gustaba. Ya lo estaba saboreando con el pensamiento.



—Pues el pan es tuyo; pero con una condición: que has de gritar con todas tus fuerzas para que lo oiga toda la columna: ¡Viva España!

El mambisito se rascó la cabeza, miró en derredor, después miró el pan y se quedó silencioso.

—¡Ah!... ¿es que no quieres gritar ¡Viva España!, maniguero?

El muchacho permaneció callado. (Continúa en la pág. 58)



# Danderina

¡Qué suavidad tan exquisita y qué brillo tan hermoso puede Ud. darle a su cabello con sólo mojar una esponja en DANDERINA y pasársela por la cabeza antes de peinarse! Es lo único que produce esta admirable transformación instantánea.

Además, su uso diario le da al pelo una espléndida lozanía.

Aplicada antes de rizarse, protege el cabello, contribuye a ondularlo y hace que el rizado dure más.

**¡IDEAL PARA LA CASPA!**



# El Collar... (Continuación de la pág. 52)

más, conoció tanto a su padre!...

—¿Por qué?—preguntó ella.

—Porque, por... porque la señora Harvey ha perdido su collar, replicó Roden.

—No comprendo,—dijo Isabel.

—Se sospecha de usted,—soltó desconsideradamente Roden.—En tanto, Johnson puso fin a la penosa explicación entrando en el cuarto. Estaba seguro que el Superintendente hubiera vacilado, más de una hora, antes de atreverse a penetrar. Y haciéndose cargo de la penosa situación del Jefe de Policía, se dirigió a la muchacha.

—Señorita Varisher, usted fué la última persona que estuvo con la señora Harvey cuando ella tenía aún el collar. Este collar se ha perdido. Se le ha sustituido con otro. No puedo agregar una palabra más. Pero usted comprenderá que estamos obligados a registrar su habitación.

—Perfectamente,—dijo ella echándose a un lado. Una sonrisa alteró sus facciones, pero sus ojos azules permanecieron impasiblemente fríos.

Registraron el cuarto como sólo el señor Johnson lo sabía hacer. La última tentativa del detective fué abrir el joyero de Isabel, del fondo del cual sacó un collar.

—Traigan a la señora Harvey,—dijo.

La señora Harvey entró mirando con aire de reproche a la muchacha, que la contempló altanera y ofendida.

—Este collar, ¿es el suyo, señorita?—preguntó Johnson.

La americana buscó la marca. No la tenía.

—No, éste collar no es el mío,—contestó.

Johnson le pidió el otro collar al Superintendente. Cogió las dos joyas juntas, las pesó cuidadosamente, las comparó, y contó las piedras de cada una.

—El collar con el cual se ha sustituido al auténtico tiene veintiuna perlas solamente,—dijo él,—pero el de la señorita Varisher tiene veintidós como el original.—De repente se volvió a ella.—¿Dónde consiguió usted que le imitaran la imitación?—le espetó. Isabel lo miró de hito en hito durante algunos minutos, y luego se echó a reír a carcajadas.

—Qué inteligente es usted, señor Johnson,—dijo,—como un detecti-

ve de novela, a no ser que éstos suelen ser más correctos, ¿verdad?

Johnson, al ver perdido su collar, se encogió de hombros, y se quedó silencioso. La señora Harvey, impulsiva, saltó a la palestra.

—Querida niña...—comenzó, pero una voz muy fría la interrumpió.

—No, me dirija la palabra,—dijo Isabel,—y si ustedes no tienen otros asuntos que tratar en éste cuarto, yo les rogaría que lo abandonaran inmediatamente.

La señora Harvey, totalmente apabullada, se marchó al instante.

Entonces se oyó un cuchicheo entre los dos caballeros. Algo faltaba por hacer. La mujer a quien fué a buscar el alguacil había llegado. Era preciso desnudar a Isabel para un registro personal. La señorita Varisher se negó rotundamente a ser desvestida por una india. "Eso jamás", rugió llena de ira. Pero el señor Roden insistió con rudeza. A pesar de que nunca se había encontrado ante un deber tan desagradable, no vaciló. Al fin, dejaron a la mujer con la muchacha para que la registrara. Al poco rato, la nativa salió, y les dijo que no había encontrado nada.

—Bueno,—musitó Isabel con su voz de hielo,—ya estás complacidos.

Los dos hombres dudaban. Entonces, el señor Johnson balbuceó:

—Estoy consternado, señorita Varisher, de haberla acusado a usted de algo que no he podido probar por el momento.

—Y, ahora,—dijo ella,—¿dejarán mi habitación? Ninguno de los dos espere que yo les vuelva a hablar otra vez.

Ante esta resolución, tan femenina, Roden y Johnson se marcharon un poco contristados.

—Nos va a derrotar,—observó el americano áspicamente.

—¿La cree usted culpable?—preguntó el Superintendente. El otro no contestó.—Después de todo,—siguió diciendo Roden,—la habitación de la señora Harvey, y hasta el joyero estaban abiertos. Abiertos para cualquiera que quisiera entrar, y robarse esa maldita joya.

—Y dejar una imitación en su lugar,—objetó el señor Johnson.—Espérese, hay algo que yo quisiera saber.

Se entrevistaron de nuevo con la

# PREFIERA



La Crema de Magnesia Vieta-Plasencia, hecha en Cuba, tiene la garantía de nuestros Laboratorios, de solvencia moral y científica entre el cuerpo médico. Es un preparado igual a sus similares importados, pero es PRODUCTO NACIONAL y, por tanto, usted debe preferirlo. Crema de Magnesia Vieta-Plasencia es el mejor anti-ácido y laxante para combatir indigestión, biliosidad, eructos, dolores de estómago, etc.

**CREMA DE MAGNESIA**  
**VIETA-PLASENCIA**  
**LABORATORIOS**  
**VIETA-PLASENCIA**

• S. BOLIVAR (REINA) 72 • TEL. 5.9382 Y.M. 7475



señora Harvey quien les informó que Isabel conocía el secreto de la marca, porque ella misma se lo había revelado.

—Esa mujercita irá muy lejos,—predijo Johnson, en cuyos ojos relampagueaban las ideas.

El Superintendente desplegó una enorme energía. Interrogó a los criados, se burló del administrador, y revolvió cielo y tierra; pero al cabo de dos semanas de investigación estaba lo mismo que cuando había empezado. En tanto, Johnson se despreocupó del caso. Estaba de vacaciones, decía él, y el oficial de policía se entendería de aquel asunto.

En cuanto a Isabel Varisher, mantuvo valientemente su palabra, y no cruzó ni una sílaba más con él. Sin embargo, aceptó las excusas abyectas de la señora Harvey, y, mientras la inglesita permaneció en Bombay, las dos mujeres parecían inseparables.

Tres semanas después, Isabel Varisher estaba sentada en la cubierta del "Malwa" y contemplaba con ojos distraídos a dos balanderos que regateaban en aguas del Golfo de Persia. La muchacha, divagando en torno al desagradable asunto del collar, se esforzaba en disculpar su acción. Después de todo, la señora Harvey era rica. Su marido había adquirido seguramente esa riqueza despojando a los demás. Y, ¿dónde estaba la falta, si ella había hecho lo mismo? Así, con esta filosofía equivocada, Isabel Varisher justificaba, a sus propios ojos, el robo del collar.

Al mismo tiempo, en uno de los corredores del hotel Raj Kumar, el señor Roden confiaba sus pensamientos y sus dudas, al detective Johnson que partiría, hacia Calcuta la siguiente mañana.

—Bueno,—decía el americano.—Yo he llegado a esta conclusión. Isabel mandó a copiar el collar auténtico, y después hizo que le copiaran la imitación otra vez. ¿Por qué? Porque de este modo, ella tendría su collar para mostrárnoslo cuando registráramos su habitación. Y, ¿para qué lo hizo copiar con una perla menos? Para poner fin a nuestras dudas. ¡Jésus! ¡Qué muchacha tan inteligente!

—Pero,—protestó el otro,—y ¿qué hizo con la joya legítima?

El señor Johnson continuó:—Sobre eso, tengo solamente algunas suposiciones. He notado que la se-

ñora Harvey olvidó sus rencores, y continuó, aún más íntimamente su amistad con Isabel. Naturalmente. La millonaria pensó que había inferido una ofensa a su amiga. Pero tengo una idea. Sígame.

Y subieron juntos al apartamento de la señora Harvey.

—Usted me dijo, señora, que lo último que recordaba antes de quedarse dormida, era que Isabel había colgado su traje de baile en el armario, ¿verdad? Pues yo quiero ver el interior de ese armario.

Y acto seguido lo abrió. La tabla inferior del escaparate estaba tapizada con papel carmelita. El señor Johnson arrancó el papel. Abajo, sobre una capa de polvo había una marca circular, como si se tratara de la huella de un collar.

—¿Ve usted?—dijo Johnson,—Isabel escondió ahí el collar legítimo, y puso la imitación en el estuche. Y cuando la señora Harvey le otorgó de nuevo su amistad—en eso había confiado la muy pícara siempre—se llevó la joya tranquilamente, en la mejor oportunidad.

Y, olvidando su inglés de Harvard, Johnson soltó una interjección en dialecto americano.

El Superintendente corrió al teléfono.

—No se apresure,—dijo Johnson.—Ya el collar está viajando rumbo a Europa, a América o a Australia.

Roden lo miró.

—Usted sabía esto hace muchos días,—exclamó. El detective sonrió enigmáticamente.

—Estaba de vacaciones,—dijo.

De repente se metió la mano en el bolsillo, y extrajo un estuche que puso en manos de la señora Harvey.

—¡Dios mío!,—chilló la millonaria. Al coger el collar que contenía el estuche, notó la marca secreta, oculta entre dos perlas.—Este es mi collar!

—Ciertamente,—agregó Johnson.—Isabel no es la única persona que puede conseguir la copia de un collar. Al dejar ustedes la tienda de los Pohumal, yo también exigí otra imitación exacta. Y como la mía llevaba también una marca secreta, sustituí el collar verdadero por la imitación que me facilitaron los Pohumal. Esa chiquilla comprenderá muy pronto que no es tan fácil robar. Temo que a estas horas se sienta chasqueada.

—Pero, y, ¿por qué la dejó us-



*Medias y Confección de Seda*  
**VAN RAALTE**



NINGUNA mujer puede

considerarse verdaderamente elegante, si su atavío no se

completa con el detalle refinado de las exquisitas medias de seda

**VAN RAALTE**

G A R A N T I Z A D A S  
PÍDALAS EN SU TIEND

# INDIGESTION



PARA obtener inmediato alivio, nada tan seguro como una o dos cucharaditas del

famoso producto "Phillips"

## LECHE de MAGNESIA

Prescrita por los médicos, desde hace más de cincuenta años, para indigestión, biliosidad, cruetos y acidez en general.

¡Pero fíjese en el nombre "Phillips," porque si no es Phillips, no es Leche de Magnesia!

SOCIAL VALE 40c.

ted marchar?—gritó el Superintendente.

—Amigo mío,—dijo Johnson,—suplico a usted que deje las cosas como están. Nada se ha perdido. Y usted conocía a su padre.

—No creo eso,—terció la ameri-

cana.—Lo que supongo es que está usted casi enamorado de esa chiquilla.

El detective no dijo nada. Una vida de privaciones lo había enseñado a no traicionar sus pensamientos.

# PÁGINA...

(Continuación de la pág. 55)

En su interior, sólo Dios sabe el proceso que se desarrollaba.

—Vaya—dijo el coronel—voy a decidirte.

Arrancó un pedazo del pan de munición, como para prueba, y se lo dió.

—Come... y dime si no vale la pena de gritar: ¡Viva España!

El chiquillo había devorado el mendrugo en un decir Jesús.

—¿Qué tal?... ¿Es superior?

Vaya si era bueno: en menos de un credo se comería él todo el que tenía en la mano el capitán.

—Vamos chico,—dijo éste,—¿gritas o nó?, mira que el pan se está poniendo añejo.

Por fin el muchacho levantó la cabeza y mirando a todos, dijo:

—Bueno, voy a gritar.

Una carcajada general ahogó sus palabras.

—No hay como un buen apetito para borrar escrúpulos—exclamó el jefe. Y ahora, venga ese viva... claro y, sobre todo, fuerte, que se oiga...

El mambisito se enderezó sobre el parejo, y, al propio tiempo que se lanzaba al aire como una pelota, insultó los oídos de la tropa española con un claro y estentóreo grito de: ¡Viva Cuba Libre!

—¡Tírenle!—gritó el capitán.

—¡Fuego!

Silbaban las balas en torno del pequeño patriota; pero éste había medido bien el tiempo y calculado, aún mejor el punto para coger monte.

—Echenle ahora un galgo—dijo el capitán pálido de rabia.—Es una verdadera rata de manigua.

El jefe de la columna se separó diciendo:

—El mambisito era de ley.

Alvaro de la Iglesia.



## Los mata a todos

¡LAS moscas repugnantes! los mosquitos molestos y peligrosos! las inmundas cucarachas, las chinches, las hormigas, la polilla y las pulgas! Todos sucumben, todos mueren de los efectos del rocío fino y penetrante del Flit. "La lata amarilla con la faja negra" se eleva, sola, como un símbolo de la higiene del hogar.

El Flit limpia la casa en pocos minutos de moscas, mosquitos, chinches, cucarachas, hormigas y pulgas—estos transmisores de enfermedades. Penetra en las rendijas donde los insectos se esconden y crían, y los destruye junto con sus larvas y huevos. Es mortífero para los insectos pero inofensivo para Ud. No mancha.

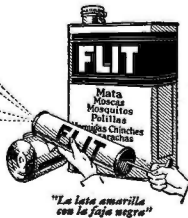
El Flit no debe ser confundido con los insecticidas corrientes. Su mayor fuerza exterminadora le hace muy superior. Adquiera Ud. hoy mismo una lata de Flit y un pulverizador Flit.

Distribuido por Standard Oil Co. of Cuba—Habana



# FLIT


Para protección de Ud. el Flit se expende sólo en latas selladas



"La lata amarilla con la faja negra"

## Dé a su Cutis la Nívea Blancura que Cautiva

Desde que París decretó que los aceites de la mujer consistan solamente en un cutis de inmaculada y nívea blancura y labios de carmín, millones de mujeres han descubierto el secreto de dar a su cutis una nívea y cautivadora blancura. La Cera Mercolizada hace salir la belleza oculta. Para remover rápidamente las arrugas y restaurar el matiz juvenil, báñese la cara diariamente en una loción hecha de saxolite en polvo y bay rúm.



DEL EXITO Y PROS-  
PERIDAD DE NUES-  
TROS CLIENTES  
DEPENDENUESTRO  
PROPIO EXITO  
DE AHI LA COO-  
PERACION ENTU-  
SIASTA QUE BRIN-  
DAMOS A NUES-  
TRA CLIENTELA

**Sindicato de Artes Gráficas  
de la Habana**

SOCIAL COMPAÑIA EDITORA  
TIENE EL HONOR DE PARTICI-  
PAR A SUS FAVORECEDORES

LA APARICIÓN  
DE LA REVISTA  
**HAVANA**  
(EN INGLÉS)

QUE SE PUBLICARÁ  
DURANTE LA TEMPO-  
RADA INVERNAL EN  
ESTAS FECHAS:

ENERO 1 y 26  
FEBRERO 19  
MARZO 10

DIRECTORES:  
C. W. MASSAGVER  
y  
ALFREDO T. QUILEZ



RETRATOS, CRÓNICAS  
CARICATURAS, INTER-  
VIEWS, COMENTARIOS

**HAVANA**  
THE MAGAZINE OF CUBA